



Point de Suisse

Volksbefragung

Consultation populaire

Consultazione popolare

Resultate, Analysen, Texte Résultats, analyses, textes

1 Vorwort / Préface

Rolf Bossart, Johannes M. Hedinger
Michael Kinzer

2 Einführung / Introduction

Com&Com (Gossolt / Hedinger)

3 Resultate / Résultats

management tools

4 Analysen / Analyses

René Levy, Olivier Moeschler

5 Chronik / Chronique

Elena Vuille-Mondada

6 Texte / Textes

Von / de Luc Boltanski, Rolf
Bossart, Max Frisch, Johannes
M. Hedinger, Kornelia Imesch,
Sophie-Thérèse Krempf,
Mathieu Menghini, Milo Rau,
Regula Stämpfli, Albert Tanner

7 Materialien / Matériaux

28 juin-2 novembre 2014 Palais Lumière Evian
Tous les jours 10h-19h (lundi 14h-19h) et jours fériés + 33(0)4 50 83 15 90 - www.ville-evian.fr



Point de Suisse
Volksbefragung
Consultation populaire
Consultazione popolare
01. - 31.07.2014

13f

**Die Ausländer tragen zum
Erfolgsmodell Schweiz bei. Wie sehr
stimmen Sie dieser Aussage zu?**

**Les étrangers contribuent au succès
du modèle suisse. Êtes-vous d'accord
avec cette déclaration?**

**Gli stranieri contribuiscono al
successo del modello svizzero.
Condivide questa affermazione?**

- Voll und ganz einverstanden | Tout à fait d'accord | Concivido pienamente
- Eher einverstanden | Plutôt d'accord | Condivido in parte
- Eher nicht einverstanden | Plutôt pas d'accord | Non condiviso in parte
- Überhaupt nicht einverstanden | Pas du tout d'accord | Non condiviso per niente

Ihre Meinung zählt.
Votre opinion compte.
La Sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch

Point de Suisse
Volksbefragung
Consultation populaire
Consultazione popolare
01. – 31.07.2014

Ihre Meinung zählt!
Votre avis est très important.
La sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch

PEINDRE L'AMÉRIQUE

LES ARTISTES DU
NOUVEAU MONDE
1830-1900

27 JUNI – 26 OCTOBRE 2014
DU 10 H AU 18 H00 (DU 10 H AU 17 H)
1000, 1050, 1100, 1150, 1200, 1250, 1300, 1350, 1400, 1450, 1500, 1550, 1600, 1650, 1700, 1750, 1800, 1850, 1900, 1950, 2000, 2050, 2100, 2150, 2200, 2250, 2300, 2350, 2400, 2450, 2500, 2550, 2600, 2650, 2700, 2750, 2800, 2850, 2900, 2950, 3000, 3050, 3100, 3150, 3200, 3250, 3300, 3350, 3400, 3450, 3500, 3550, 3600, 3650, 3700, 3750, 3800, 3850, 3900, 3950, 4000, 4050, 4100, 4150, 4200, 4250, 4300, 4350, 4400, 4450, 4500, 4550, 4600, 4650, 4700, 4750, 4800, 4850, 4900, 4950, 5000, 5050, 5100, 5150, 5200, 5250, 5300, 5350, 5400, 5450, 5500, 5550, 5600, 5650, 5700, 5750, 5800, 5850, 5900, 5950, 6000, 6050, 6100, 6150, 6200, 6250, 6300, 6350, 6400, 6450, 6500, 6550, 6600, 6650, 6700, 6750, 6800, 6850, 6900, 6950, 7000, 7050, 7100, 7150, 7200, 7250, 7300, 7350, 7400, 7450, 7500, 7550, 7600, 7650, 7700, 7750, 7800, 7850, 7900, 7950, 8000, 8050, 8100, 8150, 8200, 8250, 8300, 8350, 8400, 8450, 8500, 8550, 8600, 8650, 8700, 8750, 8800, 8850, 8900, 8950, 9000, 9050, 9100, 9150, 9200, 9250, 9300, 9350, 9400, 9450, 9500, 9550, 9600, 9650, 9700, 9750, 9800, 9850, 9900, 9950, 10000



Fondation de l'Hermitage
Donation Fondation Bührlin

Point de Suisse
Volksbefragung
Consultation populaire
Consultazione popolare
01. – 31.07.2014

9c

Würden Sie vorübergehend einen
Flüchtling bei sich zu Hause
aufnehmen?

Accepteriez-vous d'héberger
temporairement un réfugié chez vous?

Ospiterebbe provvisoriamente
un rifugiato a casa Sua?

AVEC PLAISIR!

Ihre Meinung zählt.
Votre opinion compte.
La sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch

Pour
passer
bonne
moment
à la C

Parking de 1190 places.
Votre accès malin pour le faire.
www.parking-riponech

Parking Riponech

Point de Suisse
Volksbefragung
Consultation populaire
Consultazione popolare
01. – 31.07.2014

8

Wünschen Sie sich, dass die
Schweiz in den nächsten 10 Jahren
der EU beitrifft?

*Souhaitez-vous que la Suisse
adhère à l'Union européenne dans
les 10 prochaines années?*

Si augura che la Svizzera aderisca
all'UE nei prossimi 10 anni?

SUISSE NA
TEUB U.E.

Ja | Oui | Sì
 Nein | Non | No

Ihre Meinung zählt.
Votre opinion compte.
La Sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch

INDEX

- Vorwort / Préface**
8 Die Schweiz lebt / La Suisse existe – **Michael Kinzer**
10 Prolog / Prologue – **Rolf Bossart, Johannes M. Hedinger**
- Einführung / Introduction**
12 Point de Suisse (Zum Projekt) / Point de Suisse (A propos) –
Com&Com (Marcus Gossolt / Johannes M. Hedinger)
- Resultate / Résultats**
16 Studiensteckbrief / Caractéristiques de l'enquête
17 Stichprobenstruktur / Structure de l'échantillon
18 Demografie / Démographie
28 Fragen 1-25 / Questions 1-25
management tools
- Analysen / Analyses**
54 Point de Suisse(s)? 2014: Gulliver befragt die SchweizerInnen erneut /
Point de Suisse(s)? Quand Gulliver réinterroge les Helvètes en 2014 –
René Levy, Olivier Moeschler
- Chronik / Chronique**
78 Chronik der Affäre Gulliver / Chronique de l'affaire Gulliver – **Elena Vuille-Mondada**
- Texte / Textes**
84 Das Glück der Schweizer (Auszüge) / Le bonheur suisse (extraits) – **Luc Boltanski**
86 Le Bonheur et le Mal Suisse oder Werthaltungen und Leitbilder anfangs
der 1960er Jahre / Le Bonheur et le Mal Suisse ou valeurs et idéaux au
début des années 60 – **Albert Tanner**
90 Der Wunsch gut zu sein / Le désir d'être bon – **Milo Rau / Rolf Bossart**
96 Identität und Kollektivität / Identité et collectif – **Sophie-Thérèse Krempf**
100 Gulliver als Künstler: Eine Momentaufnahme zur Kreativwirtschaft in der Schweiz /
Gulliver en tant qu'artiste: un instantané de l'économie créative en Suisse –
Kornelia Imesch
104 Das universale Versprechen / L'universelle promesse – **Mathieu Menghini**
108 Welche Farbe hat die Nation? / De quelle couleur est la Suisse? – **Regula Stämpfli**
112 Heimat – Ein Fragebogen / La patrie – un questionnaire – **Max Frisch**
116 Soziale Skulptur und offenes Werk / La sculpture sociale et œuvres ouvertes –
Johannes M. Hedinger
- Materialien / Matériaux**
122 Medien / Médias
124 Autoren / Auteurs
125 Produktion / Production, Impressum

DIE SCHWEIZ LEBT

42,2% der Schweizer sind der Meinung, dass Kunst zur Erkenntnis und Reflexion anregt.

20,7% der Schweizer sind der Meinung, dass Kunst dazu dient, Subversion und Kritik hervorzurufen.

Das Festival de la Cité Lausanne fördert künstlerische Projekte, in deren Rahmen Kultur, Gesellschaft, öffentlicher Raum und partizipative Absichten aufeinander einwirken. «Point de Suisse» wurde als Teil der Jubiläumsfeier der Expo 64 durch das Festival eingeleitet. Es ist eine interdisziplinäre Kreation, eine gesellschaftliche Aktion, die die Türen zu einer neuen Wahrnehmung der Schweiz und ihrer Bevölkerung weit geöffnet hat.

«Point de Suisse» und seine halböffentliche Aesthetik wendet sich an sein Publikum mit einem Fragezeichen. Wer sind wir? Was denken wir? Ein Fragebogen, der uns erlaubt, unsere Stimmung und Einstellung zu analysieren, aber hauptsächlich und vor allem zum Nachdenken der behandelten Themen anregen soll.

Soll man diese Umfrage ironisch oder gar als Provokation wahrnehmen, da sie von Künstlern entworfen und verbreitet wurde? Deuten die Ergebnisse darauf hin, dass es die Schweiz gar nicht gibt? Das Gegenteil ist der Fall. Diese Publikation dokumentiert einen neutralen Ansatz, offen, aber treffend und relevant, ohne Tabu. Es zeigt eine Schweizer Bevölkerung, die zwar ambivalent ist, aber auch tolerant und glücklich, mit ihren zeitgenössischen Verunsicherungen und Träumen, mit ihren extremistischen Rändern.

Vielen Dank an die Künstler und deren Teams, an die Partner, an die Soziologen und Persönlichkeiten, die Point de Suisse begleitet, kommentiert, analysiert und weitervermittelt haben. Vielen Dank vor allem an die Teilnehmer – an Sie, die den Fragebogen online und auf den Plakaten ausgefüllt haben. Durch Ihre Beteiligung konnte das Projekt Gestalt annehmen – Sie haben ihm einen Sinn gegeben.

Vergessen Sie deshalb nie: Ihre Meinung zählt.

Michael Kinzer, Direktor Festival de la Cité Lausanne

LA SUISSE EXISTE

42,2% des Suisses jugent que l'art sert à stimuler la connaissance et la réflexion.

20,7% des Suisses pensent que l'art sert à susciter la subversion et la critique.

Le Festival de la Cité Lausanne favorise les projets artistiques qui font interagir la culture, la société, l'espace public et les intentions participatives. Initié par le festival dans le cadre des commémorations jubilaires d'Expo 64, «Point de Suisse» est une création transdisciplinaire, une action sociétale, les portes grandes ouvertes sur une nouvelle perception de la Suisse et de sa population.

«Point de Suisse» et son esthétique paraétatique suggère un point d'interrogation adressé au public. Qui sommes-nous? Que pensons-nous? Un questionnaire pour nous permettre d'analyser notre état d'esprit, mais, au fond et surtout, d'encourager une réflexion sur les thématiques abordées. Faut-il voir en ce sondage un point d'ironie ou une provocation, parce qu'il a été conçu et diffusé par des artistes? Les résultats laissent-ils entrevoir qu'il n'existerait point de Suisse? Au contraire. Cette publication documente une démarche neutre, ouverte mais percutante et sans tabou. Elle révèle une population suisse certes ambivalente, mais tolérante et heureuse, avec ses inquiétudes et ses rêves contemporains, avec ses marges extrémistes. Merci aux artistes et à leurs équipes, aux partenaires, aux sociologues et aux personnalités qui ont accompagné, commenté, analysé et relayé «Point de Suisse». Merci surtout à la population, à vous qui avez rempli le questionnaire, en ligne et sur les affiches elles-mêmes. Votre participation a donné corps au projet, vous lui avez donné un sens.

Alors, ne l'oubliez jamais: votre opinion compte.

Michael Kinzer, directeur du Festival de la Cité Lausanne

PROLOG

Umfragen, die die Dinge bestätigen, sind der Normalfall. Umfragen, die die Dinge in Frage stellen, ein Unfall. Ein solcher Unfall ereignete sich an der Expo 1964 als viele beziehungsweise zu viele Schweizerinnen und Schweizer auf harmlose Fragen nicht so antworteten, wie man das von ihnen erwarten konnte. Seither sind 50 Jahre vergangen. Die Schweiz ist inzwischen um einige Tabus ärmer und um einige Probleme reicher. Heute sind es nicht mehr die Umfragen, sondern die Volksabstimmungen, die Skandal machen. Die Unberechenbarkeit der Bevölkerungsmeinung ist keine Überraschung mehr, sondern eine feste Grösse in der Schweizer Demokratie. Gibt es dennoch eine charakteristische Schweizer Gesinnung? Lassen sich dennoch stabile Grössen im Denken der Schweizer Bevölkerung finden? Wozu sind die Schweizerinnen und Schweizer heute bereit?

Aus Neugier an einem Gesamtbild der Befindlichkeiten in der heutigen Schweiz und auch zu Ehren der unkonventionellen Teilnehmer an der Umfrage von 1964 stellte das «Point de Suisse» - Team 2014 einige unkonventionelle Fragen an die Bevölkerung zu Vorbild, Röstigraben und Referenden – Schweizer Geschichte, Schweizer Armee und EU-Beitritt – Ausländerrecht, Asylrecht und Arbeitswelt – Sicherheit, Strafmass und Steuergelder – Vertrauen, Stabilität und Islamisierung – Internet, Schule und Benachteiligung – Glück, Kunst und Vermächtnis.

Die teils überraschenden Resultate werden in dieser Publikation von einer Reihe von Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern aus der Soziologie, Geschichte, Politologie, Philosophie, Kunst- und Kulturwissenschaft und Literatur analysiert und interpretiert. Dieses Büchlein leistet somit die endliche Analyse der quantifizierbaren Resultate. Die unendliche Analyse des Verhältnisses von Demokratie und Umfragen, von Volksmeinung und aufgeklärter Vernunft harrt der weiteren Bearbeitung. Ein interessantes Material dazu bieten die ca. 5000 Antworten auf die Frage **H25** von «Point de Suisse»: «Was muss die Schweiz Ihrer Meinung nach am dringlichsten tun?»

Rolf Bossart (IIPM), Johannes M. Hedinger (Com&Com)

PROLOGUE

L'habitude veut qu'un sondage serve à confirmer des vérités établies. Qu'un sondage remette en question ces vérités peut donc être considéré comme un accident. Un tel accident s'est produit à l'Expo 1964, lorsque de nombreux Suisses, ou plutôt un nombre trop important de Suisses et de Suissesses ont répondu de manière inattendue à des questions a priori inoffensives. Un demi siècle plus tard, la Suisse s'est débarrassée de quelques tabous, mais elle a aussi vu surgir de nouveaux problèmes. Aujourd'hui, ce ne sont plus les sondages mais les votations populaires qui font scandale. Le caractère imprévisible de l'opinion publique n'est plus une surprise, il fait partie intégrante de la démocratie suisse. Peut-on néanmoins encore parler d'une opinion suisse proprement dite? La population suisse partage-t-elle encore quelques valeurs fondamentales? Qu'est-ce qui mobilise aujourd'hui les Suisses et les Suissesses?

Par curiosité, mais aussi en l'honneur de nos aïeux aux idées non-conformistes, l'équipe de Point de Suisse s'est proposée de poser une série de questions à la population suisse de 2014 sur des thématiques telles que l'exemple suisse, le Röstigraben, le référendum; l'histoire suisse, l'armée suisse, l'adhésion à l'Union européenne; le droit d'asile et des étrangers, le monde du travail; la sécurité, la répression de la criminalité, les impôts; la confiance, la stabilité, l'islamisation; internet, l'école, la discrimination; le bonheur, l'art et l'héritage.

Les résultats parfois surprenants ont été analysés et interprétés par des chercheurs en sociologie, histoire, politologie, philosophie, histoire de l'art et de la littérature. Cet ouvrage présente donc la conclusion de cette enquête quantitative, et vient ajouter une pierre à l'édifice de la réflexion sur le rapport entre la démocratie et les sondages, l'opinion publique et la raison. Ainsi, les 5000 réponses à la question **H25** « Selon vous, que doit faire la Suisse prioritairement aujourd'hui? » restent en suspens, attendant d'être traitées à leur tour.

Rolf Bossart (IIPM), Johannes M. Hedinger (Com&Com)

POINT DE SUISSE (ZUM PROJEKT)

Auf Einladung des Festival de la Cité Lausanne entwickelte das Künstlerduo Com&Com (Marcus Gossolt/Johannes M. Hedinger) die soziokulturelle Aktion «Point de Suisse», in deren Zentrum eine Volksbefragung stand, welche die Befindlichkeit der Schweizer Bevölkerung ergründet. Das Questionnaire entstand in Zusammenarbeit mit Milo Rau und Rolf Bossart vom IIPM und den beiden Soziologen René Levy und Olivier Moeschler von der Universität Lausanne.

«Point de Suisse» referiert auf die berühmt-berüchtigte Gulliver-Umfrage an der Expo 64 in Lausanne. Damals hat das Gulliver-Projekt von Charles Apothéloz ein politisches Seilziehen mit dem Bundesrat provoziert, was zur Zensur vieler Fragen, dem Verbot der Publikation der Resultate und der Vernichtung der 580'000 Antwortkarten führte (siehe detaillierte Chronik auf S. 78). Anders 50 Jahre später: Das unabhängig initiierte und finanzierte Projekt «Point de Suisse» setzte von Beginn an auf Transparenz und Partizipation. Die 25 Fragen zu Heimat, Politik, Arbeit, Familie, Religion, Glück, Ängsten und Werten sowie die Umfrageresultate (ab S. 16) wurden öffentlich diskutiert, wissenschaftlich ausgewertet und künstlerisch als soziale und mediale Skulptur inszeniert.

Den Auftakt machte im Juni 2014 eine repräsentative Befragung von rund 1000 Personen in allen Schweizer Landesteilen, durchgeführt durch das unabhängige Umfrageinstitut management tools. Als Reminiszenz an die Expo-Aktion vor 50 Jahren wurde auch die damalige Frage nochmals gestellt, was denn einen «guten Schweizer» ausmache. Die anderen 24 Fragen reflektieren aktuelle Themen, darunter Fragen zum Ausländer- und Asylrecht, zur EU oder zur Islamisierung. Diese repräsentativen Resultate wurden am 1. Juli 2014 auf der Website www.pointdesuisse.ch veröffentlicht und anschliessend in den Medien rege diskutiert (S. 122.)

Die Diskussion der repräsentativen Resultate bildete den Startschuss zur zweiten, öffentlichen Web-Befragung im Juli 2014 mit dem gleichen Fragebogen. 4817 Personen nahmen an dieser Onlineumfrage teil und konnten ihr persönliches Antwortprofil mit den repräsentativen Daten vergleichen. Die Resultate der zweiten Befragung wurden im August auf der Website www.pointdesuisse.ch veröffentlicht. Erstaunt haben die teils grossen

Unterschiede zu den repräsentativen Resultaten, was spannende Interpretationen folgen liess (ab S. 54).

Parallel zur zweiten öffentlichen Befragung und als Teil des 43. Festivals de la Cité Lausanne (8.-13.7.2014) wurde eine Auswahl der Fragen auf über 100 offiziellen Plakatstellen im Stadtraum von Lausanne gezeigt, was zu spontanen Antworten und «kreativen Vandalenakten» führte (siehe Fotos S. 2-6, 64-67, 127-131). Die bis zu diesem Zeitpunkt mehrheitlich mediale Aktion «Point de Suisse» bekam damit für kurze Zeit auch eine physische, skulpturale Präsenz im öffentlichen Raum.

In einem nächsten Schritt wurde das reichhaltige Datenmaterial von einem interdisziplinären Team aus Wissenschaftlern und Künstlern aufbereitet. Entstanden ist eine kleine Publikation («Resultate, Analysen, Texte», CCP 2014) mit einer Visualisierung der Umfrageresultate, einer ersten vertieften soziologischen Auswertung sowie weiteren Beiträgen aus der Geschichte, Politologie, Philosophie, Kunst- und Kulturwissenschaft und Literatur. Die Erkenntnisse wurden an zwei öffentlichen Veranstaltungen in Lausanne (Théâtre Vidy, 25.9.2014) sowie in Zürich (Gessnerallee, 14.10.2014) mit weiteren Experten und dem interessierten Publikum diskutiert (S. 125).

Zumindest partiell stellt «Point de Suisse» ein «Reenactement» des historischen Gulliver-Projektes der Expo 64 dar. Fragen und Inhalte von damals wurden 2014 re-inszeniert und für die Jetztzeit aufbereitet: Fand die Gulliver noch analog im institutionellen, geschützten und kontrollierten Rahmen der Expo statt, wird die Umfrage von 2014 online im freien, virtuellen Raum des Internets durchgeführt. Während die Publikation der Resultate von 1964 verboten wurde und sie für immer verloren sind, wurden jene von 2014 von den Medien veröffentlicht, verbreitet und debattiert. «Point de Suisse» kann durchaus als späte Rache und Revanche von Gulliver verstanden werden. Es führt ein vor 50 Jahren amputiertes Projekt in der Gegenwart zu Ende. Beiden Inszenierungen gemeinsam ist die transdisziplinäre Zusammenarbeit von Künstlern und Wissenschaftlern und das Ziel: die Schweiz zur Reflexion über sich selbst anzustiften.

Einige Gedanken zum Potential und möglichen nächsten Schritten von «Point de Suisse» finden sie auf S. 116.

Com&Com (Marcus Gossolt / Johannes M. Hedinger)

POINT DE SUISSE (A PROPOS)

Sur invitation du Festival de la Cité Lausanne, le duo d'artistes Com&Com (Marcus Gossolt/Johannes M. Hedinger) a développé l'action socioculturelle « Point de Suisse » au cœur de laquelle se trouvait un questionnaire sur l'état d'esprit de la population suisse. Le questionnaire fût rédigé en collaboration avec Milo Rau et Rolf Bossart d'IIPM et des sociologues René Levy et Olivier Moeschler de l'Université de Lausanne.

C'est ainsi qu'est né « Point de Suisse », reconstitution artistique du questionnaire de Gulliver conçu par Charles Apothéloz pour l'Expo 64 à Lausanne. À l'époque, le sondage avait causé un véritable bras de fer politique entre les porteurs du projet et le Conseil fédéral, qui s'était conclu par la censure d'un certain nombre de questions, l'interdiction de publier les résultats ainsi que la destruction des 580'000 cartons-réponses remplis par les visiteurs (voir chronique détaillée, p. 81). 50 ans plus tard, le projet s'est placé dès le départ sous le signe de la transparence et de la participation : les 25 questions sur la patrie, la politique, le travail, la famille, le bonheur, les peurs et les valeurs fondamentales ont été débattues publiquement, de même que les résultats de l'enquête (voir p. 16). Conçu comme une sculpture médiatique et sociale, le projet a en effet bénéficié d'un appui scientifique et médiatique important.

La première phase du projet a été pris en charge par l'institut de sondage indépendant spécialisé dans l'étude de marché et l'observation médiatique management tools qui s'est chargé de mener l'enquête représentative auprès d'un échantillon de 1000 personnes de toutes les régions de la Suisse. En hommage au projet de l'Expo 64, la question du « bon Suisse » a été reprise dans le questionnaire. Quant aux 24 autres questions, elles ont été remises au goût du jour et concernent des thématiques actuelles telles que l'islam, les étrangers et le droit d'asile, ou encore l'Union européenne. Les résultats de l'enquête représentative, publiés sur le site www.pointdesuisse.ch dès le 1er juillet 2014, ont suscité de vives réactions dans les médias (p. 122).

Les discussions sur l'enquête représentative annonçaient le coup d'envoi de l'enquête publique, version online du dit questionnaire, ouvert aux internautes durant tout le mois de juillet. A la clôture de l'enquête publique, pas moins de 4817 personnes avaient répondu au questionnaire virtuel et avaient pu comparer leurs réponses avec les réponses de l'enquête représentative. Les résultats de cette deuxième enquête ont été publiés sur le site

www.pointdesuisse.ch au mois d'août. De grandes différences ont pu être constatées avec les résultats de l'enquête représentative, ce qui a donné lieu à une série d'interprétations intéressantes (p. 68).

En parallèle à l'enquête virtuelle, une sélection de questions ont été placardées sur 100 emplacements d'affichage officiel pendant le 43ème Festival de la Cité Lausanne (du 8 au 13.7.2014), interpellant les passants et servant de support urbain à des actes de vandalisme créatif spontanés (voir photos, p. 2-6, 64-67, 127-131). L'action jusqu'ici virtuelle prit une forme résolument physique en infiltrant temporairement l'espace publique. Le riche matériel ainsi réuni fût pris en charge par une équipe pluridisciplinaire d'artistes et de scientifiques qui s'attaqua au dépouillement et à l'analyse des résultats, dont la présente publication (Résultats, analyses, textes, CCP 2014) se fait le relais. On y trouve les résultats des enquêtes présentés sous forme de graphiques, une analyse sociologique approfondie ainsi que des commentaires par des historiens, politologues, philosophes, historiens de l'art et spécialistes en culture et en littérature. Les connaissances recueillies furent débattues à deux événements de clôture publiques à Lausanne (au théâtre Vidy-Lausanne, le 25.9.2014) et à Zurich (à la Gessnerallee, le 14.10.2014) avec des experts et le public intéressé (p.125)

« Point de Suisse » est une reconstitution partielle du projet Gulliver de l'Expo 64. Les questions d'alors ont en effet été remises au goût du jour, tant au niveau du contenu que de la forme : alors que Gulliver s'inscrivait dans le cadre analogue, institutionnel, protégé et contrôlé de l'Expo, le questionnaire 2014 est mis en scène dans l'espace virtuel et libre d'internet. Alors que les résultats de l'enquête de 1964 étaient interdits et perdus à tout jamais, ceux de 2014 ont été publiés, propagés, et débattus publiquement dans les médias. « Point de Suisse » peut donc être considéré comme la vengeance tardive de Gulliver, car il permet de mener un projet amputé à sa conclusion, 50 ans plus tard. Les deux mises en scène avaient pourtant un objectif en commun : la collaboration entre artistes et scientifiques pour la réalisation d'un instantané autoréflexif de la Suisse actuelle.

Pour plus d'idées sur le potentiel et les futures étapes envisageables de « Point de Suisse » voir p. 116

Com&Com (Marcus Gossolt / Johannes M. Hedinger)

Ergebnisse der repräsentativen Befragung / Les résultats d'une enquête représentative

Studiensteckbrief / Caractéristiques de l'enquête

Erhebungsmethode / Méthode d'enquête	▶ Online-Umfrage CAWI / Enquête en ligne (CAWI)
Zielpersonen / Groupe cible	▶ Privatpersonen, zwischen 16 und 74 Jahren, wohnhaft in der Schweiz Sprachen: Deutsch, Französisch, Italienisch Les personnes, âgées de 16 à 74 ans, résidant en Suisse Langues: allemand, français, italien
Stichprobe / Échantillon	▶ N=1'000 repräsentativ nach Alter, Geschlecht und Sprachregion N=1'000 représentant par âge, sexe et région de langue
Erhebungszeitraum / Période de l'enquête	▶ 28. Mai bis 15. Juni 2014 / du 28 mai au 15 Juin 2014
Auftraggeber / Client	▶ Com&Com + Fondation Festival de la Cité Lausanne
Studiendurchführung / Conduite de l'étude	▶ management tools research ag, Beckenried

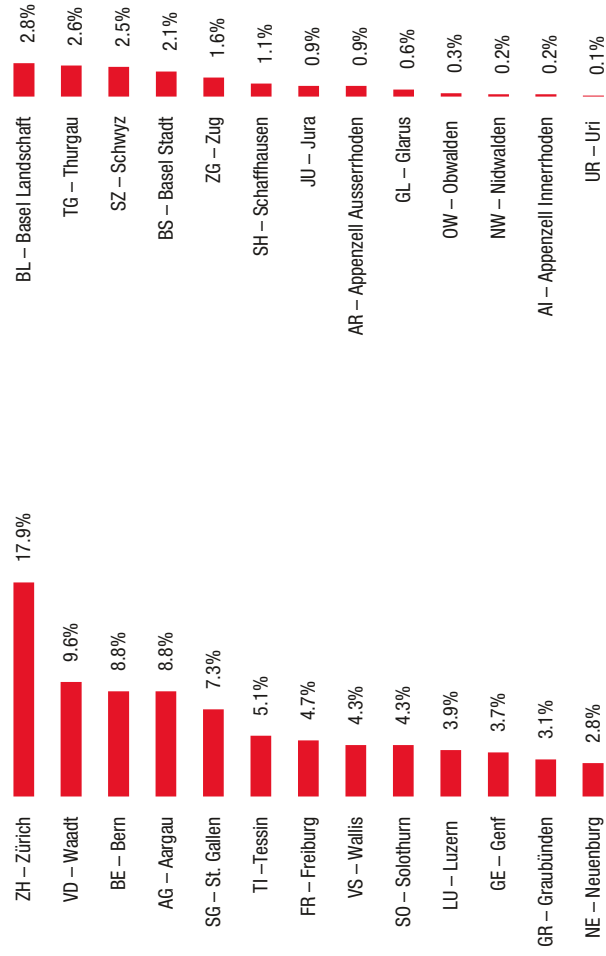
Stichprobenstruktur und Demografie / Structure de l'échantillon et démographie

Basis: Alle Befragten, N=1'000, gewichtet repräsentativ nach Alter, Geschlecht und Sprache
Base: Tous les répondants, N=1'000, représentatif pondéré par âge, sexe et langue

Total		N=	1'000	100%
Sprache / langue	Deutsch / allemand	N=	720	72.0%
	Französisch / français	N=	235	23.5%
	Italienisch / italien	N=	45	4.5%
Geschlecht / sexe	männlich / masculin	N=	499	49.9%
	weiblich / féminin	N=	501	50.1%
Alter / âge	16 bis 34 Jahre / 16 à 34 ans	N=	310	31.0%
	35 bis 54 Jahre / 35 à 54 ans	N=	403	40.3%
	55 bis 74 Jahre / 55 à 74 ans	N=	287	28.7%
	Mittelwert / moyenne		42.8 Jahre / ans	

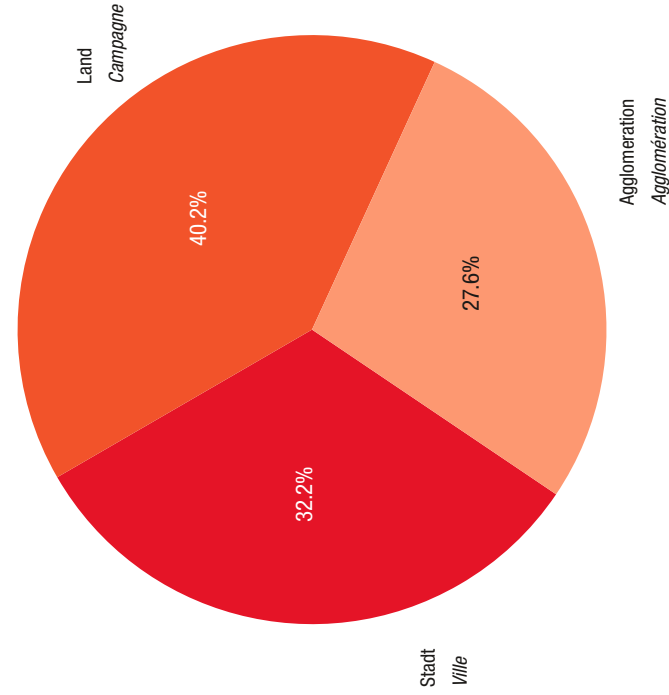
D4 Demografie / démographie

In welchem Kanton wohnen Sie?
Dans quel canton résidez-vous ?



D5 Demografie / démographie

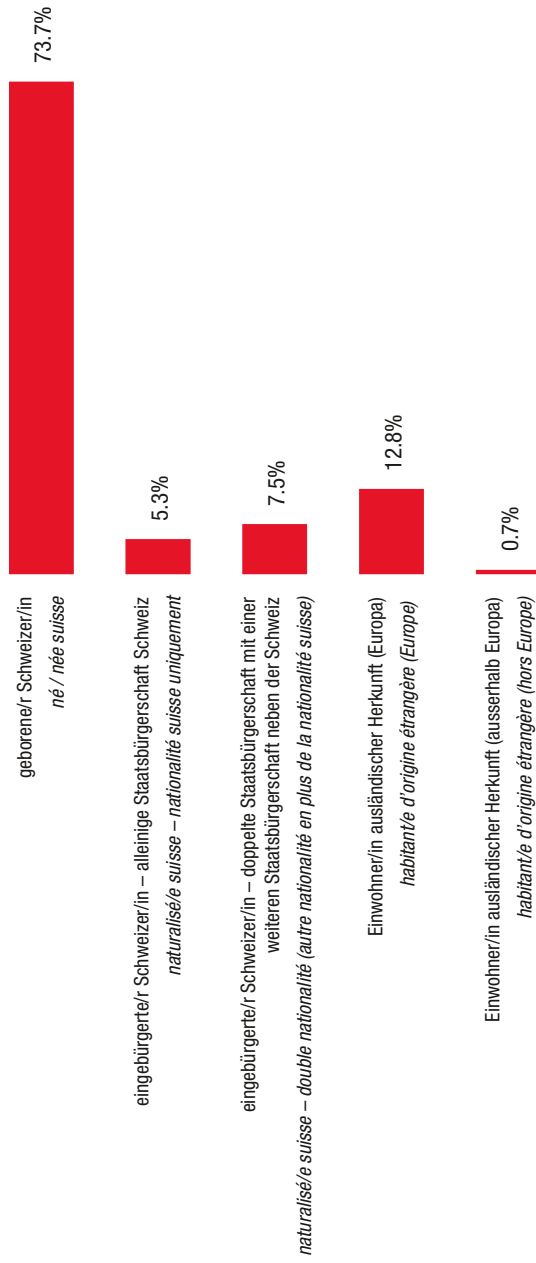
Leben Sie in einer Stadt, einer Agglomeration oder in eher ländlicher Umgebung?
Vivez-vous en ville, dans une agglomération ou à la campagne ?



D6a Demografie / démographie

Sind Sie ...

Êtes-vous ... ?

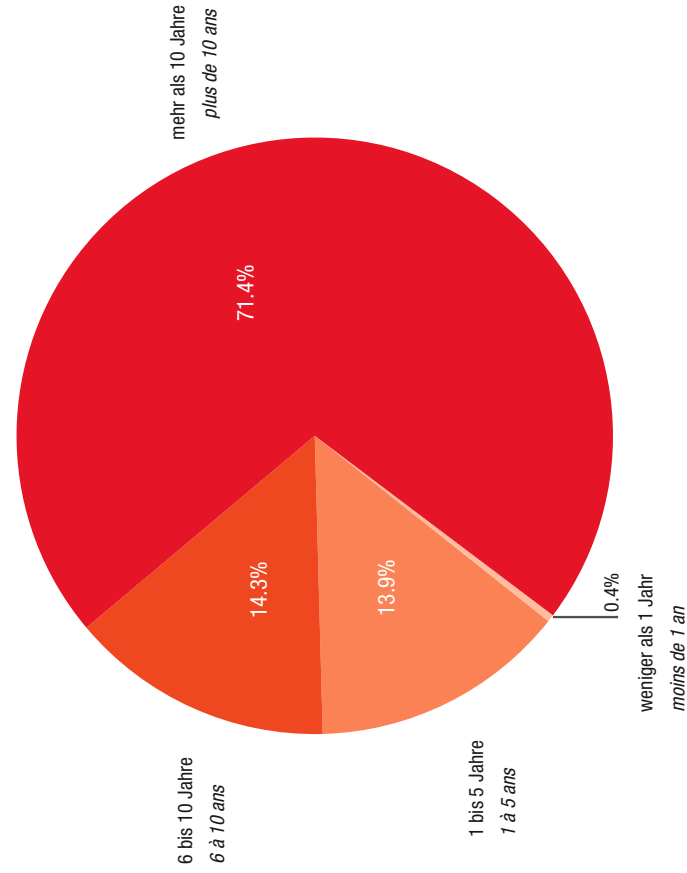


Resultate / Résultats

D6b Demografie / démographie

Seit wie vielen Jahren leben Sie in der Schweiz?

Depuis combien d'années vivez-vous en Suisse ?

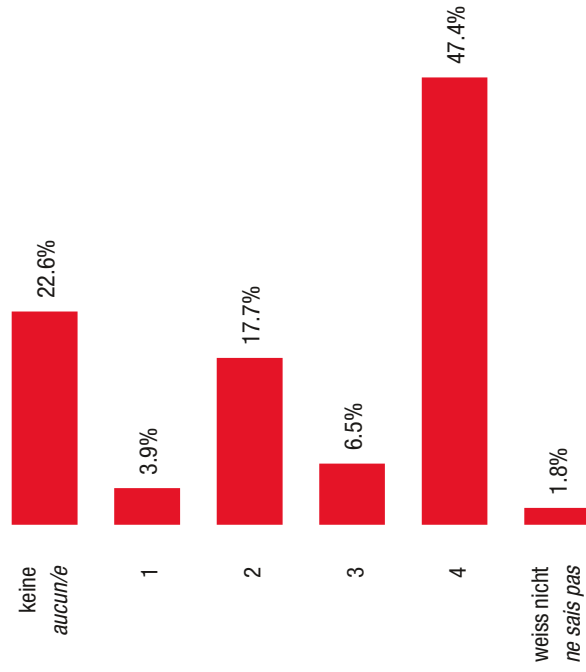


Resultate / Résultats

D7 Demografie / démographie

Wie viele Ihrer Grosseltern sind/waren Schweizer?

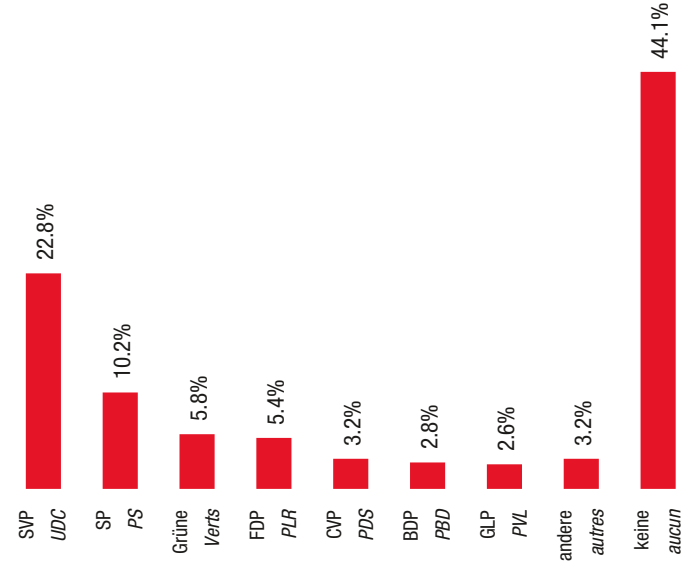
Combien de vos grands-parents sont/étaient suisses ?



D8 Demografie / démographie

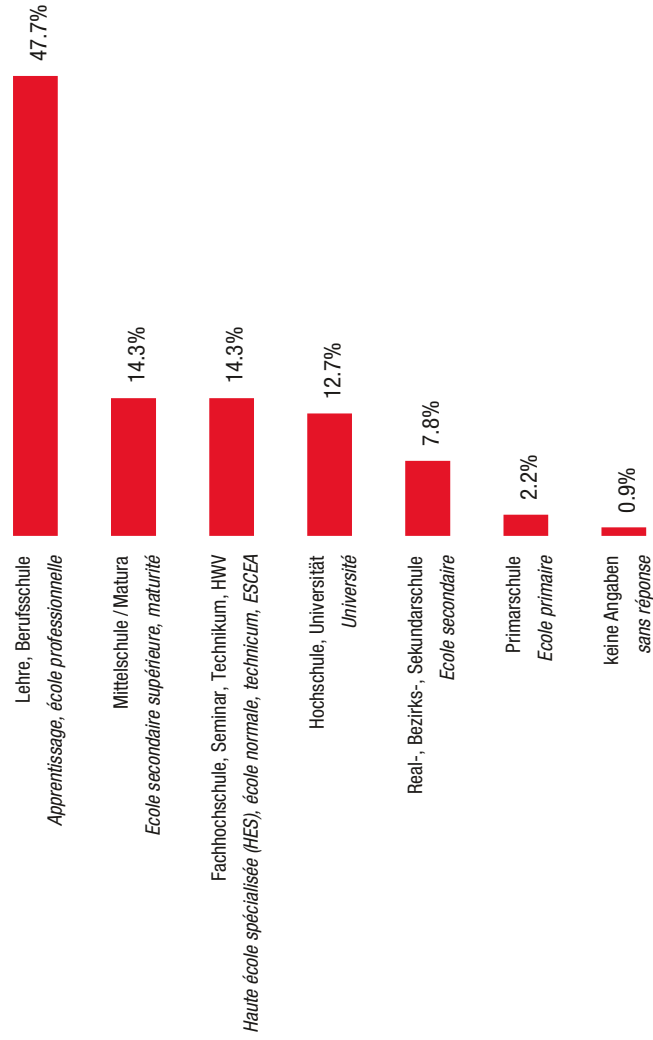
Durch welche der aufgelisteten Parteien fühlen Sie sich mit Ihren Bedürfnissen am ehesten vertreten?

Quels partis listés ci-dessous représentent le mieux votre personne et vos besoins ?



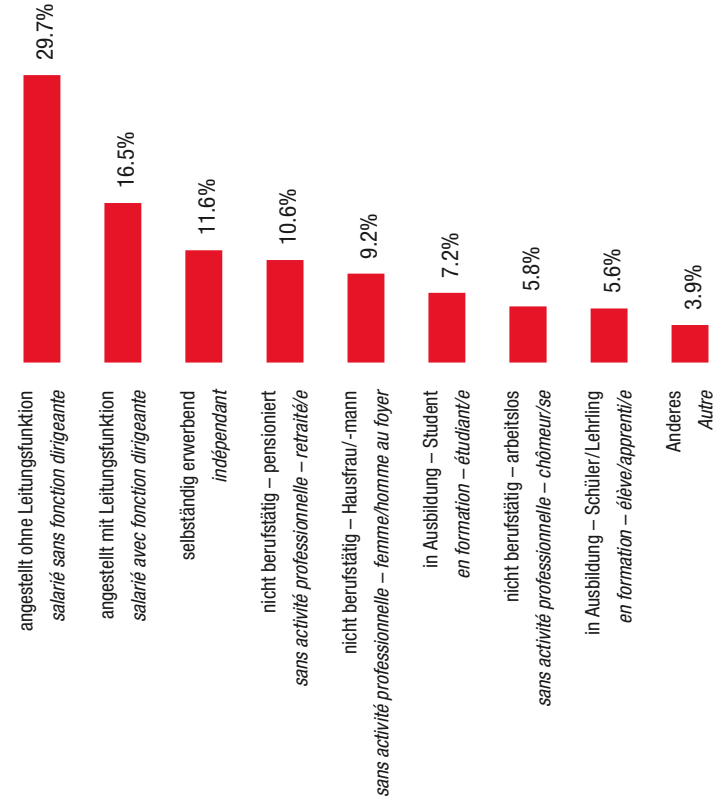
D9 Demografie / démographie

Welches ist die höchste Ausbildung, die Sie abgeschlossen haben?
Quelle est la formation la plus élevée que vous avez achevée ?



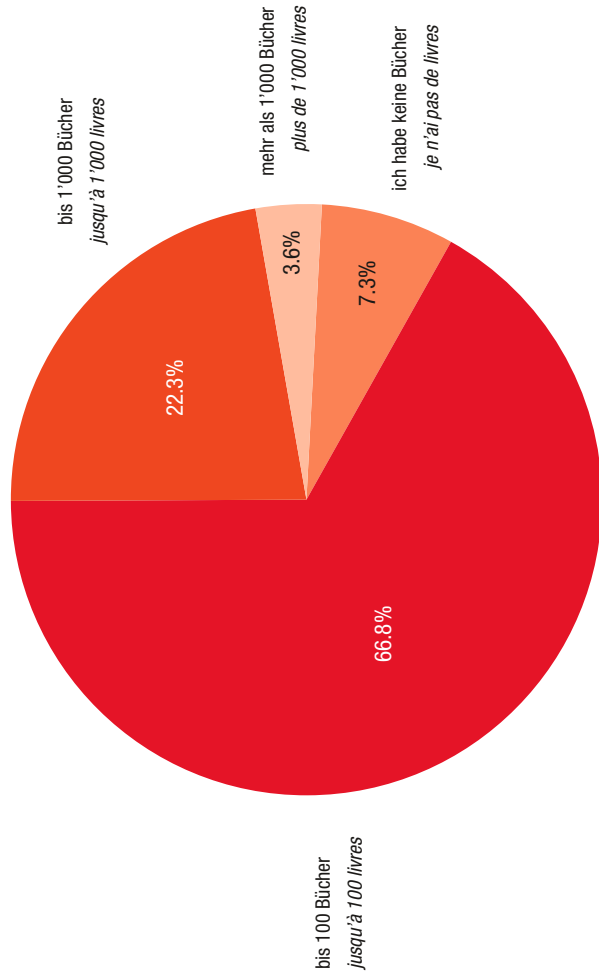
D10 Demografie / démographie

Wie ist Ihre derzeitige berufliche Situation?
Quelle est actuellement votre situation professionnelle ?



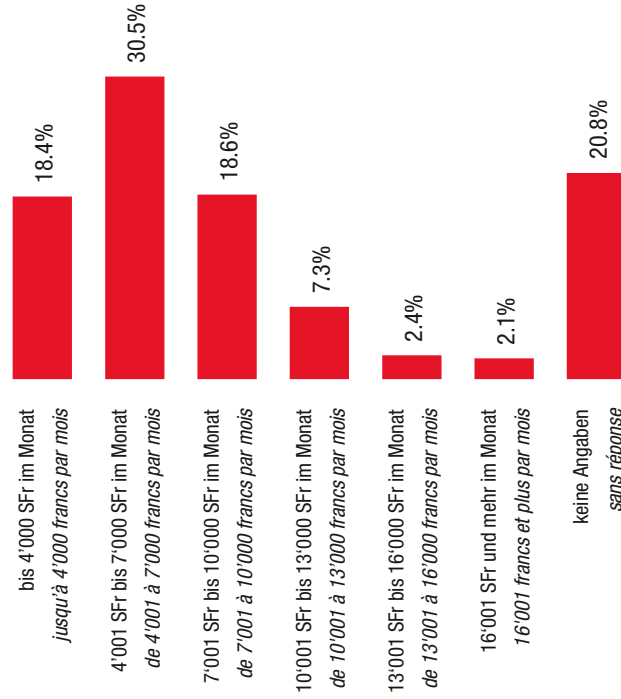
D11 Demografie / démographie

Wie viele Bücher besitzen Sie privat zu Hause? Gemeint sind gedruckte Bücher, keine E-Books.
Combien de livres possédez-vous ? Des livres imprimés, pas des livres numériques.



D12 Demografie / démographie

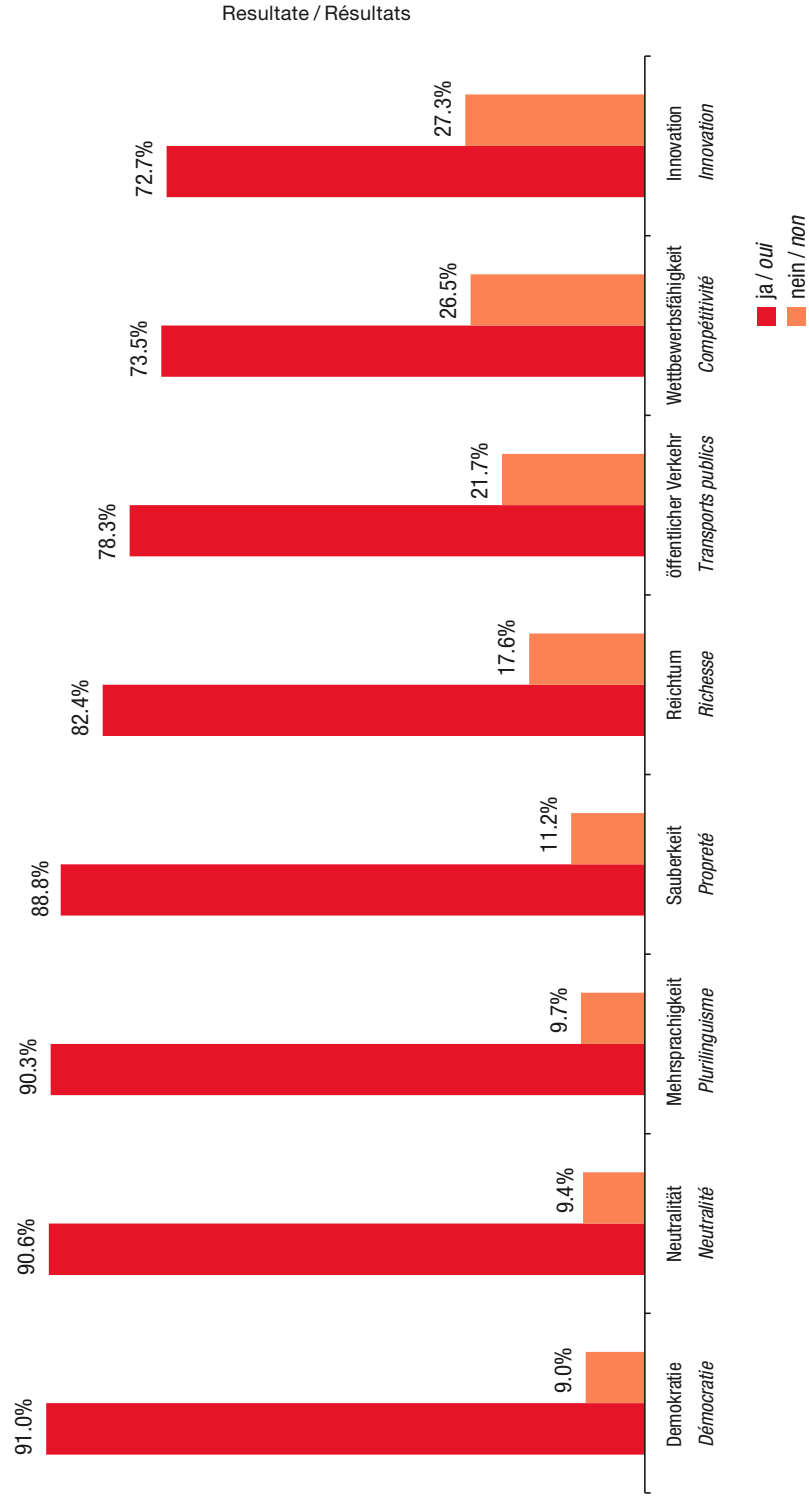
Wie hoch ist in ungefähr das monatliche Brutto-Einkommen Ihres gesamten Haushaltes?
Quel est approximativement le revenu mensuel brut de votre ménage ?



H1

Vorbild Schweiz / exemple suisse

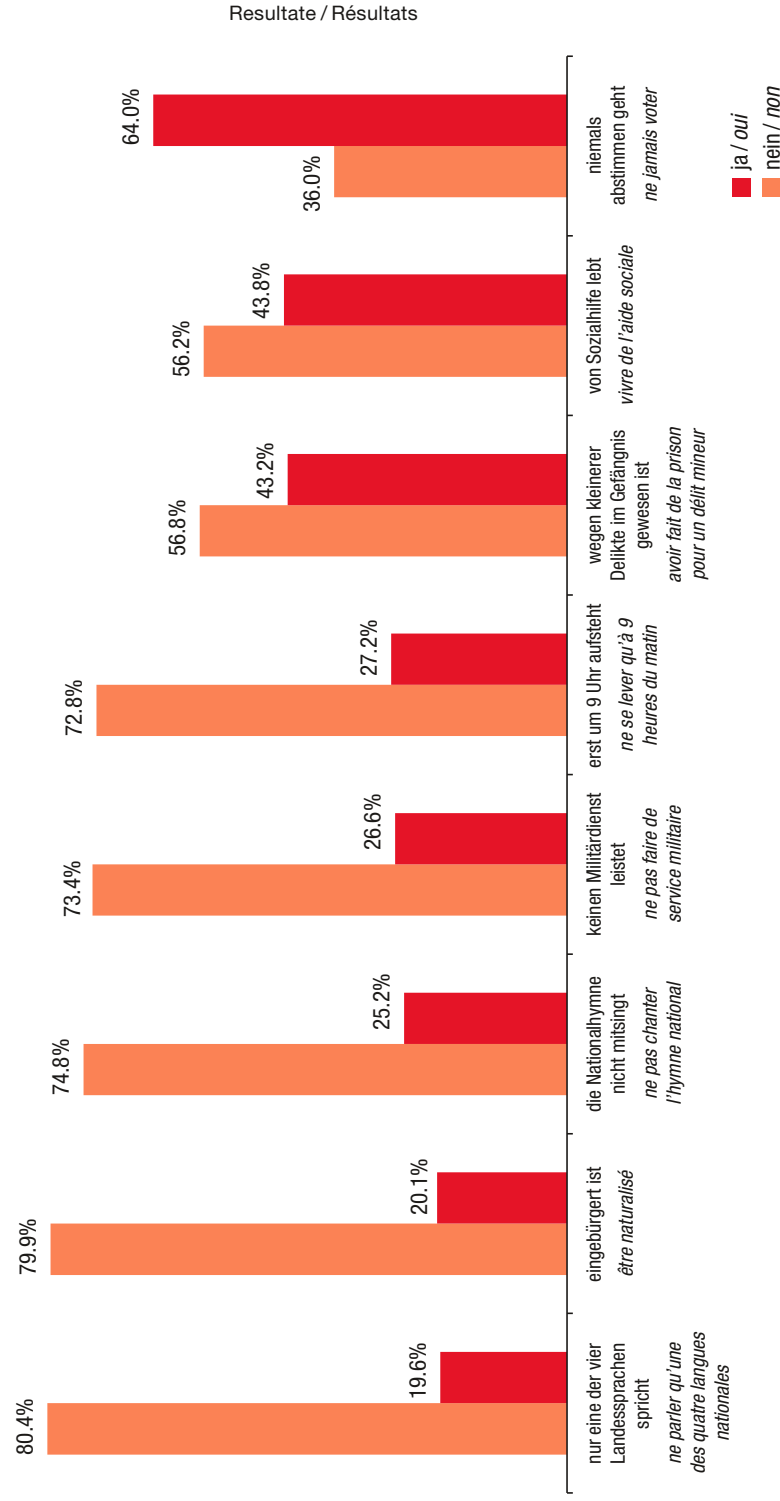
Worin ist die Schweiz ein Vorbild für andere Nationen?
En quoi la Suisse est-elle un exemple pour d'autres nations ?



H2

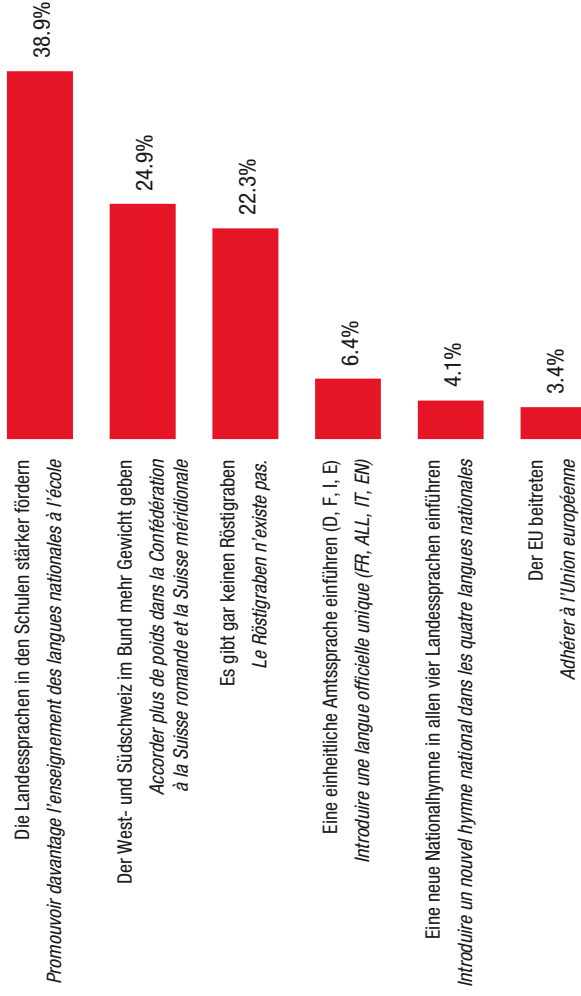
«guter Schweizer» / «bon Suisse»

Kann man ein «guter Schweizer» sein, wenn man ...?
Peut-on être un «bon Suisse» et ... ?



H3 «Röstigraben» / «Röstigraben»

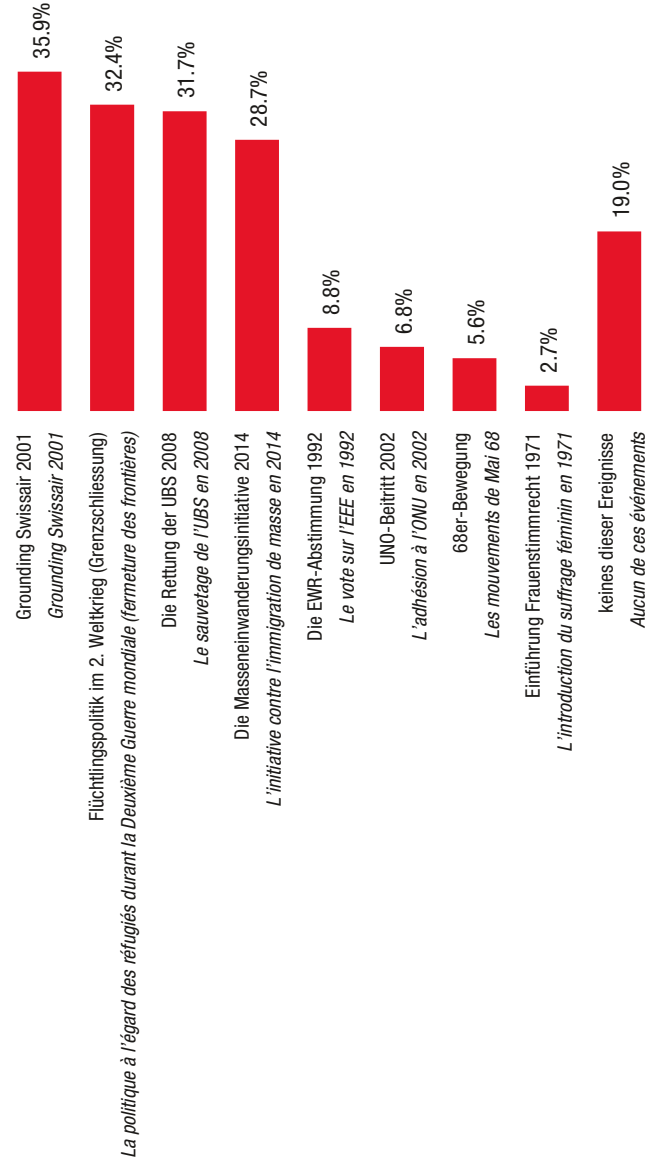
Durch welche Massnahme könnte man den Röstigraben füllen?
Wählen Sie die Antwort aus, die Ihrer Meinung nach am ehesten zutrifft.
Selon vous, que pourrait-on faire pour supprimer le Röstigraben ?
Choisissez la réponse qui correspond le plus à vos opinions.



H4 Schweizer Geschichte / l'histoire suisse

Wenn Sie Ereignisse aus der Schweizer Geschichte streichen könnten, welche würden Sie wählen? Bitte wählen Sie alles Zutreffende aus.

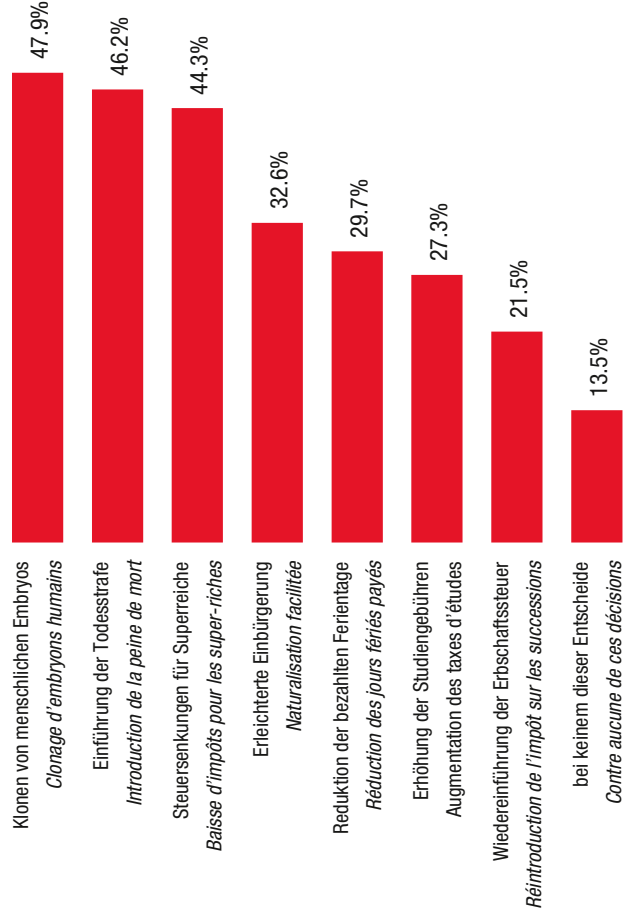
Si vous pouviez effacer des événements de l'histoire suisse, lesquels choisiriez-vous ?
Veuillez cocher toutes les cases correspondantes.



H5 Referenden / le référendum

Gegen welchen der folgenden politischen Entscheide würden Sie das Referendum ergreifen bzw. eine Initiative lancieren? Bitte wählen Sie alles Zutreffende aus.

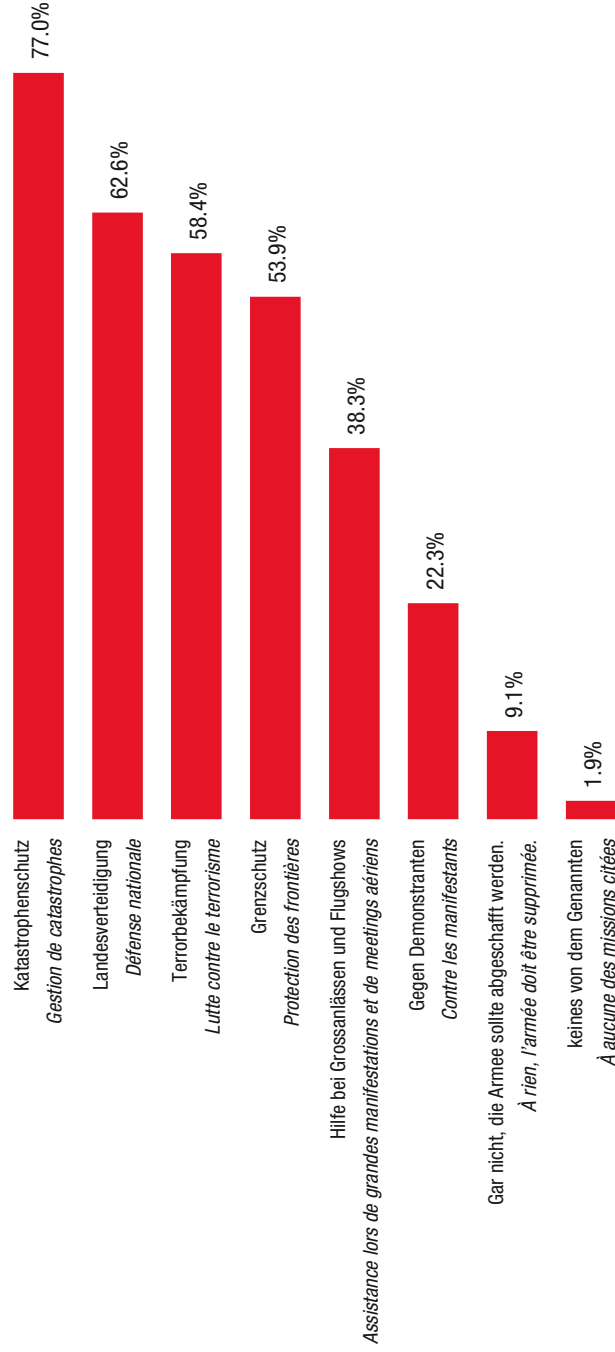
Contre quelles décisions politiques lanceriez-vous un référendum ou une initiative? Veuillez cocher toutes les cases correspondantes.



H6 Schweizer Armee / l'armée suisse

Wie soll die Schweizer Armee Ihrer Meinung nach künftig eingesetzt werden?
Bitte wählen Sie alles Zutreffende aus.

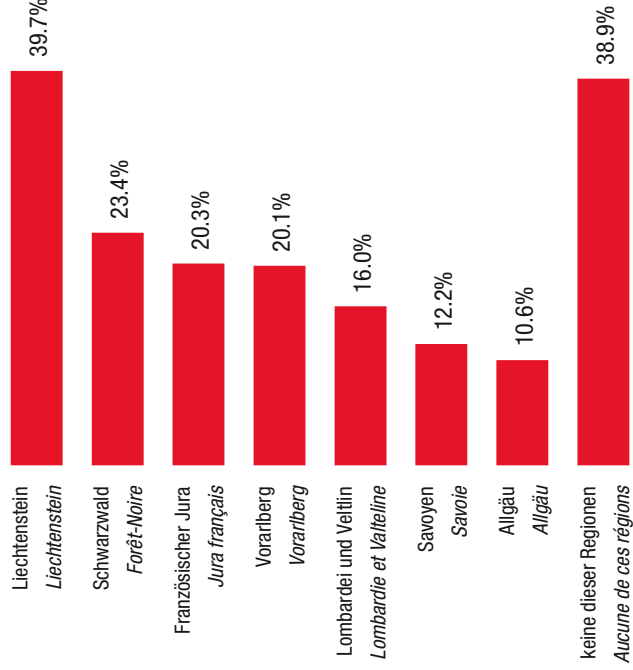
À quoi l'armée suisse doit-elle être affectée à l'avenir?
Veuillez cocher toutes les cases correspondantes.



H7 angrenzende Regionen / régions limitrophes

Welche der folgenden direkt an die Schweiz angrenzenden Regionen würden Sie gern zur Schweiz zählen? Bitte wählen Sie alles Zutreffende aus.

Quelles régions limitrophes aimeriez-vous voir rattachées à la Suisse ?
Veuillez cocher toutes les cases correspondantes.

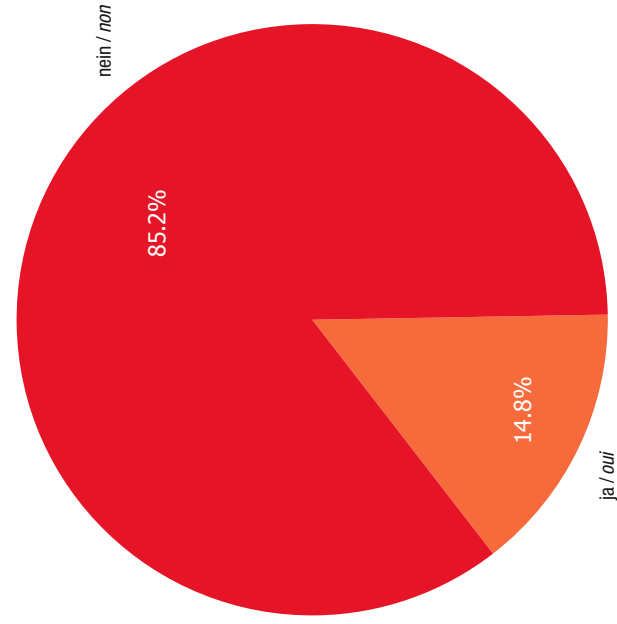


H8

EU-Beitritt / adhésion à l'Union européenne

Wünschen Sie sich, dass die Schweiz in den nächsten 10 Jahren der EU beitrifft?

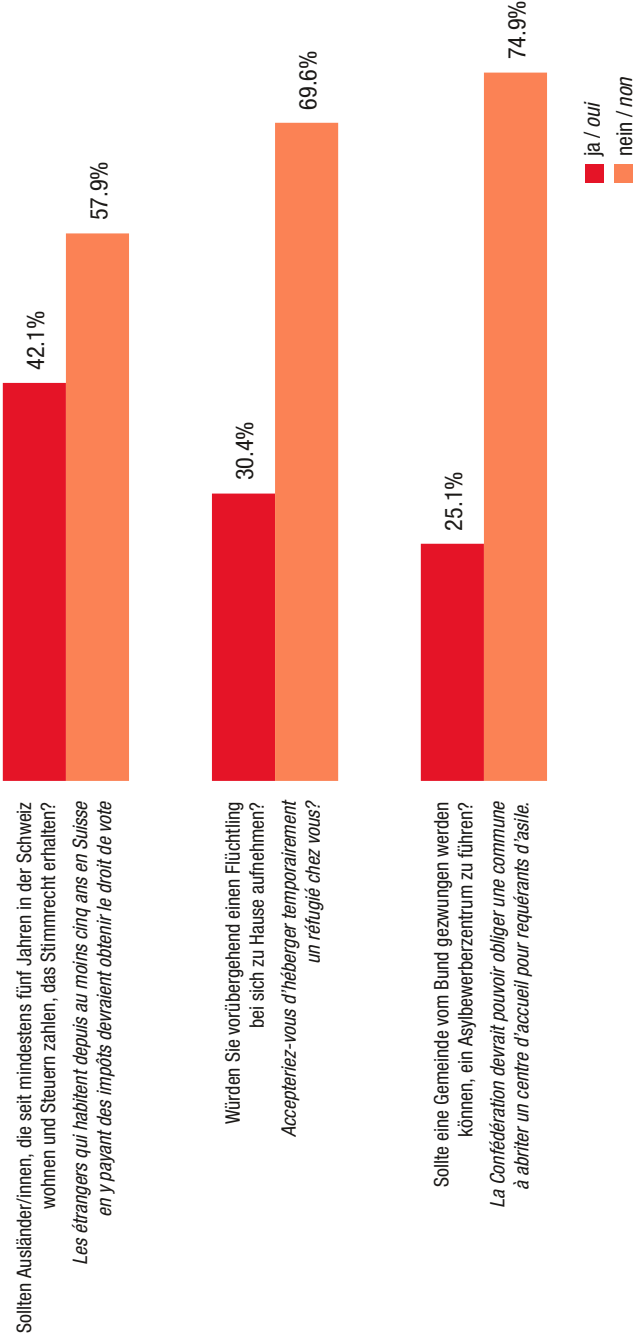
Souhaitez-vous que la Suisse adhère à l'Union européenne dans les dix prochaines années ?



H9 Ausländer- und Asylrecht / droit d'asile et des étrangers

Wie stehen Sie zu folgenden Fragen zum Ausländer- und Asylrecht?

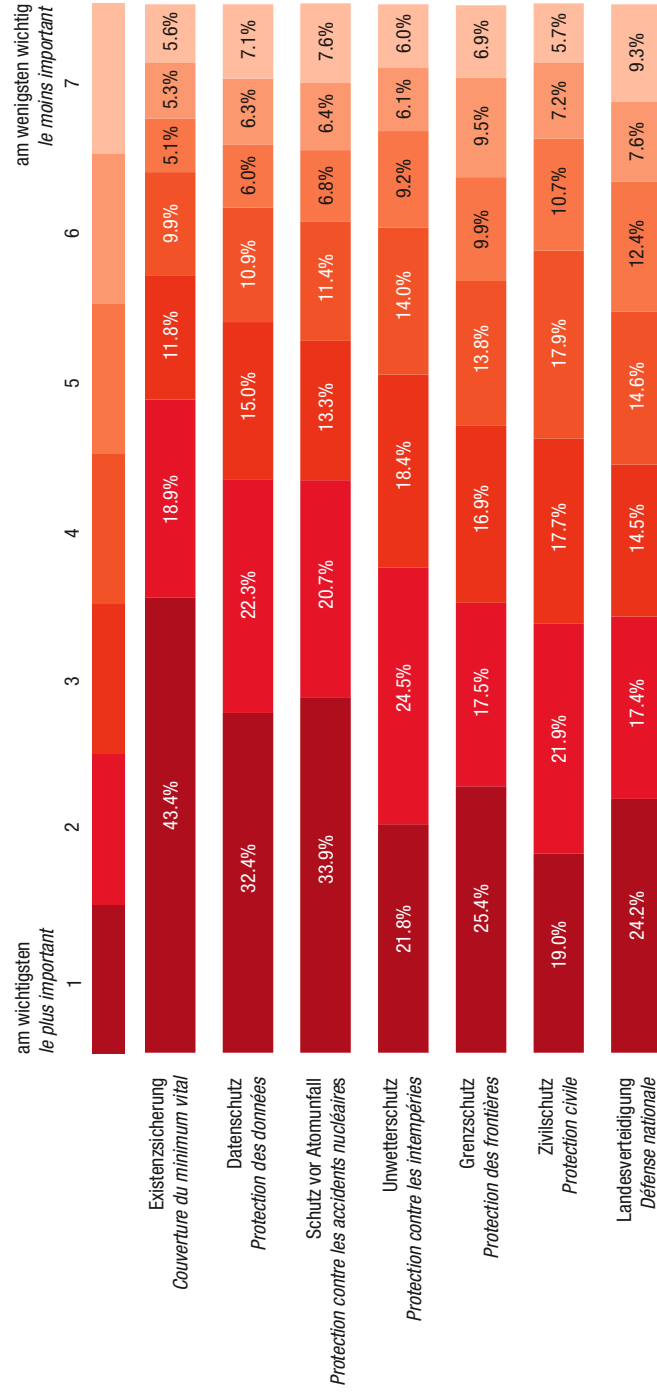
Quelle est votre position concernant le droit des étrangers et le droit d'asile ?



H10 Sicherheit / sécurité

Welche der folgenden Sicherheitsaufgaben sollten in der Schweiz die höchste Priorität haben? Bitte geben Sie die Wichtigkeit für jede der aufgelisteten Punkte von 1 (am wichtigsten) bis 7 (am wenigsten wichtig) an.

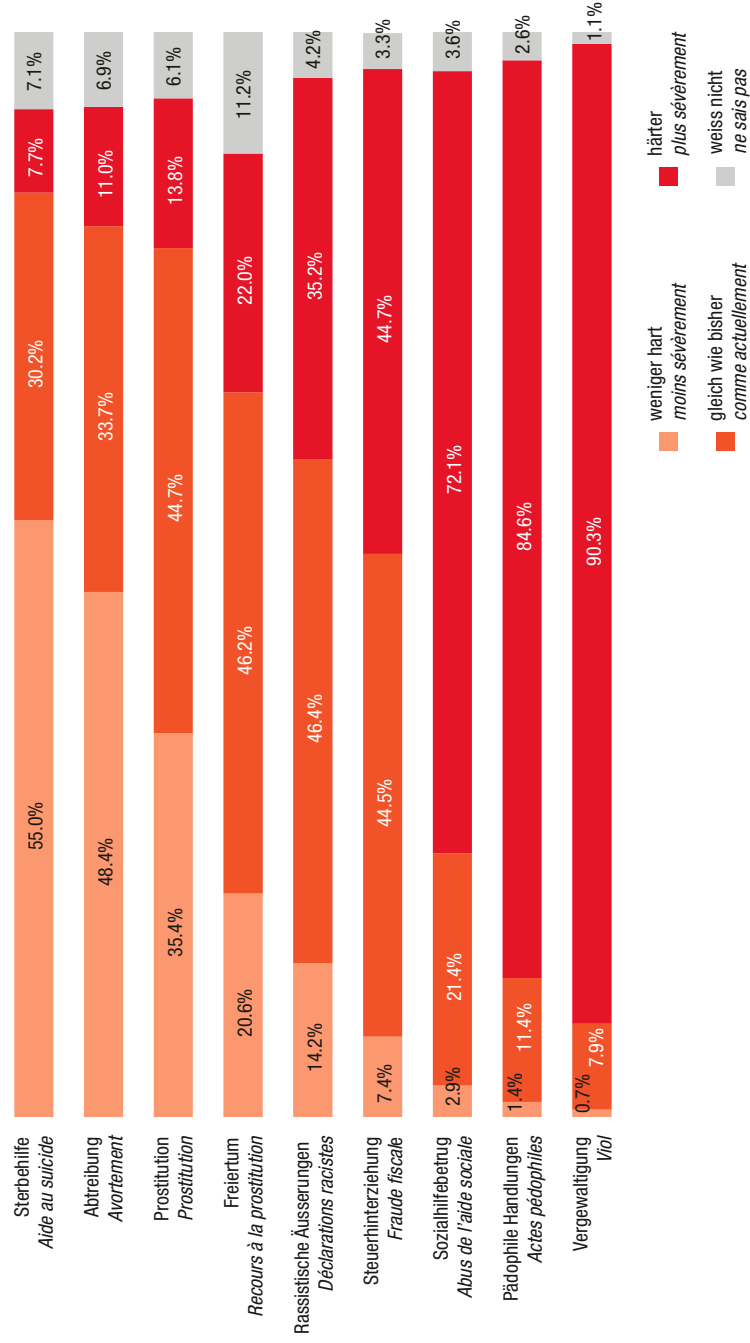
Quelles mesures de sécurité citées ci-dessous devraient être absolument prioritaires en Suisse ? Veuillez indiquer pour chaque point de la liste le degré d'importance, de 1 (le plus important) à 7 (le moins important).



H11 Strafmass / sévérité de la punition

Wie hart sollten folgende Handlungen künftig bestraft werden?

Avec quel degré de sévérité les actes suivants devraient-ils être punis à l'avenir ?

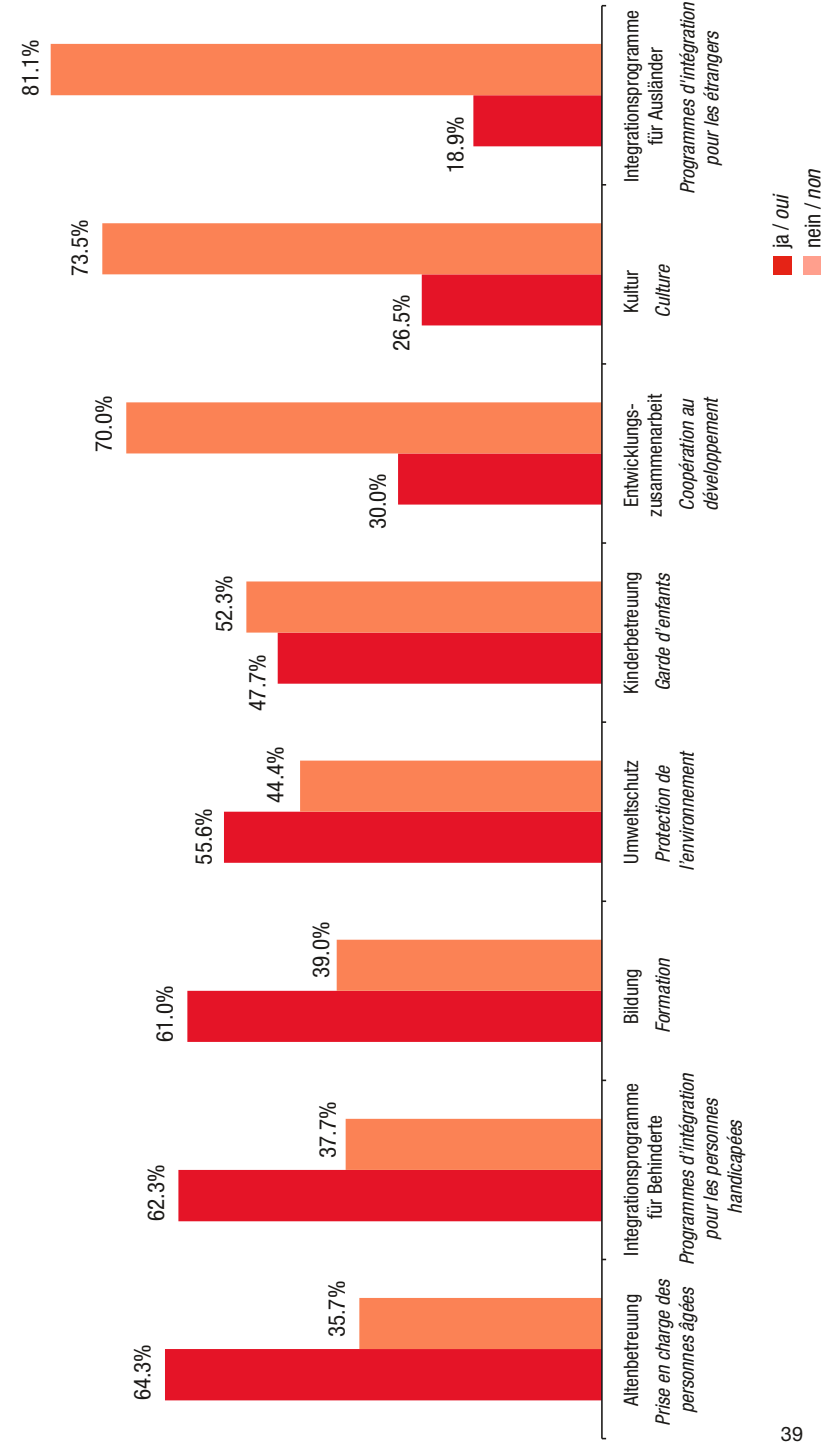


Resultate / Résultats

H12 Steuergelder / impôts

Würden Sie mehr Steuern zahlen, wenn das Geld exklusiv für einen der folgenden Zwecke verwendet würde?

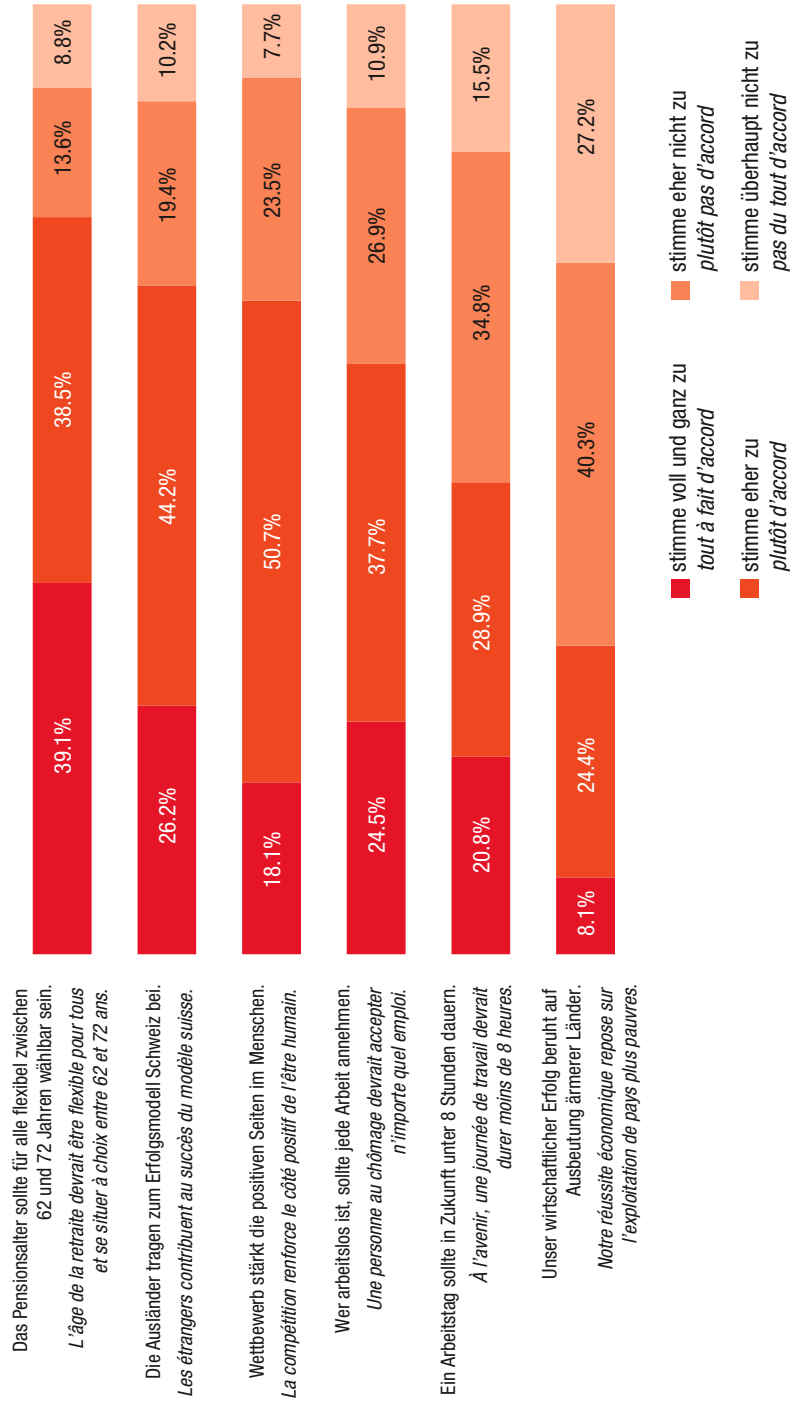
Accepteriez-vous de payer plus d'impôts si l'argent était utilisé exclusivement pour l'un des buts suivants ?



Resultate / Résultats

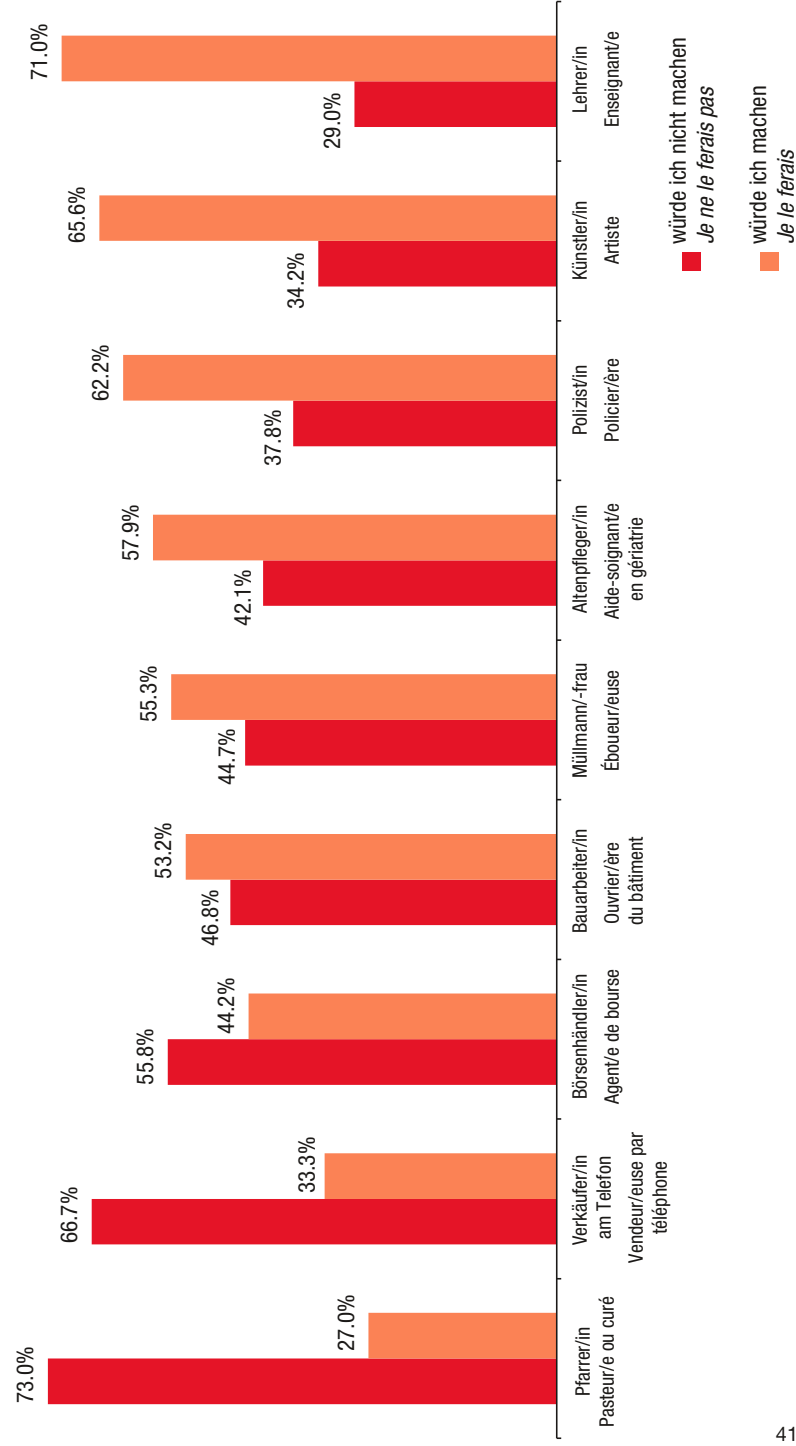
H13 Arbeitswelt / le monde du travail

Wie sehr stimmen Sie folgenden Aussagen zur Arbeitswelt zu?
Étes-vous d'accord avec les déclarations suivantes concernant le monde du travail ?



H14 Berufe / métiers

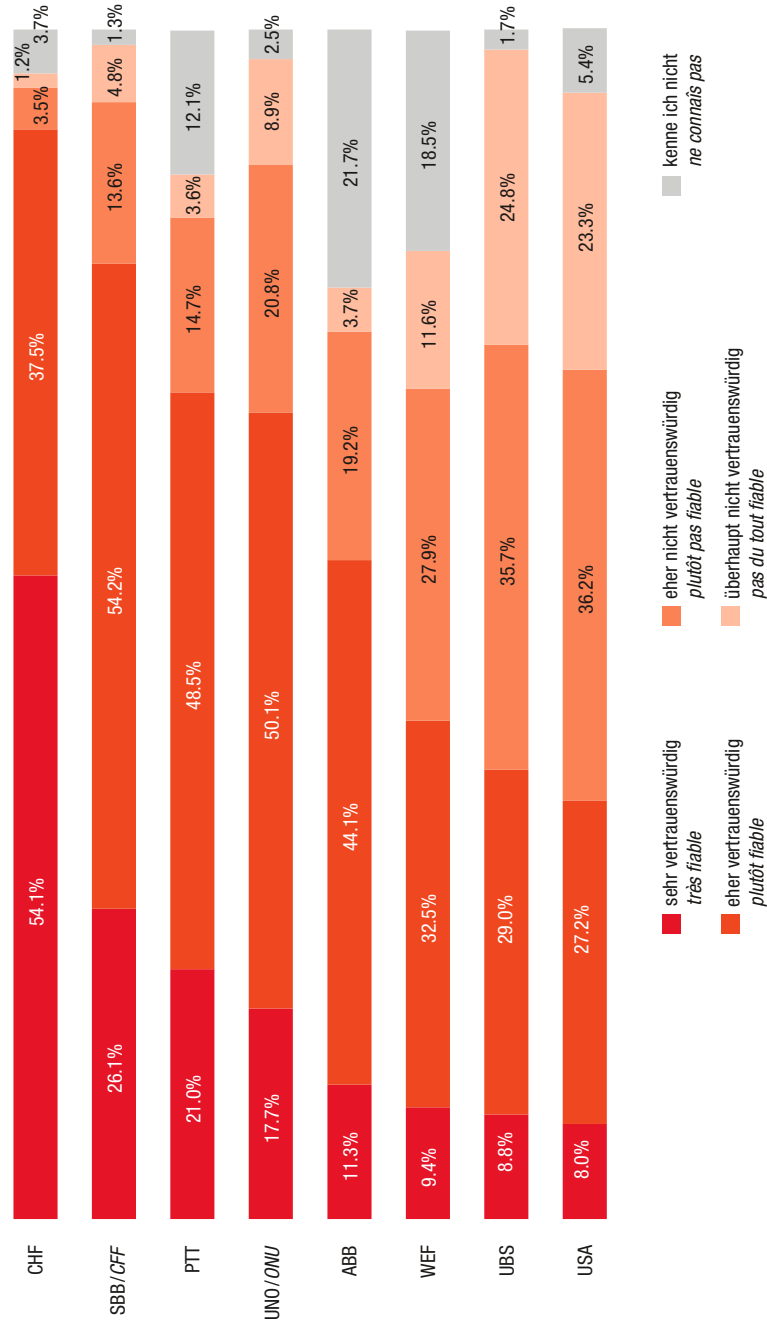
Welchen der folgenden Berufe würden Sie auf keinen Fall ausüben?
Parmi les métiers suivants, lesquels n'exerceriez-vous en aucun cas ?



H15 Vertrauen / confiance

Wie vertrauenswürdig sind für Sie folgende Abkürzungen bzw. die Akteure dahinter?

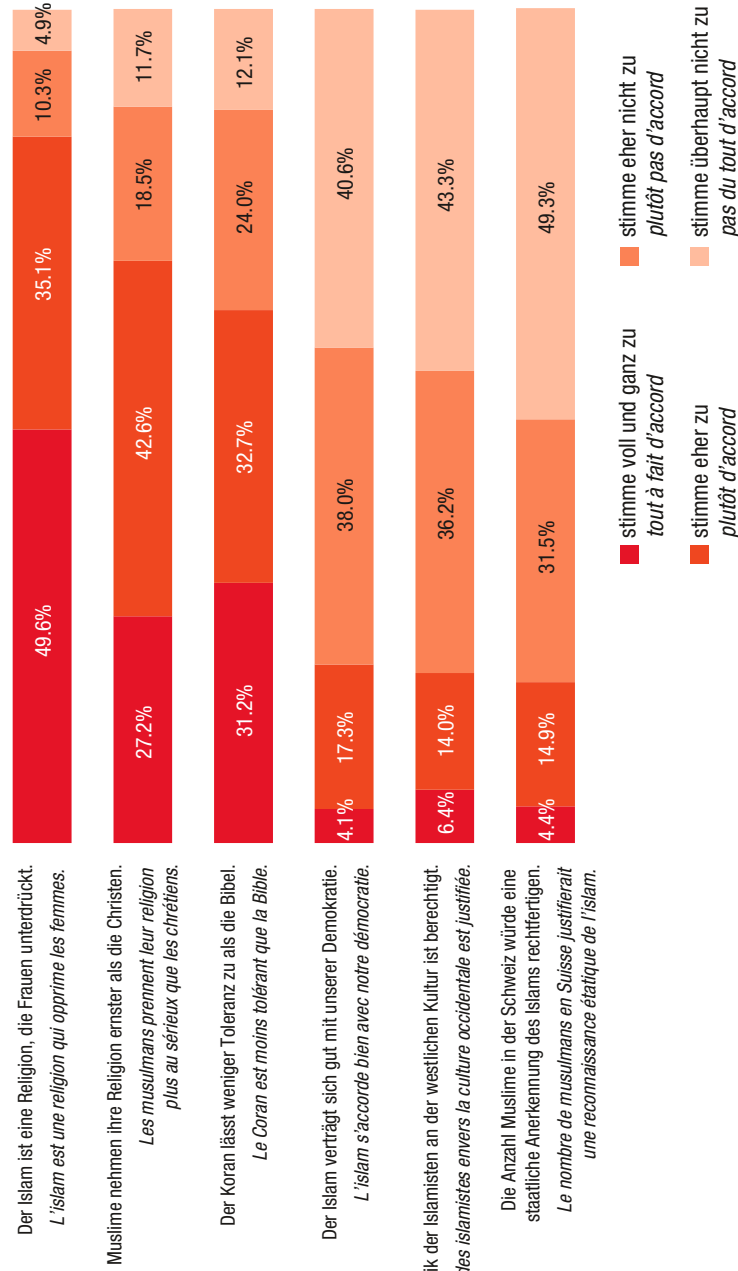
Comment jugez-vous la fiabilité des sigles listés ci-dessous ainsi que les institutions qu'ils désignent ?



H16 Islamisierung / islamisation

Wie sehr stimmen Sie den folgenden Aussagen über den Islam zu?

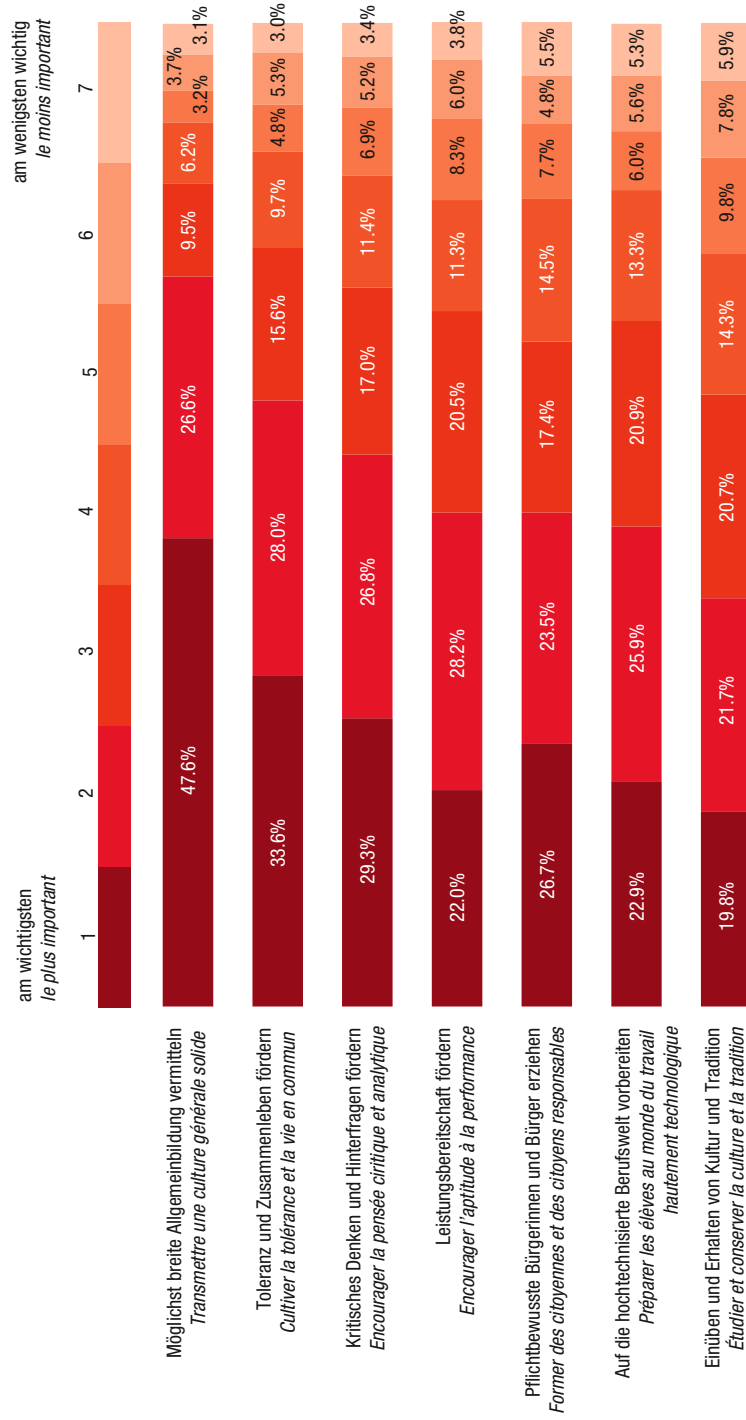
Dans quelle mesure approuvez-vous les déclarations suivantes sur l'islam ?



H17 Hauptaufgabe der Schule / devoir principal de l'école

Welches ist die Hauptaufgabe der Schule? Bitte geben Sie für jeden der aufgelisteten Punkte die Wichtigkeit von 1 (am wichtigsten) bis 7 (am wenigsten wichtig) an.

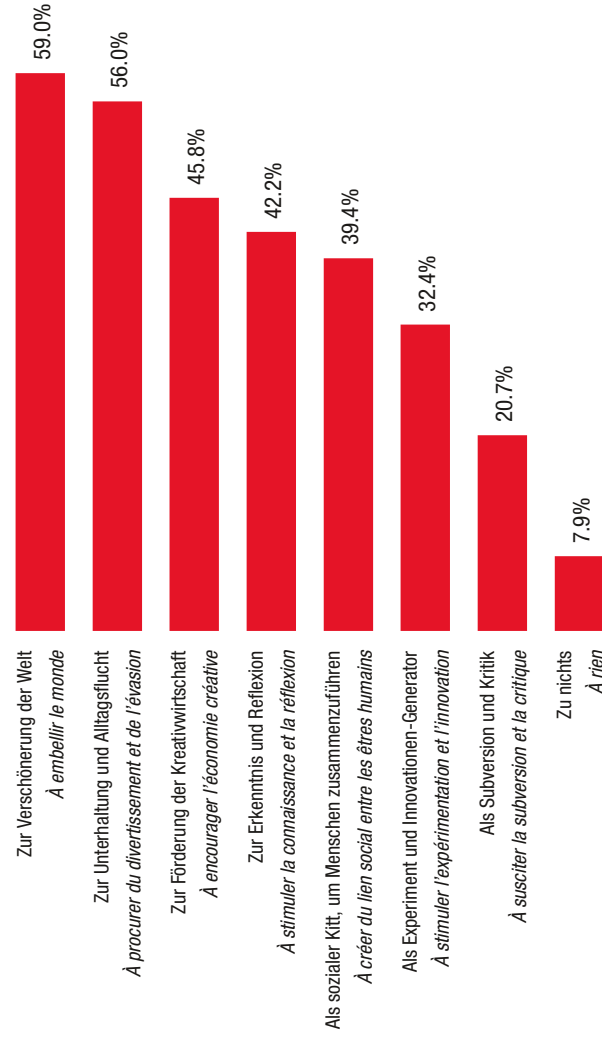
Quel est le devoir principal de l'école? Veuillez indiquer pour chaque point de la liste le degré d'importance, de 1 (le plus important) à 7 (le moins important).



H18 Kunst / art

Wozu ist Kunst gut? Bitte wählen Sie alles Zutreffende aus.

À quoi sert l'art? Veuillez cocher toutes les cases correspondantes.



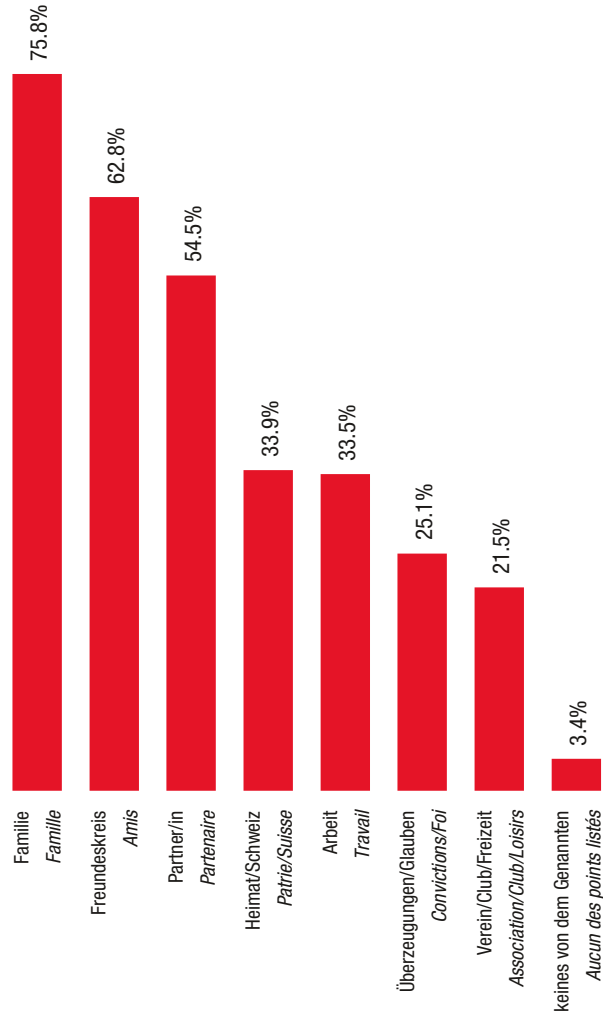
H19 Benachteiligung / discrimination

Fühlen Sie sich in Ihrem Alltagsleben benachteiligt auf Grund ...?
Vous sentez-vous défavorisé/e dans votre quotidien en raison de ... ?



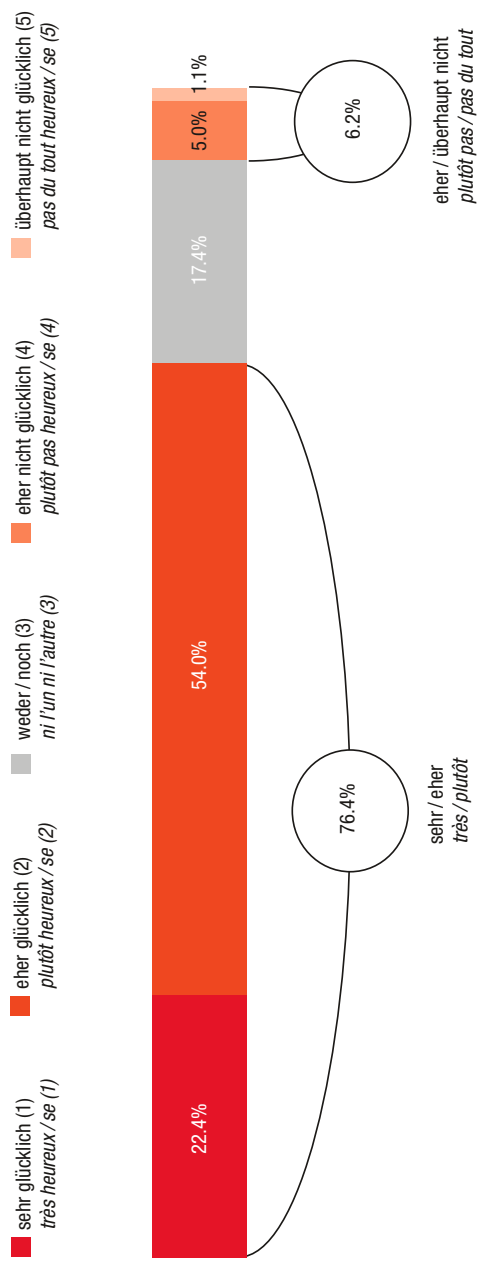
H20 Stabilität / stabilité

Von wem/was fühlen Sie sich getragen? Bitte wählen Sie alle zutreffenden Antworten aus.
Par qui/par quoi vous sentez-vous soutenu/e ? Veuillez cocher toutes les cases correspondantes.



H21 Glück / bonheur

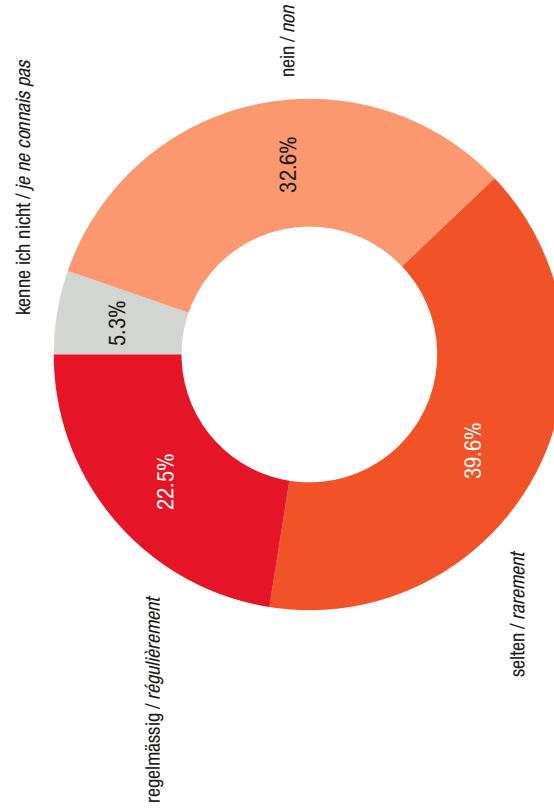
Sind Sie zurzeit glücklich?
Êtes-vous heureux/se actuellement ?



Mittelwert / Durchschnitt: 2.1
moyenne: 2.1

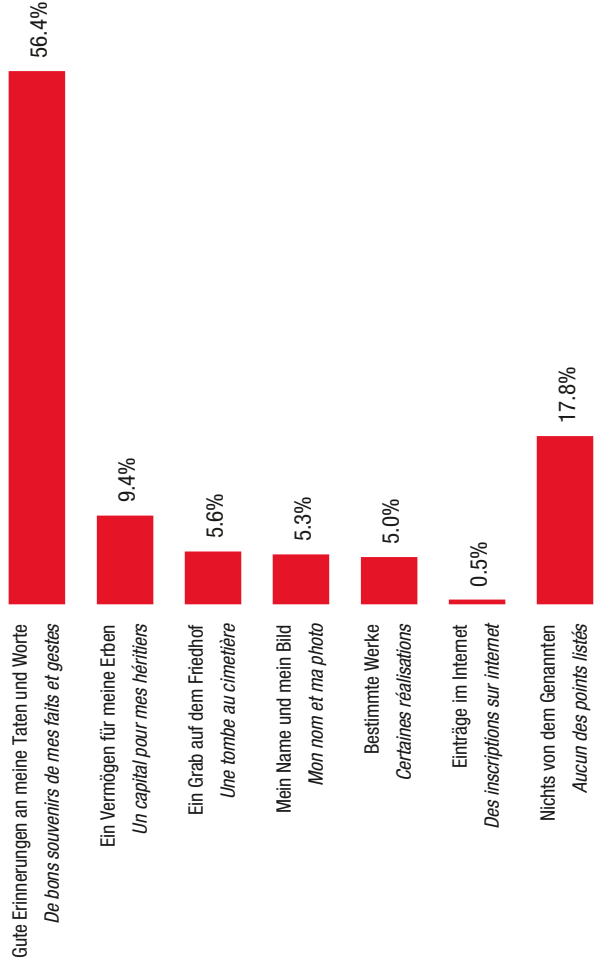
H22 Google / Google

Googeln Sie sich selbst?
Vous googlez-vous ?



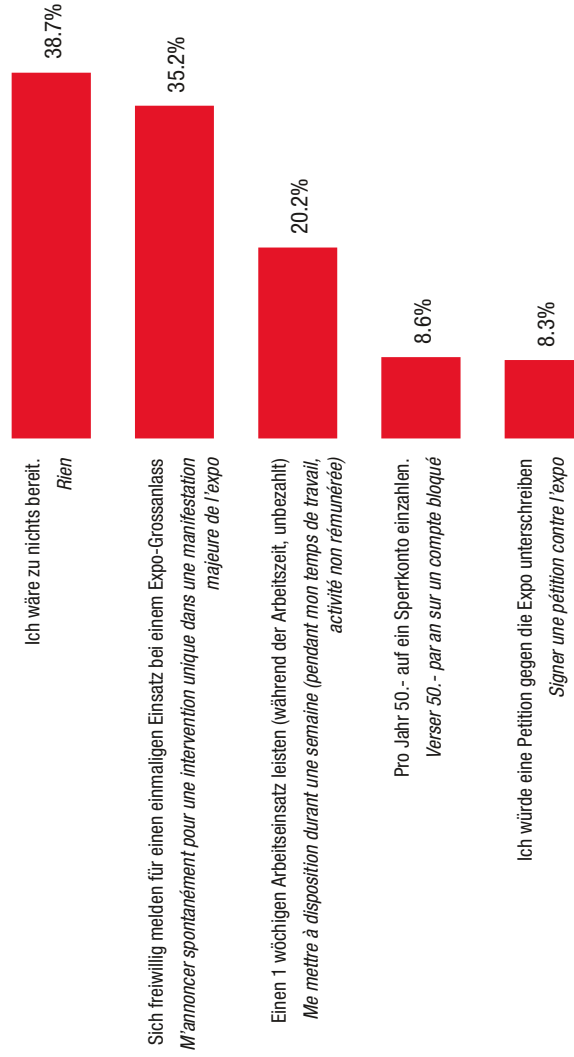
H23 Vermächtnis / héritage

Was soll über Ihren Tod hinaus Bestand haben? Bitte wählen Sie die für Sie am ehesten zutreffende Antwort aus.
Qu'est-ce qui devrait perdurer après votre mort? Veuillez cocher la case qui vous correspond le plus.



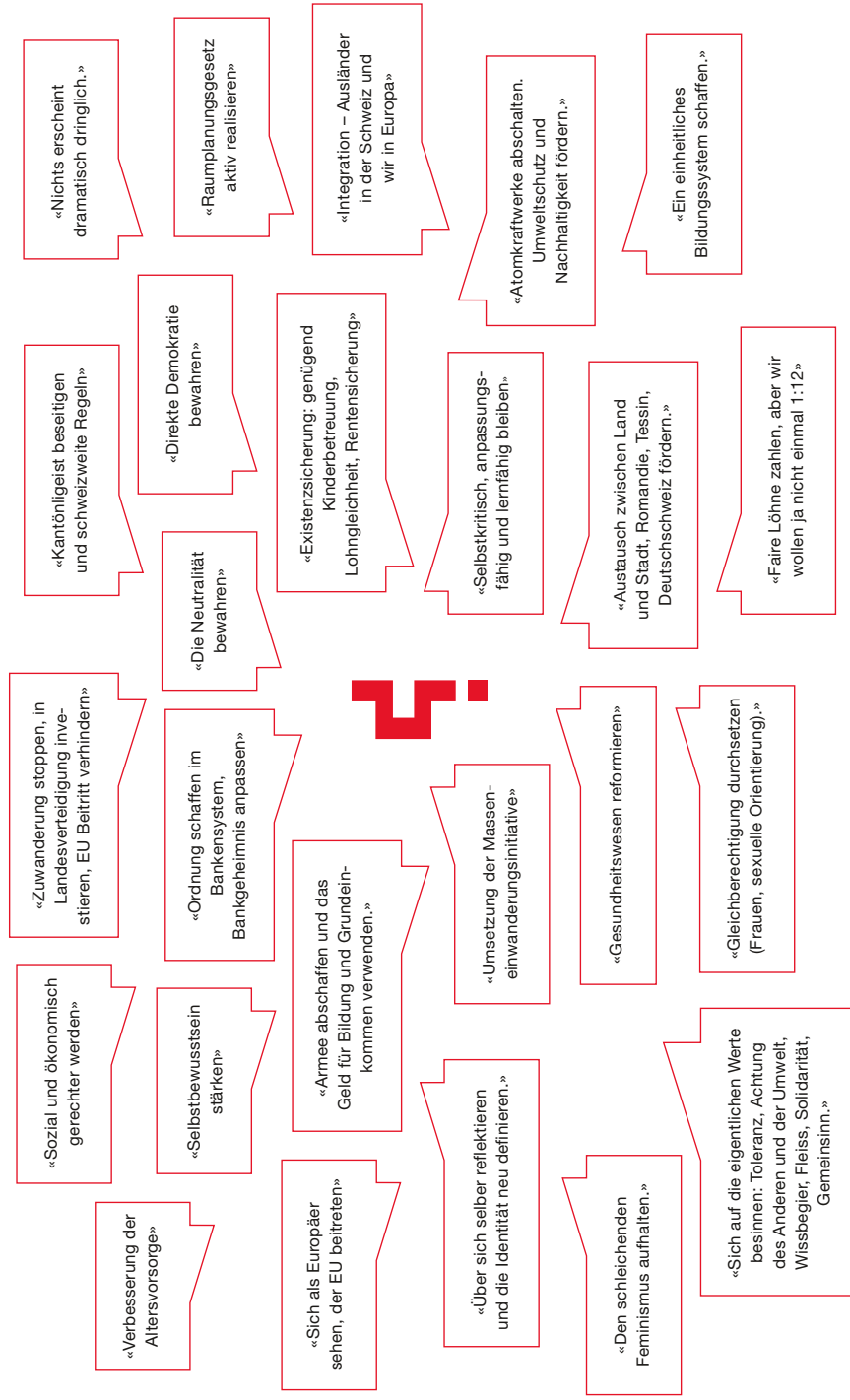
H24 Expo 2027 / Expo 2027

Falls die nächste Expo im Jahr 2027 von Ihrem Engagement abhängig wäre: Wozu wären Sie bereit?
Si la prochaine exposition nationale de 2027 dépendait de votre engagement, que seriez-vous disposé à entreprendre? Veuillez cocher toutes les cases correspondantes.



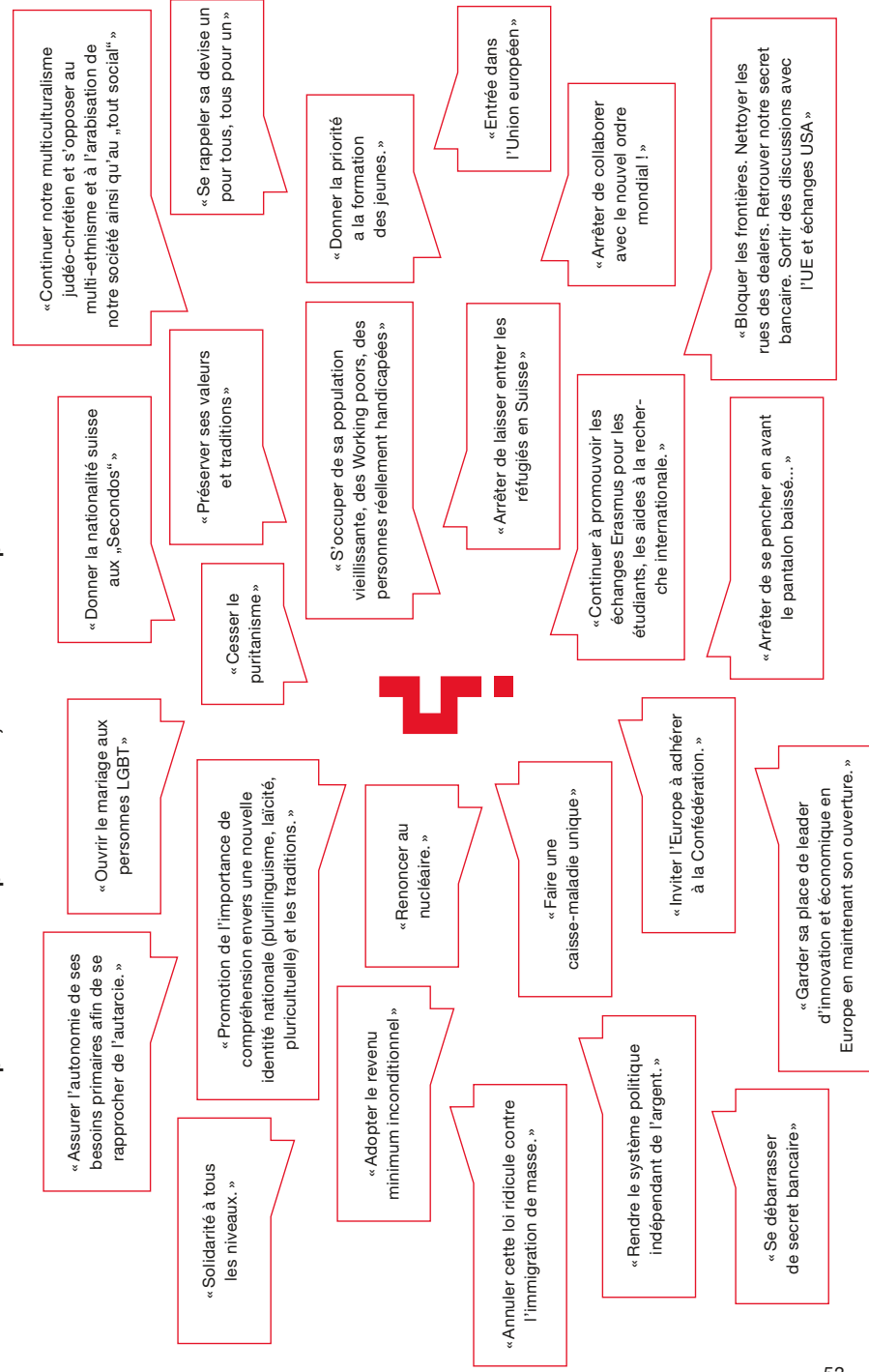
H25 Dringlichkeit

Was muss die Schweiz Ihrer Meinung nach im Moment am dringlichsten tun?
Bitte antworten Sie kurz und knapp mit einem Begriff, Thema oder Satz.



H25 Priorités

Selon vous, que doit faire la Suisse prioritairement aujourd'hui ?
Veuillez répondre brièvement par une formule, un thème ou une phrase.



POINT DE SUISSE(S)?

Point de Suisse(s)? 2014: Gulliver befragt die SchweizerInnen erneut

René Levy, Olivier Moeschler

Die Schweiz im Blick ihrer BewohnerInnen

An der Expo 64 in Lausanne lud ein riesiger Gulliver aus Papiermaché die Besucherinnen und Besucher ein, einen Fragebogen über ihre Vorstellungen über die Schweiz und sich selbst zu beantworten. Es ging darum, sie auf diesem Weg dazu zu bringen, sich Fragen über ihr Leben und ihre Gesellschaft zu stellen, sowie dieses Nachdenken durch die regelmässige Veröffentlichung der Resultate und ihrer Veränderungen anzuregen. Nachdem der Gulliverfragebogen schon ein politisches Seilziehen mit dem Bundesrat provoziert hatte, der ihn mehrmals schwer zensurierte, verbot dieser schliesslich die Publikation der Resultate (ausführlichere Informationen darüber finden sich im historischen Kapitel S. 78-80).

Die Umfrage «Point de Suisse» nimmt, 50 Jahre nach der Expo 64, die Idee der Gulliverbefragung wieder auf. Eine repräsentative Stichprobe der Gesamtbevölkerung wurde im Juni 2014 gebeten, rund 25 Fragen zu beantworten, die ein breites Spektrum von Problemen und Vorstellungen zur heutigen Schweiz betreffen.

Für eine erste Analyse der Antworten haben wir ein halbes Dutzend Themen ausgewählt, die wir für besonders aktuell halten. Wir wollen sie im Folgenden etwas detaillierter behandeln, als es ein Zeitungsartikel könnte, und zwar aufgrund der repräsentativen Stichprobe von «Point de Suisse».

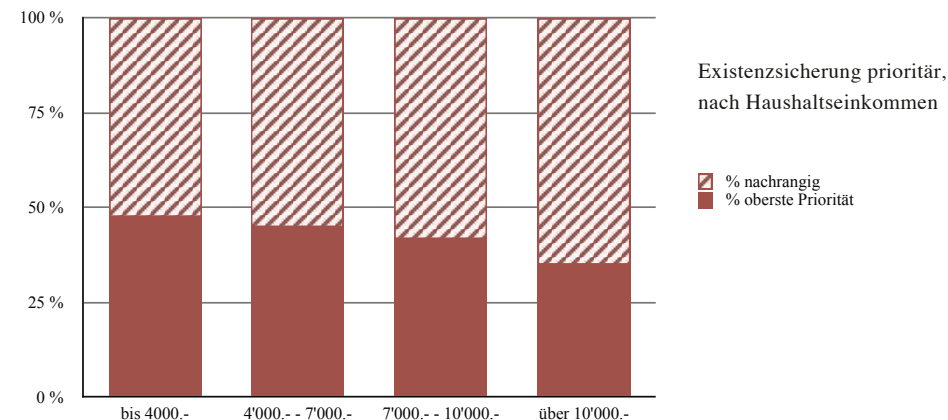
Die Zahlen zeigen zunächst ein glückliches Volk: Drei Viertel der Antwortenden sagen, sie seien «eher» oder sogar «sehr» glücklich – das zweite sagen nicht weniger als 22% – während nur 6% angeben, «eher» oder «gar nicht» glücklich zu sein (und 17% blieben unentschieden; Frage **H21**). Doch hinter diesem schweizerischen Glück zeichnen sich Schatten und Widersprüche ab, die darauf hinweisen, dass das «helvetische Malaise», das seit den 60er Jahren beschrieben wurde, nicht völlig überholt ist.

Wirtschaft und Arbeitswelt – eine verlässliche Grundlage?

Wir leben in einer Marktwirtschaft, in der das Wohlbefinden aller stark von ihrer Kaufkraft abhängt, damit auch von ihrem Einkommen und deshalb von ihrer Teilnahme an der Arbeitswelt während des grössten Teils ihres Erwachsenenlebens. Die Schweiz ist eines der am stärksten prosperierenden Länder der Welt – doch wie steht es ums Wohlergehen ihrer Bewohner? Diese leben bekanntlich in sehr unterschiedlichen Situationen leben, zwischen den Polen schwer erträglicher Armut, auch trotz bezahlter Arbeit (working poors), und grossem Reichtum (mit oder ohne eigene Erwerbstätigkeit).

Wie sieht die schweizerische Bevölkerung die Wirtschaft und ihre eigene Situation in ihr? Unser Fragebogen hat das Thema der sozialen Ungleichheiten und des Verhältnisses zwischen Vorstellungen und Praxis nicht besonders vertieft. Dennoch erlaubt er es, einige Hinweise darauf zu erhalten. Auf die Frage, wie wichtig sieben nationale Sicherheitsaufgaben seien (**H10**), wurde die Landesverteidigung an letzter Stelle genannt, die Existenzsicherung dagegen – also ein genügendes Einkommen – an erster Stelle. Nicht weniger als 43% der Antwortenden haben sie als höchste Priorität des Landes erwähnt, als ob die Garantie eines Existenzminimums in der Schweiz zu heute besonders problematisch wäre. Sie ist dies offenbar besonders für jene, deren monatliches Haushaltseinkommen unter 10'000 Franken liegt, was immerhin für zwei Drittel (67%) unserer Befragten der Fall ist (**D12**).

Je geringer das Haushaltseinkommen, desto mehr erscheint die Existenzgarantie prioritär



Dies drückt nicht gerade ein starkes Vertrauen in die Konjunktur aus. Dasselbe gilt vermutlich auch allgemeiner für die Wirtschaft und ihre Fähigkeit (oder Bereitschaft?), die Bedürfnisse der Landesbewohner zu befriedigen. In der Tat erweist sich das Vertrauen in die Wirtschaft als bemerkenswert schwach, genauer in ihre grossen institutionellen Repräsentanten wie die finanzielle UBS oder das patronale WEF (die grossindustrielle ABB platziert sich da wesentlich besser) oder auch, im Bereich der Nationen, die USA. Dies im Gegensatz zum Schweizer Franken oder zu grossen Institutionen des öffentlichen Dienstes wie die PTT oder die SBB oder auch die Schule (**H15**, **H17**). Hierzu passt, dass ein Drittel (32%) der Befragten wünschte, die Rettung der UBS 2008 hätte nie stattgefunden (**H4_6**).

Zum Thema der sozialen Ungleichheiten würde fast die Hälfte der Befragten (44%) an die Initiative oder das Referendum denken, wenn die Steuern der Reichsten weiter reduziert werden sollten (**H5_3** – allerdings passiert dies tatsächlich, wenn auch meist indirekt). Ebenso viele (45%) wünschen eine härtere Bestrafung der Steuerhinterziehung (**H11_b**). Die Erbschaftssteuer wurde in vielen Kantonen abgeschafft und existiert auf eidgenössischer Ebene nicht. Die Akzeptanz ihrer (Wieder-)Einführung ist bemerkenswert hoch: Nur 22% würden dagegen die Initiative oder das Referendum ergreifen (**H5_2**).

Mehr Vertrauen drückt sich in den Ansichten zur Arbeitswelt aus. Die Idee, ein wichtiger Teil des schweizerischen Erfolges sei den Ausländern zu verdanken, ist weitgehend akzeptiert (70%, **H13_f**), zugleich ist die Ansicht verbreitet, der Wettbewerb stärke die positiven Seiten im Menschen (69%, **H13_c**) und der sogenannte Erfolg der Schweiz habe nichts mit der Ausbeutung ärmerer Länder zu tun (**H13_e**). In Übereinstimmung mit der meritokratischen und individualistischen Haltung, die diese Antworten auszudrücken scheinen, trifft die Entwicklungszusammenarbeit auf wenig Zahlungsbereitschaft: Nur 30% wären bereit, dafür mehr Steuern zu zahlen (**H12_b**).

In diesem Zusammenhang ist zu bedenken, dass ungefähr drei Viertel der schweizerischen Erwerbstätigen in KMU arbeiten, die zweifellos weniger kritisch gesehen werden als Grossunternehmungen. Die Propagierung eines kompetitiven und meritokratischen Individualismus (jeder kämpft für sich und ist deshalb für seine Erfolge und Misserfolge selbst verantwortlich) scheint viele Landesbewohner überzeugt zu haben. Vielleicht ist auch in diesen Zusammenhang zu stellen, dass beinahe zwei Drittel (62%, **H13_a**) der Befrag-

ten finden, Arbeitslose sollten jede Arbeit annehmen, unabhängig von ihren Qualifikationen und anderen Bedingungen – als ob sie ganz allein für ihre Situation verantwortlich wären.

Modernisierung schwer verdaulich?

Die Anwesenheit einer beachtlichen Zahl von Ausländern in der schweizerischen Gesellschaft ist ein markanter Bestandteil ihrer gegenwärtigen Situation, der sich über ein ganzes Jahrhundert entwickelt hat. Sie gehört also zu ihrer jetzigen Modernität, zusammen mit weiteren Veränderungen, die andere wichtige Teile des gesellschaftlichen Lebens betreffen, beispielsweise die Familie, die Bedingungen des Zusammenlebens und allgemeiner die Lebensbedingungen. In dieser Beziehung hat sich ein ausgesprochener Individualismus entwickelt, teils erstrebt, teils auch erlitten.

In diesem weiten Themenfeld findet man auch gegenläufige Hinweise, die allerdings nicht immer gleich liegen. Gewisse Themen, die erst in jüngerer Zeit aktuell geworden sind, finden eine breite Zustimmung, wie die Sterbehilfe und die Strafflosigkeit der Abtreibung (H11_h, _i) oder auch der Grundsatz des flexiblen Pensionierungsalters (H13_d), die Bildung (H12_c, H17) und in der Tendenz auch der Umweltschutz (H12_a). Doch die gegenwärtige Moderne erscheint nicht als vorwiegend vertrauenerweckend. So erhält etwa in einer Liste von sieben Sicherheitsfragen der Datenschutz die zweite Priorität, noch vor anderen Risiken wie etwa ein Atomunfall (H10).

Die proaktive Haltung gegenüber einigen neueren Aspekten der Modernisierung kontrastiert nicht nur mit der reservierten bis ablehnenden Einstellung gegenüber Ausländern (wie wir sehen werden), sondern auch mit jener zur Erwerbstätigkeit beider Eltern, einer Begleiterscheinung des Wandels im Familienleben. Damit sie nicht mit dem Familienengagement der Eltern in Konflikt gerät, braucht sie gezielte Massnahmen, vor allem – wenn auch nicht ausschliesslich – eine starke Entwicklung ausserfamiliärer Betreuungsmöglichkeiten für die Kinder. Nur knapp die Hälfte der Befragten wäre jedoch bereit, mehr Steuern zu bezahlen, um solche Einrichtungen zu finanzieren (H12_f). Etwas verkürzt gesagt, werden also Unterstützungsmassnahmen für Ältere und Behinderte akzeptiert, nicht aber solche für moderne Familien; damit zeichnet sich als Gesamtbild ein «sozial verantwortlicher Konservatismus» ab.

Schweiz – Schweizer: Individuum und Kollektiv

Wie sehen die BewohnerInnen der Schweiz ihr Verhältnis zur Gemeinschaft, zum Staat, zur Schweiz? Aus den Antworten auf die Frage, wer ein guter Schweizer sei (H2), spricht eine gewisse Distanz zu gängigen Klischees. Man kann ohne weiteres ein guter Schweizer sein und nur eine der vier Landessprachen sprechen (80% sind dieser Ansicht), eingebürgert sein (80%), die Nationalhymne nicht mitsingen (75%), keinen Militärdienst leisten (73%) und sogar erst um 9 Uhr aufstehen (73%), gemäss der berühmten Frage Gullivers (was damals – mit 60% – noch weniger der Fall war). Man kann sogar gerade noch ein guter Schweizer sein, wenn man wegen kleinerer Delikte im Gefängnis gewesen ist (57%) oder von der Sozialhilfe lebt (56%). Nur wer niemals abstimmen geht, findet höchstens bei einer Minderheit Anklang (36%), was insgesamt eine nicht bloss politische, sondern bürgerschaftliche Norm ausdrückt: Wer ein «guter Schweizer» ist, bemisst sich heute nach dem Massstab seines staatsbürgerlichen Engagements, und der schwache Anteil jener, die heute noch das Frauenstimmrecht ungeschehen machen möchten – 3% (H4_3) – deutet an, dass dies genauso für Frauen gilt.

Andere Antworten deuten jedoch darauf hin, dass der Gemeinschaftssinn gegenüber dem liberalen Individualismus zurückfällt. Mehr Befragte finden, Sozialhilfebetrug – dessen Ausmass in Politik und Medien regelmässig übertrieben wird – müsse härter bestraft werden als Steuerhinterziehung (H11), die den Staat

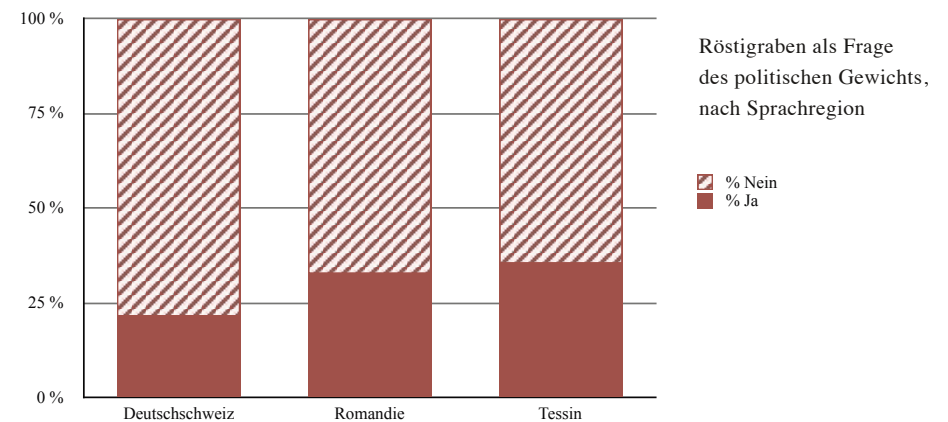
schädigt – , also das Gemeininteresse –, obwohl dieses Delikt zweifellos verbreiteter ist und die Gemeinschaft auch mehr kostet. Bei der Frage, wovon man sich getragen fühlt (H20), wiegt das persönliche Netzwerk vor: Erwähnt werden vor allem die Familie (76%), die Freunde (63%), schon etwas weniger die Partnerin oder der Partner (55%). Die Antwortmöglichkeit «Heimat/Schweiz» wird nur von einem Drittel gewählt, noch seltener die Arbeit, die ihrerseits noch vor Überzeugungen/Glauben und Verein/Club/Freizeit kommt. Es überrascht in diesem Zusammenhang auch nicht, dass die grösste «Partei» der Schweiz jene der Parteilosen ist (D8): 44% der Befragten sagen, keine der bestehenden Parteien vertrete ihre Bedürfnisse wirklich, ein wesentlich höherer Anteil als jener nicht nur der Freisinnig-Liberalen (5%), oder der Sozialdemokraten (10%), sondern auch der SVP (23%).

Die Arbeit als weithin geteilter helvetischer Grundwert bestätigt sich dagegen deutlich: Nicht ganz die Hälfte der Befragten antwortet positiv auf die Frage, ob man in Zukunft weniger als 8 Stunden am Tag arbeiten solle (H13_b). Und wie schon erwähnt findet eine Mehrheit (62%, H13_a), wer arbeitslos sei, sollte jede Arbeit annehmen.

Der Röstigraben, Gefahr oder Hirngespinnst – und der «Polentagraben»?

Gibt es in der Schweiz einen Röstigraben? Eine grosse Mehrheit glaubt es, denn auf die Frage, wie man ihn auffüllen könnte (H3), antworten nur 22%, es gebe gar keinen, drei Viertel (78%) nehmen ihn also wahr. Unter den vorgeschlagenen Lösungsmöglichkeiten wird die Förderung der Landessprachen in der Schule bevorzugt (vier Zehntel), an zweiter Stelle steht ein grösseres Gewicht für die beiden lateinischen Regionen im Bund.

Für die Sprachminderheiten ist der Röstigraben auch ein Problem ungenügender politischer Repräsentanz



Doch diese Idee überzeugt die Antwortenden sehr unterschiedlich: Nur 22% der Deutschschweizer sind dafür, gegen ungefähr ein Drittel in der Romandie (33%) und im Tessin (35%). Eine einheitliche Landessprache oder eine neue Nationalhymne in allen vier Landessprachen einzuführen erscheint der grossen Mehrheit der Befragten als unerheblich, nur wenige Prozente wählen diese Möglichkeiten. In den Augen

der deutschschweizerischen Mehrheit erscheint also der Röstigraben im Wesentlichen als Problem der Sprachbeherrschung, während es für die beiden lateinischsprachigen Minderheiten auch um ein Problem der allzu ungleichen politischen Gewichte geht.

Unsere Befragten täuschen sich hier nicht, auch wenn der wichtigste Graben nicht unbedingt da liegt, wo ihn die Frage verortet. Oft wird das Stereotyp des Unterschieds zwischen deutscher und welscher Schweiz oder auch das pauschalere zwischen Deutschschweiz und lateinischer Schweiz zu Unrecht bemüht (es verdeckt beispielsweise häufig Stadt-Land-Unterschiede). Diese Differenz taucht in unseren Ergebnissen gelegentlich auf. So würden die beiden lateinischen Regionen pädophile Handlungen und rassistische Äusserungen härter bestrafen (**H11**). Die Deutschschweizer würden eher als die Romands (und gelegentlich als die Tessiner) ein Referendum oder eine Initiative gegen das Klonen menschlicher Embryos, die Einführung der Todesstrafe, eine Steuersenkung für Superreiche oder die Reduktion der bezahlten Ferientage lancieren (**H5**). Aber mehrere Fragen bringen einen deutlichen Unterschied zwischen dem Tessin und den anderen Landesteilen zum Vorschein, sodass man sich fragen kann, ob man nicht richtiger von einem «Polentagraben» sprechen sollte! Die TessinerInnen finden deutlich seltener als die anderen, dass eingebürgert zu sein, nur eine Landessprache zu beherrschen, die Nationalhymne nicht mitzusingen oder keinen Militärdienst zu leisten damit vereinbar sei, ein «guter Schweizer» zu sein (**H2**), und schon gar nicht, wegen kleinere Delikte im Gefängnis gewesen zu sein oder von der Sozialhilfe abzuhängen. Sie wehren sich auch entschiedener gegen die erleichterte Einbürgerung (**H5_5**) und finden besonders häufig, Arbeitslose müssten jede Stelle akzeptieren (**H13_a**).

Zugleich scheint man im Tessin einen stärkeren Gemeinsinn zu haben bzw. stärker an der sozialen Verantwortung des Staates festzuhalten, denn seine BewohnerInnen erklären sich besonders häufig bereit, mehr Steuern zu bezahlen, wenn damit die Alten- oder Kinderbetreuung, die Bildung, der Umweltschutz oder auch die Kultur finanziert würden (**H12**). Desgleichen erachten sie sämtliche aufgezählten Zielsetzungen der Schule (**H17**), aber auch die Landesverteidigung und den Grenzschutz (**H6_2, _3**) als besonders wichtig. Nicht weniger als 52% der Tessiner finden «am wichtigsten», dass die Schule Kultur und Tradition einübt und erhält, gegenüber nur 28% in der Romandie und 15% in der Deutschschweiz. Und die Tessiner erklären häufiger ihr Vertrauen in die SBB und die PTT, also Infrastrukturen und Arbeitgeber mit besonderem Gewicht im Tessin (**H15**).

So stellt sich das Tessin mit einer Art Überschweizertum dar, als ob es sich von innen verlassen und von aussen bedroht fühle. Dies ist vermutlich so, weil seine Bewohner sich dem Druck der Ausländer, vor allem der Grenzgänger, besonders ausgesetzt und zugleich im Inneren – vom Rest der Schweiz und «Bern» – vernachlässigt sehen. Man darf diesbezüglich nicht vergessen, dass in der Schweiz das Tessin bei weitem den höchsten Grenzgängeranteil unter den Erwerbstätigen hat. Mit 25.5% liegt es klar vor Genf, das mit 19.3% an zweiter Stelle steht, während der gesamtschweizerische Mittelwert nur 5.2% beträgt. Seit Jahren ist kein Tessiner mehr in den Bundesrat gewählt worden, und beklagt wird auch, dass Bundesbern seine offiziellen Dokumente schon relativ seltener ins Französische übersetzt und noch viel zurückhaltender ins Italienische. Ausserdem, wohl noch wichtiger, sind die Einkommen im Tessin deutlicher tiefer als im Rest der Schweiz (**D12**). Die TessinerInnen bewerten denn auch die Sicherung der Existenz (**H10_g**) einstimmiger als prioritäre Sicherheitsaufgabe, mit 61% gegen ein wenig mehr als 40% in den beiden anderen Sprachregionen. Auch der Immigrantenanteil ist im Tessin wesentlich höher als in der übrigen Schweiz: Nur die Hälfte der Befragten sind als SchweizerInnen geboren und der Anteil der Personen, die seit mehr als 10 Jahren in der Schweiz leben, ist tiefer (**D6_a**). All diese Elemente dürften den «Graben» zwischen dem Tessin und der übrigen Schweiz erklären – ein Graben, der nördlich vom Gotthard noch kaum wahrgenommen wird.

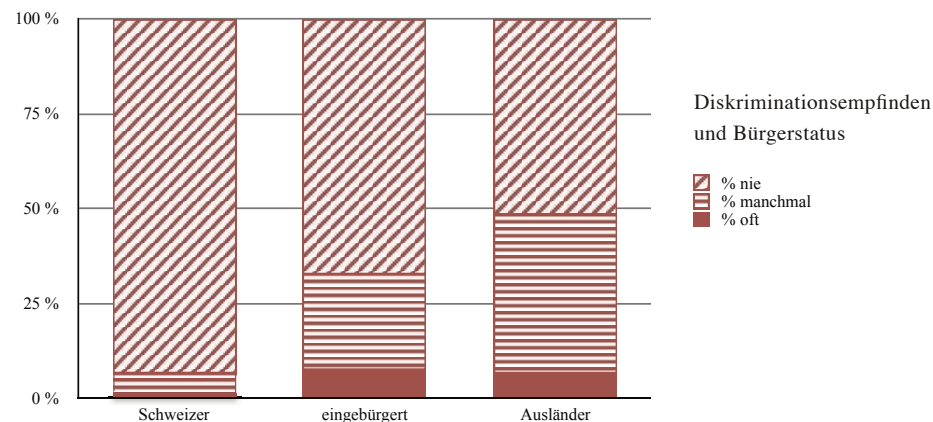
Eine andere Frage scheint dagegen die drei Sprachregionen zu vereinen: Worin ist die Schweiz ein Vorbild fürs Ausland (**H1**)? Unisono sehen Deutschschweizer, Romands und Tessiner die folgenden Aspekte in derselben Rangfolge: die Demokratie, die Neutralität, die Mehrsprachigkeit, die Sauberkeit, aber auch den Reichtum, den öffentlichen Verkehr und die Wettbewerbsfähigkeit sowie die Innovation. Die geradezu plebiszitären Zustimmungsraten (zwischen drei Vierteln und 90%) deuten darauf hin, dass es sich bei diesen Qualitäten auch um Stereotypen handelt, die überall über die Schweiz und die Schweizer hoch im Kurs stehen.

Das Ausland und die Ausländer – befremdlich ...

Zwei unterschiedliche Feststellungen ergeben sich aus den Antworten, die auf die eine oder andere Art Ausländer betreffen. Einerseits ist eine grosse Reserviertheit gegenüber solidarischem Handeln spürbar: nur zwischen 25% und 42% der Bevölkerung würden Ausländern, die seit mindestens fünf Jahren in der Schweiz leben und dort ihre Steuern zahlen, das Stimmrecht geben, würden vorübergehend einen Flüchtling aufnehmen oder würden es normal finden, dass die Eidgenossenschaft in eigener Kompetenz entscheiden kann, welche Gemeinde ein Asylbewerberzentrum führen muss (Frage **H9**). Nur knapp 20% wären mit einer Steuererhöhung einverstanden, die Integrationsprogramme für Ausländer finanzieren würde (**H21_d**), und 33% würden gegen Versuche, die Einbürgerung zu erleichtern, sogar zur Initiative oder zum Referendum greifen (**H5_5**).

Angesichts der letzten Abstimmungen kann diese Zurückhaltung nicht erstaunen, trotz der 29%, die die «Masseneinwanderungsinitiative» ungeschehen machen möchten, falls das möglich wäre (**H4_7**). Dies, noch ohne vom Islam und den Muslimen zu sprechen, die auf ein besonders ausgesprochenes Misstrauen treffen, das jedoch zum selben Einstellungskomplex gehört (**H16**): Der Islam unterdrücke die Frauen und werde von seinen Anhängern ernster genommen als das Christentum, der Koran sei weniger tolerant als die Bibel, der Islam sei schwer mit unserer Demokratie vereinbar und solle in der Schweiz nicht staatlich anerkannt werden, die Islamisten täuschten sich in ihrer Kritik an der westlichen Kultur ... Grosse Mehrheiten (zwischen 64% und 85%) akzeptieren diese Aussagen. In diesen Zusammenhang gehört wohl auch die Zurückhaltung gegenüber der Entwicklungszusammenarbeit (**H12**). All diese Vorstellungen sind Teile eines kohärenten Ganzen, sodass man von einer Einstellungsdimension sprechen kann, die durch die Polarität zwischen kategorischer Ablehnung (Xenophobie) und freundlicher Annahme (Xenophilie) definiert ist. Andererseits wird die Vorstellung, die Ausländer trügen zum Erfolgsmodell Schweiz bei, weitgehend akzeptiert (70%, **H13_f**). Denkt man hier an andere Ausländer als jene, die abgelehnt werden? Ist man – wie Max Frisch es formulierte – der Ansicht, ihre Arbeit sei nützlich, aber als Menschen hätten sie in der Schweiz nichts zu suchen? Wie zu erwarten war, sind es wesentlich häufiger AusländerInnen (49%) als SchweizerInnen (7%), die sich «manchmal» oder sogar «oft» aufgrund ihrer Herkunft oder Hautfarbe benachteiligt fühlen (**H19_d**).

Das Gefühl, diskriminiert zu werden, nimmt mit der Distanz zur schweizerischen Nationalität zu



Demografisch gesehen kontrastiert diese Zurückhaltung gegenüber Fremden – um stärkere Ausdrücke zu vermeiden – augenfällig damit, dass die Schweiz seit längerem ein Einwanderungsland ist: Die Hälfte der Befragten ist in höchstens zweiter Generation ausländischer Herkunft, nicht mehr als 47% geben an, ihre vier Grosseltern seien Schweizer (gewesen; **D7**). Eine gute Hälfte zählt also mindestens einen eingewanderten Grosselternanteil, und bei annähernd einem Viertel (23%) ist dies für alle vier der Fall. In der Tat kennt die Schweiz seit dem Beginn des 20. Jahrhunderts – also bereits seit einem Jahrhundert – eine starke Einwanderung, die während der beiden Weltkriege nur vorübergehend zurückging. Und doch hat diese Tatsache in der Vorstellungswelt der Landesbewohner ihren Platz noch nicht so richtig gefunden, besonders bei jenen, deren Einwanderungsgeschichte etwas weiter zurückliegt (**D6_b**).

Kunst und Kultur: je t'aime moi non plus

Es kann erstaunen: Nur ein Drittel der Befragten möchte auf keinen Fall von Beruf Künstler sein (**H14_e**); 66% könnten es sich also vorstellen, ein Anteil, der nur vom Beruf Lehrer übertroffen wird (71%), aber auch dem des Polizisten benachbart ist (62%). In Übereinstimmung mit der oft festgestellten Tendenz zur Feminisierung der Kulturwelt und des Kulturverhaltens können Frauen sich dies öfter vorstellen als Männer. Die SchweizerInnen sind jedoch nicht bedingungslose Kulturfans: Drei Viertel wären nicht einverstanden, für Kulturausgaben mehr Steuern zu zahlen (**H12**), sie wären es viel leichter, wenn es um Betagte, Behinderte oder auch um die Bildung ginge.

Doch welches Bild haben die Schweizer von der Kunst, wozu dient sie in ihren Augen? Bei dieser Frage (**H18**) stehen «Verschönerung der Welt» (59%) sowie «Unterhaltung und Alltagsflucht» (56%), die Jüngeren mehr als die Älteren im Vordergrund. Nicht vernachlässigbare Anteile der Befragten finden auch, die Kunst diene «zur Förderung der Kreativwirtschaft», aber auch «zur Erkenntnis und Reflexion» (besonders häufig jene mit hohem Bildungsniveau, und die Frauen ein wenig öfter), oder «als sozialer Kitt, um Menschen zusammenzuführen». Weniger Befragte finden, die Kunst solle «als Experiment und Innovations-Generator» fungieren (ein Drittel, auch hier ein wenig häufiger die Frauen) oder gar «als Subversion und Kritik» (immerhin noch ein Fünftel, auch hier etwas häufiger jene mit Hochschulbildung und die Jüngeren). Es

gibt auch regionale Unterschiede: Die Deutschschweizer denken deutlich häufiger an die Kreativwirtschaft, während die beiden lateinischen Regionen mehr Gewicht auf Erkenntnis und Reflexion sowie auf Experiment und Innovation legen.

Die Aussage, die Kunst nütze «nichts», kann auf ihre positiv verstandene Nutzenfreiheit verweisen, aber auch ein echter Vorwurf sein – sie sei überflüssig. Sie wurde von etwas weniger als einem Zehntel der Befragten gewählt, ein wenig mehr in der deutschen Schweiz sowie von Männern und Menschen mit geringem Bildungsniveau. Dies gilt auch für jene, die eine Steuererhöhung zugunsten der Kultur ablehnen (**H12**) – was dafür spricht, dass hier eher der abwertende Sinn gemeint ist.

1964-2014 – was ist anders geworden?

Auf den ersten Blick scheinen die Schweiz der Expo 64 und die von 2014 zwei verschiedene Welten zu sein. Der Optimismus, ja die Euphorie von damals wurde durch den postmodernen Pessimismus ersetzt. Dem Wachstum und seiner «Überhitzung» während der «Glorreichen Dreissig» (1945-1975) folgten die Krise, das Nullwachstum oder gar die «Wachstumsrücknahme». Dem zunehmenden Jugendlichkeitskult die alternde Gesellschaft. Dem Eindruck, alles sei machbar – «Glauben und Schaffen» war die Maxime der Expo –, jener, alles sei schon gesagt und getan worden. Der Vorstellung, dass es immer besser kommt, ihr Gegenstück, es sei früher besser gewesen. Die ersten Schweizer Autobahnen sind durch das globalisierte Internet abgelöst worden. Anstelle der Übernormierung, die man in Frage stellen und umstürzen konnte, ist das Fehlen von und die Suche nach Sicherheit gebenden Massstäben getreten. Anstelle von Desinformation und Zensur die Informationsflut und die Notwendigkeit des Datenschutzes. Das Misstrauen gegenüber der Mechanisierung, in Szene gesetzt durch sinnlose Maschinen und solche, die sich selbst zerstörten wie bei Tinguely, wurde abgelöst durch eine derart allgegenwärtige Technologie, dass sie darob unsichtbar geworden ist.

Die jetzige Befragung ist dazu keine Ausnahme. Wo Gulliver – wenn auch schon durch einen Grosscomputer der IBM unterstützt – im öffentlichen Raum in Szene gesetzt wurde, verläuft das Reenactment der Befragung 2014 online im virtuellen Raum des Internet und seine Bekanntmachung erfolgt im medialen Raum. Die Umkehrung geht auch in die gegensinnige Richtung: Auf die Resultate von 1964, deren Publikation verboten wurde und die für immer verloren sind, folgen jene von 2014, die von den Medien eifrig aufgenommen und debattiert werden. Und auf eine etwas unerwartete Art und Weise kommt es zu etwas wie einer gerechten Revanche: Wo die Gulliverbefragung von der Obrigkeit zensuriert und amputiert wurde, verkleidet sich die jetzige Befragung – 100% frei und höchstens von der Selbstzensur ihrer Macher begrenzt – als offizielles Vorgehen wie eine formelle Volksbefragung. Beide Fälle haben gemeinsam, aus der Zusammenarbeit von Künstlern und Wissenschaftern zu entstehen, und ebenfalls das Ziel: eine Reflexion der SchweizerInnen über sich selbst zu provozieren.

Vom 1964er Projekt sind zwei Gruppen von Resultaten übriggeblieben, die eine offiziös und die andere für InsiderInnen reserviert. Nach der Halbzeit der Expo 64 stellt Charles Apothéloz die Prozentzahlen der bis zum 15. Juni 1964 beantworteten 134'255 Fragebogen mit Blick auf eine Publikation zusammen, die es nie geben wird. Sein Dokument ist heute im Archiv einsehbar. Vor der Expo war eine gross angelegte Vorstudie durchgeführt worden. Die 1240 ausgefüllten Fragebogen aufgrund einer repräsentativen Stichprobe wurden schliesslich französischen Kollegen der ForscherInnen übergeben. Ein Buch ist 1966 daraus entstanden, blieb aber weitgehend ohne Echo. Diese Dokumente erlauben einige Vergleiche über 50 Jahre Abstand. Die Befragung von 2014 hat letztlich eher wenig und nicht sehr ausgeprägte Unterschiede nach den meisten Profilvariablen hervorgebracht, die die Antwortenden beschreiben (Alter, Geschlecht, Bildung usw.).

Insgesamt, mit Ausnahme einiger Themen wie Parteisympathie, Öffnung oder Schliessung gegenüber Fremden, der Vorstellung des «guten Schweizers» entsteht ein ziemlich einheitliches Bild. Dies ist vermutlich so, weil weitgehend Fragen gestellt wurden, die sich auf eine eher allgemeine Realität beziehen und insofern zu einer von allen geteilten Kultur gehören. Dies trifft jedoch auf die teilweise ausgeprägten Unterschiede zwischen Sprachregionen nicht zu, die wir schon diskutiert haben. Die Vorstudie von 1962, die ebenfalls repräsentativ war, hatte wenig über solche regionalen Unterschiede hervorgebracht, dagegen deutliche Klassenunterschiede (Boltanski 1966, S. 17). Sie haben für diesen Autor belegt, dass dem modernen Wirtschaftssystem die primäre Rolle zukommt, weniger den «älteren» Unterschieden wie jenen zwischen Regionen. Unsere Analyse hat allerdings auch die «regionale» Differenz des Kantons Tessin unterstrichen. Auch sie scheint jedoch deutlich auf tieferliegende Faktoren zurückzugehen, wie etwa das politische System (fehlende Berücksichtigung durch «Bern») und die Wirtschaft, vor allem die starke Auslandsabhängigkeit der Wirtschaft dieses Kantons.

In verschiedener Hinsicht zeigt die Befragung von 2014 einen Mentalitätswandel auf. Verglichen mit den Halbzeitzahlen der Gulliverbefragung von Mitte Juni 1964 zeigen die jetzigen Resultate eine deutlichere Entspanntheit gegenüber dem, was einen «guten Schweizer» ausmacht (H2). Dies wird noch stärker, wenn man sie einmal nicht mit der repräsentativen, sondern mit der offenen und auf Eigeninitiative beruhenden Webbefragung vergleicht, deren nichtrepräsentative Stichprobe höchstwahrscheinlich ähnliche Verzerrungen aufweist wie die Gulliverbefragung (urbanere, jüngere, besser ausgebildete und auch politisch interessierte und engagiertere Menschen). Unter den Expo-Besuchern befanden 77%, man könne eingebürgert und ein «guter Schweizer» sein, 91% finden dies in der Webstichprobe von 2014. Für das berühmte Kriterium, erst um 9 Uhr morgens aufzustehen, verschiebt sich der annehmende Anteil von 60% auf 87%. Schliesslich waren 1964 47% der Ansicht, «kein guter Soldat» zu sein, sei mit dem «guten Schweizer» vereinbar, dieser Anteil ist sogar auf 86% angewachsen, die 2014 finden, «keinen Militärdienst zu leisten» sei kein Problem. Einzige Ausnahme: Nie abstimmen zu gehen, war bereits 1964 ein Ausdruck davon, kein «guter Schweizer» zu sein (22%) und ist dies im praktisch gleichen Ausmass auch 2014 (27%). Die Entwicklung der Meinungen mag übrigens ebenfalls mit Veränderungen des Wirtschaftssystems zu tun haben: Dieses verlangt heute von den Beschäftigten Flexibilität, Selbständigkeit, «Kritik» und «Kreativität».

Im übrigen fallen auch die Unterschiede in den gestellten Fragen zwischen 1964 und 2014 auf. Die Ausländerproblematik tauchte weder in der Gulliverbefragung noch in der Vorstudie auf, während sie im Fragebogen (und den Resultaten) von 2014 eine zentrale Rolle spielt. Der Graben zwischen Sprachregionen wurde 1964 nicht thematisiert, ist es aber 2014. Die Angst vor den neuen Technologien und der Automation war 1964 wichtig, machte inzwischen aber dem Misstrauen gegenüber der Wirtschaft Platz, die vor 50 Jahren ein sicherer Wert war. Und der Kommunismus als Thema, selbstverständlich an der Expo angesprochen, hat sich 2014 verflüchtigt, an seine Stelle als Bedrohung und Unbekannte ist in gewissem Sinne der Islam getreten.

Was ist aus all dem zu folgern?

Trotz aller Unterschiede gibt es auch Konstanten – Themen, die aktuell bleiben und wahrscheinlich auf bleibende Probleme und Grundtendenzen verweisen und die wohl auch Ausdruck der Unmöglichkeit sind, genügend mehrheitsfähige politische Lösungen zu finden. Gewisse Themen bleiben 2014 genauso kontrovers wie 1964: die Beziehung der Schweiz zur im Ausbau begriffenen Europäischen Union (damals hiess sie Gemeinsamer Markt), die Modernisierung des Familienlebens, Veränderungen des Lebens in der Gesellschaft im Allgemeinen, und sicher noch andere, die unser Fragebogen nicht behandelt. Gegenüber

multinationalen Unternehmungen, der Finanzindustrie und allgemeiner der internationalen Wirtschaft besteht heute eine Tendenz zum Misstrauen, die aber schweizerische Institutionen kaum betrifft. Darin drückt sich eine wachsende Skepsis gegenüber der Globalisierung aus, die 1964 noch kein Thema war. Schliesslich werden in unseren Resultaten Konfliktpotentiale zwischen der Landesbevölkerung und den politischen Akteuren in einer Reihe von Themenbereichen sichtbar, bei denen die Politiker wenig begierig scheinen, wichtige Entscheide zu fassen, obwohl sie in der Bevölkerung erwünscht wären, besonders zu den folgenden Fragen, die sich direkt aus unserer Befragung ergeben:

- flexibles Pensionierungsalter, immer noch selten hinsichtlich der institutionellen Anpassungen aufgegriffen, die es erfordert
- Besteuerung der Reichen, einschliesslich Erbschaften (fast die Hälfte der Befragten lehnen Steuergeschenke an Begüterte ab, trotzdem werden solche Geschenkpakete immer wieder geschnürt, wenn auch meist indirekt und wenig sichtbar; vier Fünftel befürworten eine Erbschaftssteuer oder lehnen sie zumindest nicht ausdrücklich ab)
- Sterbehilfe am Lebensende, gegen die sich starke Widerstände wenden, die teils recht korporatistisch wirken
- besonders starke Probleme mit der Anwesenheit von Ausländern vor allem im Tessin, vom Rest der Schweiz weitgehend ignoriert

Die drei erstgenannten Themen sind Beispiele einer weitgespannten Übereinstimmung in der Bevölkerung, die bereit scheint, in diesen Bereichen energisches politisches Handeln zu unterstützen, was aber seitens der offiziellen Politik nicht passiert. Das vierte Thema ruft nach einer ernsthaften und zielorientierten Auseinandersetzung, leidet aber an der Minderheitensituation des Tessins. Zum Abschluss sei unterstrichen, dass viele andere Themen vom Fragebogen Point de Suisse angesprochen wurden, die hier nicht auch noch behandelt werden konnten. Wir laden unsere Leserinnen und Leser ein, die detaillierten Resultate auf der Website anzusehen: www.pointdesuisse.ch.

¹ AVS, Stadtarchiv Lausanne, Privatfonds Charles Apothéloz, P220, Karton 27. Das Dokument liegt auch gescannt im Internet: <http://www.pointdesuisse.ch/presse/>

² Luc Boltanski, *Le bonheur suisse*. Ed. de Minuit, Paris 1966. Vor einigen Jahren wurde ein Teil der ausgefüllten Fragebogen, die Boltanski ausgewertet hatte, wiedergefunden; sie stehen jetzt der Forschung zur Verfügung.

³ Die Ergebnisse der offenen, nicht repräsentativen Erhebung sind einsehbar unter: <http://www.pointdesuisse.ch/resultat/>

Point de Suisse
 Volksbefragung
 Consultation populaire
 Consultazione popolare
 01. – 31.07.2014

2f

**Kann man ein «guter Schweizer» sein,
 wenn man erst um 9 Uhr aufsteht?**

*Peut-on être un «bon Suisse» et ne
 se lever qu'à 9 heures du matin?*

*Può essere un «buon cittadino
 svizzero» chi si alza alle 9?*

Ja / OUI
 Nein / NON

Ihre Meinung zählt.
 Votre opinion compte.
 La Sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch

Été 1
 Surréalisme et Arts primitifs

13 juin — 5 octobre 2014

**Un air
 de famille**

Fondation Pierre Arnaud
 Lens/Crans-Montana

Point de Suisse
 Volksbefragung
 Consultation populaire
 Consultazione popolare
 01. – 31.07.2014

7


**Welche der folgenden direkt an die Schweiz
 angrenzenden Regionen würden Sie gern zur
 Schweiz zählen?**

*Quelles régions limitrophes aimeriez-vous
 voir rattachées à la Suisse?*

**Quali delle seguenti regioni confinanti Le
 piacerebbe che facessero parte della Svizzera?**

Allgäu | *Aligäu* | Aigovia
 Schwarzwald | *Forêt-Noire* | Forosta Nera
 Französischer Jura | *Jura français* | Glura francese
 Savoyen | *Savoie* | Savoia
 Lombardei und Veltlin | *Lombardia et Valteline* | Lombardia e Valtellina
 Vorarlberg | *Vorslberg* | Vorarlberg
 Liechtenstein | *Liechtenstejn* | Liechtenstein

Ihre Meinung zählt.
 Votre opinion compte.
 La Sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch



Pour construire le château de ses rêves: songez que notre prêt hypothécaire est à moins de 1,5%.

Pour en savoir davantage sur nos prestations bancaires, consultez notre site www.banquemigros.ch ou appelez notre Service Line 0848 845 400.

BANQUEMIGROS
Elle fait toute la différence.


Point de Suisse
Volksbefragung
Consultazione popolare
Consultaione popolare
01 - 31.07.2014 21

Sind Sie zurzeit glücklich?
Êtes-vous heureux/se actuellement?
È felice attualmente?

Sehr glücklich | Très heureuse | Molto felice
 Eher glücklich | Plutôt heureuse | Abbastanza felice
 Weder noch | Ni l'un ni l'autre | Si e no
 Eher nicht glücklich | Plutôt pas heureuse | Piuosto infelice
 Überhaupt nicht glücklich | Pas du tout heureuse | Per niente felice

Ihre Meinung zählt.
Vostra opinione conta.
La Sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch

Renoir



Fondation Pierre Gianadda
Martigny

20 juin - 23 novembre 2014
Tous les jours de 9 h à 19 h

Pour passer un bon moment à la Cité



 Parking de 1190 places.
Votre accès malin pour le Festival.
www.parking-riponne.ch

Parking Riponne 

POINT DE SUISSE(S)?

Quand Gulliver réinterroge les Helvètes en 2014

René Levy, Olivier Moeschler

L'image de la Suisse aux yeux de ses habitants

Lors de l'Expo 64 à Lausanne, un Gulliver géant en carton pâte invitait les visiteuses et visiteurs à répondre à un questionnaire sur leur vision de la Suisse et d'eux-mêmes. L'idée était de les inciter par ce biais à se poser des questions sur leur vie et leur société, et de renforcer cette réflexion par la publication périodique des résultats et de leur évolution. Le questionnaire de Gulliver devint un enjeu politique face au Conseil fédéral qui, après avoir sévèrement censuré le questionnaire à plusieurs reprises, finit par interdire la publication des résultats (voir le chapitre historique pour plus de détails p. 81-83).

L'enquête « Point de Suisse » reprend, 50 ans après l'Expo 64, le pari de l'enquête Gulliver de confronter les visiteurs à une série de questions qui intéressent la société helvétique du moment. A cet effet, un échantillon représentatif de la population a été prié de répondre à quelques 25 questions qui touchent à un large éventail de préoccupations et représentations concernant la Suisse d'aujourd'hui.

Pour une première analyse des réponses, nous avons choisi une demi-douzaine de sujets qui nous paraissaient particulièrement saillants. Dans les pages qui suivent, nous proposons de les traiter de manière un peu plus détaillée qu'un article de journal peut le faire, à partir de l'échantillon représentatif de Point de Suisse.

Les chiffres révèlent de prime abord un peuple heureux : les trois quarts des personnes se disent « plutôt » ou « très » heureuses – la seconde option est même choisie par 22% des sondés – alors que seuls 6% se disent « plutôt pas » ou même « pas du tout » heureux (et 17% sont indécis ; question **H21**). Mais derrière ce « bonheur suisse » se dessinent quelques zones d'ombre et des contradictions qui suggèrent que le « malaise helvétique », décrit dès les années 1960, n'est peut-être pas complètement dépassé.

L'économie et le monde du travail – un socle fiable ?

Nous vivons dans une société marchande où le bien-être de chacune et de chacun dépend fortement de son pouvoir d'achat, donc de son revenu et donc de son insertion dans le monde du travail pendant une grande partie de sa vie adulte. Si la Suisse est un des pays les plus prospères du monde, qu'en est-il de ses habitants ? On sait qu'ils vivent des situations très différentes qui s'étendent de la pauvreté extrême, même malgré une activité rémunérée (working poors), jusqu'à une richesse énorme (avec ou sans activité rémunérée).

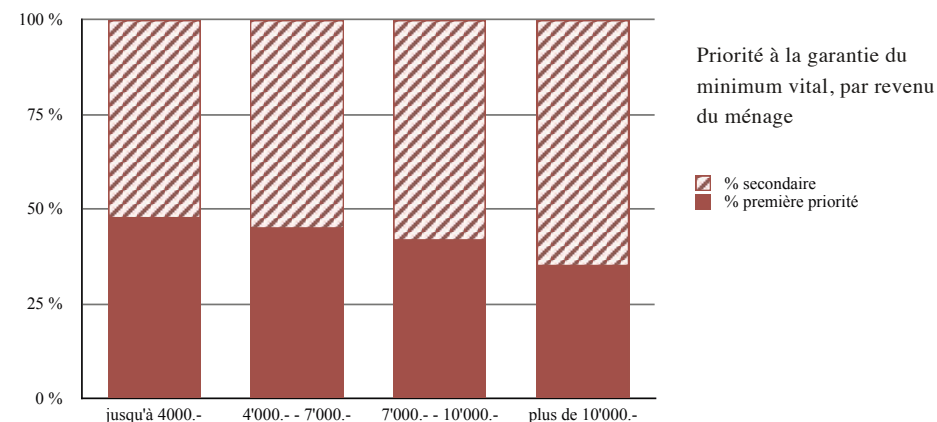
Comment la population suisse voit-elle l'économie et sa propre situation ? Notre questionnaire n'a pas cherché à approfondir particulièrement le sujet des inégalités sociales et la relation entre pratiques et représentations à cet égard. Il permet néanmoins d'en recueillir quelques expressions globales. A la question de savoir quelle est l'importance d'une série de sept tâches de sécurité proposées (**H10**), la défense militaire du pays est mentionnée en dernière position, la sécurité de l'existence, soit un revenu suffisant, en première. Pas moins de 43% des répondants l'ont citée comme devant être la plus grande priorité du pays, comme si on devait s'inquiéter sérieusement de la possibilité de garantir un minimum existentiel, en tous cas si l'on gagne moins de 10'000 francs, ce qui est le cas de 67% des ménages de nos répondants (**D12**).

Ce n'est pas vraiment l'expression d'une grande confiance dans la conjoncture et peut-être plus généralement dans l'économie et sa capacité (ou volonté ?) à assurer les besoins des habitants du pays. Et effecti-

vement, la confiance dans l'économie, ou plus exactement dans ses grands représentants institutionnels que sont la financière UBS ou le patronal WEF (le grand industriel ABB s'en tire nettement mieux) ou dans le domaine des nations les USA, cette confiance est étonnamment faible, contrairement notamment au franc suisse ou aux grandes institutions de service public comme les PTT et les CFF ou encore les écoles (**H15**, **H17**). D'ailleurs, un tiers (32%) des répondants souhaiterait que le sauvetage de l'UBS en 2008 n'ait jamais eu lieu (**H4_6**).

A propos des inégalités sociales, près de la moitié des répondants (44%) penseraient au référendum ou à l'initiative si on baissait davantage les impôts des plus riches (**H5_3** – alors qu'au moins indirectement, c'est souvent ce qui se passe sur le plan politique), et autant (45%) souhaitent un durcissement des sanctions en cas de fraude fiscale (**H11_b**). Le soutien à la réintroduction de l'impôt sur les héritages, aboli dans de nombreux cantons et inexistant sur le plan fédéral, est, lui aussi, considérable : seulement 22% s'opposeraient par initiative ou référendum à une telle démarche (**H5_2**).

Plus le revenu du ménage est bas et plus la couverture du minimum vital paraît prioritaire comme mesure de sécurité en Suisse



Les opinions sur le monde du travail sont davantage empreintes de confiance. Nous avons déjà vu que l'on accepte assez largement l'idée que les étrangers y sont pour quelque chose dans le succès de la Suisse (70%, **H13_f**), mais en même temps, on est nombreux à être d'avis que la compétition fait ressortir le meilleur de l'être humain (69%, **H13_c**) et que le dit succès de la Suisse ne relève nullement de l'exploitation de pays pauvres (68%, **H13_e**). En accord avec l'attitude méritocratique et individualiste qui semble s'exprimer par ces réponses, la coopération pour le développement ne suscite que peu d'enthousiasme (seuls 30% seraient d'accord avec une augmentation d'impôt si elle était utilisée pour cet objectif, **H12_b**). Il faut ici rappeler qu'à peu près trois quarts des personnes économiquement actives en Suisse travaillent dans des PME qui ne suscitent sans doute pas la même attitude critique que les grandes entreprises, souvent internationales. De plus, la propagation de l'individualisme compétitif et méritocratique (chacun lutte pour soi et est ainsi lui-même ou elle-même responsable de son succès) semble avoir convaincu bon nombre d'habitants. Peut-être faut-il aussi voir en relation avec cette attitude le fait que presque deux tiers (62%,

H13_a) des répondants trouvent qu'une personne au chômage devrait accepter n'importe quel travail, indépendamment de ses qualifications ou d'autres conditions – comme si elle était pleinement responsable de sa situation.

La modernité – difficile à digérer ?

La présence d'un contingent considérable d'étrangers dans la société suisse est une des composantes marquantes de sa situation actuelle qui s'est développée, nous l'avons déjà rappelé, depuis un siècle. Elle fait donc partie de sa modernité contemporaine, avec de multiples changements qui concernent d'autres aspects importants de la vie sociale, comme par exemple la famille, les conditions de cohabitation et plus généralement de vie. Depuis plusieurs décennies, on a vu se développer un individualisme prononcé, qu'il soit recherché ou subi par les personnes concernées.

Cependant, on trouve également des signes qui vont à contre-courant sans être toujours très cohérents entre eux. Ainsi, des sujets d'actualité plutôt récente trouvent une large adhésion, notamment l'aide au suicide et la dépenalisation de l'avortement (**H11_h, _i**), ou encore le principe de la flexibilité de l'âge du départ à la retraite (**H13_d**) ainsi que le développement de la formation (**H12_c, H17**), tendanciellement aussi la protection de l'environnement (**H12_a**). Pourtant, la modernité actuelle n'apparaît pas globalement comme rassurante ; ainsi, la protection des données est, dans une liste de sept préoccupations de sécurité potentielles, la deuxième priorité, précédant des risques comme un accident nucléaire (**H10**).

L'attitude de prise en charge proactive de certains éléments de la modernisation récente contraste dans sa sélectivité non seulement avec la réserve concernant les étrangers (comme nous allons le voir), mais aussi avec un corollaire crucial de la modernisation des familles, à savoir l'activité professionnelle des deux parents. Pour ne pas entrer en conflit avec l'engagement familial des deux parents, cette modernisation a besoin de mesures ciblées dont notamment, mais pas exclusivement, le développement de la prise en charge extrafamiliale des enfants. Pourtant, à peine la moitié des répondants accepterait de payer plus d'impôts au profit de l'élargissement de structures d'accueil de ce genre (**H12_f**). Pour paraphraser un peu simplement ces éléments pris ensemble, on accepte des mesures de soutien pour les personnes âgées et handicapées, mais pas pour les familles modernes, d'où émerge l'image d'un « conservatisme à conscience sociale ».

L'individu et le collectif : les Suisses face à la Suisse

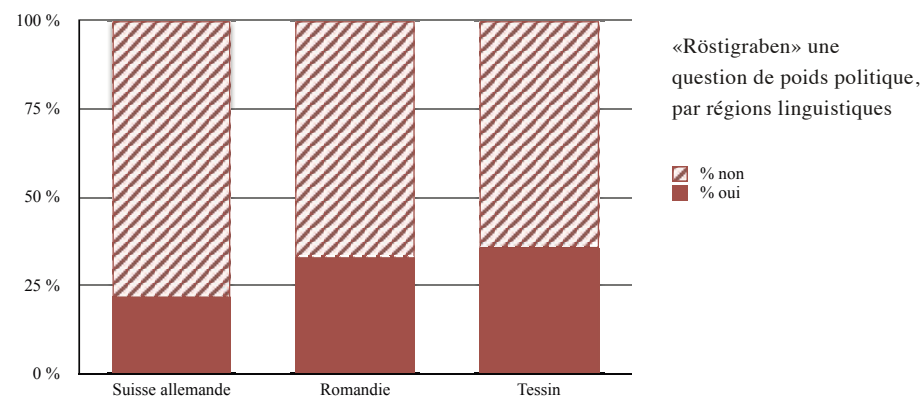
Comment l'individu helvétique vit-il son rapport à la collectivité, à l'Etat, à la Suisse ? Les réponses à la question de savoir ce qui fait un « bon Suisse » (**H2**) suggèrent un certain détachement par rapport aux clichés. On peut sans problème être un bon Suisse et ne parler qu'une seule langue nationale (80% le pensent) ou être naturalisé (80%), ne pas chanter l'hymne national (75%), ne pas faire de service militaire (73%) et, même, se lever seulement à 9 heures du matin (73%), selon la fameuse question de Gulliver (et avec un taux plus élevé qu'à l'époque, avec 60%). On peut aussi l'être – tout juste – en ayant fait de la prison pour un délit mineur (57%) ou en vivant de l'aide sociale (56%). Seul le fait de ne jamais aller voter recueille un taux modeste (36%), signalant ici une norme non seulement politique, mais proprement civique : le « bon Suisse » se mesure dorénavant surtout à l'aune de son engagement citoyen, et le faible taux de ceux qui supprimeraient le droit de vote des femmes – 3% (**H4_3**) – permet de penser que les Suissesses sont jugées de la même façon.

D'autres réponses confirment un sens de la collectivité en perte de vitesse face à l'individualisme libéral. Davantage de Suisses estiment que l'abus de l'aide sociale, un fait régulièrement exagéré par la politique et les médias face à son ampleur réelle, doit être puni plus sévèrement que le fait de frauder le fisc (**H11**) –

donc l'Etat, garant de l'intérêt général – un délit pourtant sans doute bien plus répandu et plus coûteux. A la question de savoir par qui ou par quoi l'on se sent soutenu (**H20**), c'est le réseau proche qui prime : surtout la famille (76%) et les amis (63%), éventuellement le ou la partenaire (55%). La réponse « patrie/Suisse » ne recueille, quant à elle, qu'un tiers des suffrages, tout comme le « travail », devançant les convictions et la foi, enfin les associations, clubs ou loisirs. Fort logiquement, le plus grand parti de Suisse est... celui des sans-partis (**D8**) : 44% des personnes estiment que leurs besoins ne sont représentés par aucun parti, un taux bien supérieur à celui atteint par le Parti radical-libéral (5%), le PS (10%) et même le double de l'UDC (23%).

Par contre, l'importance du travail comme valeur collective helvétique se confirme. Devrait-on à l'avenir travailler moins de 8 heures par jour (**H13_b**) ? A peine la moitié des sondés répond positivement. Et nous avons déjà relevé qu'une majorité (62%, **H13_a**) estime qu'une personne au chômage devrait accepter n'importe quel emploi.

Le Röstigraben, danger ou chimère – vers un « Polentagraben » ?



Y a-t-il, en Suisse, un Röstigraben – ou, comme les Romands appellent parfois aussi ce « fossé », une « montagne de röstis » ? Une forte majorité le pense : quand on leur demande ce qu'il faut faire pour le supprimer (**H3**), seuls 22% estiment que la question n'est pas pertinente vu qu'il n'existe pas ; donc trois quarts (78%) en perçoivent un. Parmi les solutions proposées, la promotion des langues nationales à l'école recueille, en tête, quatre suffrages sur dix. En deuxième position, on trouve la proposition d'accorder plus de poids dans la Confédération aux deux régions latines.

Mais cette idée récolte un soutien nuancé : seulement 22% parmi les Alémaniques, mais environ un tiers chez les Romands et les Tessinois. Introduire une seule langue officielle ou un nouvel hymne national dans les quatre langues du pays ne semble, par contre, pas pertinent à la grande majorité des répondants, ces propositions ne recueillent que quelques pourcents. Aux yeux de la majorité suisse-allemande, le Röstigraben apparaît donc être essentiellement une question de maîtrise de langues alors que pour les minorités latines il s'agit presque autant d'un problème de représentation politique trop inégale.

Les sondés n'ont pas tort, même si le fossé le plus important ne se situe peut être pas là où la question le suggère. Certes, l'opposition stéréotypée de la Suisse alémanique à la Suisse romande, voire à la Suisse

latine dans son ensemble, est parfois mobilisée à tort ; elle cache souvent des différences ville-campagne lors de votations. Elle apparaît çà et là dans les réponses. Ainsi, les deux régions latines puniraient plus durement les actes pédophiles ou les déclarations racistes (H11). Les Alémaniques lanceraient plus facilement un référendum ou une initiative que les Romands (et parfois que les Tessinois) contre l'autorisation du clonage humain, l'introduction de la peine de mort, une baisse d'impôts pour les super-riches ou la réduction des jours fériés payés (H5). Cependant, plusieurs questions font plutôt ressortir un autre écart, plus précisément entre le Tessin et le reste de la Suisse – si bien que l'on se demande s'il ne faudrait pas plutôt parler d'un « Polentagraben » ! Les Tessinois sont en effet nettement moins convaincus que les autres régions qu'être naturalisé, ne maîtriser qu'une seule langue nationale, ne pas chanter l'hymne national ou ne pas faire de service militaire est compatible avec le fait d'être un « bon Suisse » (H2), sans parler de la prison pour de petits délits ou d'être à l'aide sociale. Ils sont par ailleurs aussi particulièrement défavorables à une naturalisation facilitée (H5_5) et trouvent beaucoup plus souvent qu'un chômeur doit accepter n'importe quel emploi (H13_a).

Pour les minorités linguistiques, le Röstigraben est aussi un problème de représentation politique insuffisante

Au Tessin on aurait un sens de la collectivité (ou de la responsabilité sociale de l'Etat) plus développé puisque ses habitants seraient davantage disposés à payer plus d'impôts pour la prise en charge des aînés ou celle des enfants, pour la formation, pour l'environnement ou, encore, pour la culture (H12). De même, l'ensemble des fonctions assignables à l'école (H17) leur tient particulièrement à cœur, avec notamment 52% des Tessinois qui estiment comme « le plus important » que l'école « étudie et conserve la culture et la tradition », contre seulement 28% en Romandie et 15% en Suisse alémanique. Mais ils tiennent aussi tout particulièrement à la défense nationale et, plus encore, à la protection des frontières (H6_2, _3). En même temps, les Tessinois ont le plus confiance envers les CFF ou les PTT, infrastructures et employeurs importants au Tessin (H15).

Comme s'il se sentait délaissé de l'intérieur et menacé de l'extérieur, le Tessin se singularise par une sorte de sur-suisse, probablement parce qu'il se voit plus exposé aux étrangers, surtout aux frontaliers, et moins écouté à l'interne. Rappelons-le, le Tessin compte de loin la plus grande proportion de frontaliers parmi l'effectif de son économie (avec 25.5%, il devance Genève qui tient la deuxième place avec 19.3% alors que la moyenne suisse est de seulement 5.2%). En outre, il n'y a plus depuis des années de conseiller fédéral tessinois. De même, la faible activité de traduction de documents officiels de la Confédération en français et à plus forte raison en italien est régulièrement déplorée. A ces aspects s'ajoute le fait que les répondants tessinois ont un niveau de revenu plus bas (D12) – la « couverture du minimum vital » y est d'ailleurs jugée comme une tâche importante par 61% des personnes, contre un peu plus de 40% dans les deux autres régions linguistiques (H10_g). L'on y enregistre par ailleurs une part d'étrangers bien plus importante – seule la moitié des répondants est suisse de naissance, et la part des personnes établies en Suisse depuis plus de 10 ans y est moindre (D6_a). Autant d'éléments qui sont susceptibles d'expliquer ce « fossé » entre le Tessin et le reste de la suisse – qui est d'ailleurs étonnamment peu thématiqué au nord du Gothard.

Un autre aspect semble par contre à nouveau réunir les trois régions linguistiques : ce en quoi la Suisse est un modèle pour l'étranger (H1). Dans une consonance qu'aucune différence significative ne vient troubler, Alémaniques, Romands et Tessinois voient la Suisse comme un « exemple pour les autres nations » à

plusieurs égards, dans cet ordre : la démocratie, la neutralité, le plurilinguisme, la propreté mais aussi la richesse, les transports publics ou encore la compétitivité et l'innovation suisses. Les taux quasi plébiscitaires (entre trois quarts et 90% des sondés) rappellent que, outre de qualités, il s'agit la plupart du temps aussi des stéréotypes les plus courants associés urbi et orbi à l'image de la Suisse et des Suisses.

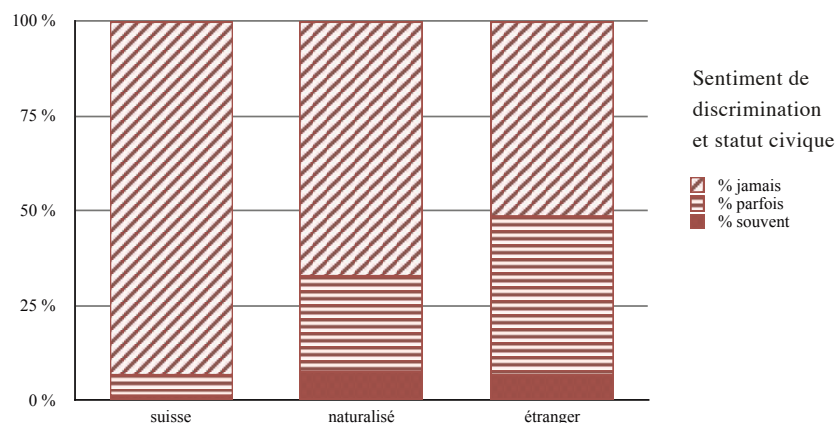
L'étranger et les étrangers – étrange...

Deux constats ressortent des réponses concernant d'une manière ou d'une autre les étrangers au sens large. D'une part, une grande méfiance est palpable ainsi qu'une grande réticence par rapport aux gestes de solidarité à leur égard : seulement entre 25% et 42% de la population accorderaient le droit de vote à des étrangers qui vivent depuis au moins cinq ans en Suisse en y payant leurs impôts, accueilleraient temporairement un réfugié ou trouveraient même normal que la Confédération puisse obliger les communes à héberger un centre pour requérants d'asile sans les consulter (question H9). A peine 20% accepteraient avec une augmentation d'impôts qui financerait des programmes d'intégration pour les étrangers (H12_d), et 33% se serviraient même de l'initiative ou du référendum contre des tentatives de faciliter les conditions de la naturalisation (H5_5).

Au vu des dernières votations, cette réserve ne surprend guère, malgré les 29% qui supprimeraient l'initiative sur l'« immigration de masse » s'ils en avaient le pouvoir (H4_7). Ceci sans parler de l'islam et des musulmans qui font l'objet d'une méfiance bien plus prononcée encore, tout en faisant partie du même ensemble d'attitudes (H16) : l'islam opprimerait les femmes et remporterait (exigerait ?) une adhésion plus sérieuse que le christianisme, le Coran serait moins tolérant que la Bible, l'islam serait peu compatible avec la démocratie et ne mériterait pas d'être officiellement reconnu par l'Etat, les islamistes se tromperaient dans leur critique de l'Occident... On peut ajouter à cette énumération que l'aide au développement fait l'objet d'une réticence très semblable (H12). Ces différentes pièces d'opinion forment un puzzle assez cohérent. On peut considérer qu'ils expriment ensemble une dimension d'attitudes qui s'étend, selon qu'on accepte ou qu'on refuse une affirmation, du refus catégorique (xénophobie) jusqu'à l'accueil favorable (xénophilie).

D'autre part, l'idée que les étrangers contribuent de manière importante au succès de la Suisse est assez largement acceptée (70%, H13_f). Pense-t-on à d'autres étrangers que ceux qui suscitent la méfiance exprimée ? Trouve-t-on – on se souvient de la critique de Max Frisch – que leur travail est utile, mais qu'en tant que personnes, ils et elles n'ont rien à faire en Suisse ? En tout cas, ce sont bien davantage les étrangers (49%) que les Suisses (7%) qui se sentent « parfois » ou même « souvent » discriminés en raison de leur origine ou de leur couleur de la peau (H19_d).

Le sentiment de discrimination en raison de l'origine ou de la couleur de la peau augmente avec la distance à la nationalité suisse



Vu par le prisme de la démographie, cette réserve face aux étrangers – pour ne pas utiliser de mots plus forts – contraste de manière évidente avec le fait que la Suisse est un pays d'immigration, et ce depuis longtemps : une bonne moitié des sondés a des origines étrangères relativement proches, car pas plus 47% indiquent que leurs quatre grands-parents sont ou étaient Suisses (D7). Une bonne moitié a donc au moins un grand-parent d'origine étrangère et pour presque un quart (23%) les quatre ont immigré. En effet, une forte immigration – affaiblie seulement passagèrement par les deux guerres mondiales – caractérise la Suisse depuis le début du XXe siècle, donc depuis un siècle déjà. Pourtant, elle ne trouve que peu de place dans l'image que la collectivité de ses habitants a d'elle-même, surtout celle qui n'est pas d'immigration récente (D6_b).

L'art et la culture : je t'aime moi non plus

Fait étonnant, seul un tiers des Suisses ne voudrait en aucun cas être artiste de profession (H14_e) – 66% pourraient se l'imaginer, un score dépassé seulement par le métier d'enseignant (71%) mais qui avoisine aussi celui de policier (62%). En accord avec la relative féminisation du monde de l'art et des publics culturels souvent relevée, les femmes sont légèrement plus attirées par le métier d'artiste que les hommes. Les Suisses ne sont pas pour autant culturophiles sans bornes : trois quarts d'entre eux ne seraient pas d'accord de payer plus d'impôts si le surplus était versé à la culture (H12), alors qu'il seraient largement prêts à le faire pour les aînés, les personnes handicapées ou, aussi, la formation.

Mais quelle est donc l'image qu'ont les Suisses de l'art, à quoi sert-il selon eux ? A cette question (H18), les fonctions classiques d'« embellir le monde » (59%) et de « divertissement et évasion » (56% – les jeunes le pensent davantage que les aînés) recueillent le plus de suffrages. Des parts également importantes de répondants estiment que l'art sert à « encourager l'économie créative » mais aussi à « stimuler la connaissance et la réflexion » (nettement davantage ceux aux niveaux de formation élevés, et un peu plus les femmes) ou, encore, à « créer du lien social ». Moins de sondés estiment que l'art doit « stimuler l'expérimentation et l'innovation » (un tiers, et un peu plus chez les femmes), ou même « susciter la subversion et

la critique », coché tout de même par un cinquième de la population (un peu plus au niveau de formation tertiaire et auprès des jeunes). Il existe aussi des différences régionales : si la Suisse alémanique pense nettement plus à l'économie créative, les deux régions latines mettent l'accent sur l'art comme « connaissance et réflexion » et comme « expérimentation et innovation ».

La réponse qui dit que l'art ne sert « à rien » pouvait renvoyer aussi bien à la « gratuité » intrinsèque à l'art – sa fonction est, précisément, de ne servir à rien – qu'à un réel reproche : « c'est inutile ! ». Elle a été choisie par un peu moins d'un Suisse sur dix (un peu plus en Suisse alémanique, chez les hommes et aux niveaux de formation modestes). Le fait que ce sont surtout ces personnes qui refusent également d'attribuer une part supplémentaire de leurs impôts à la culture (H12) suggère que c'est ici bien le second sens, péjoratif, qui a été exprimé.

1964-2014 : qu'est-ce qui a changé ?

A première vue, tout semble séparer la Suisse de l'Expo 64 et celle d'aujourd'hui. A l'euphorie et à l'optimisme d'antan s'est substitué le pessimisme postmoderne. A la croissance et à la « surchauffe » des Trente glorieuses (1945-1975), la crise, la croissance zéro, voire la décroissance. Au jeunisme naissant, une société vieillissante. A l'impression que tout est à faire – « Croire et créer » était le slogan de l'Expo64 – l'impression que tout a déjà été dit et fait. A l'idée que « ce sera mieux après », le sentiment que « c'était mieux avant ». Aux premières autoroutes suisses, le réseau globalisé d'Internet. Au trop-plein de normes à contester et à renverser, le manque et la quête de repères rassurants. A la désinformation et à la censure, la surinformation et la nécessité de protéger les données. A la méfiance devant la mécanisation, mise en spectacle par les machines sans sens ou même qui s'autodétruisent comme chez Tinguely, une technologie omniprésente jusqu'à en devenir invisible.

La présente enquête n'y fait d'ailleurs pas exception. Si Gulliver était – certes, déjà avec l'aide d'un gros ordinateur IBM – mis en scène sur la place publique, le « reenactment » 2014 de l'enquête se déroule surtout online, dans l'espace virtuel d'Internet, et sa diffusion dans l'espace médiatique. L'inversion va également dans l'autre sens : aux résultats de 1964, interdits de publication et de ce fait perdus à jamais, succèdent ceux de 2014 qui font le bonheur des médias et y font débat. Et de façon plus inattendue, sorte de « juste retour des choses » : alors que l'enquête Gulliver a été censurée et avortée par les autorités, le sondage actuel – 100% libre, limité tout au plus par l'autocensure de ses auteurs – se fait passer pour officiel, se déguise en consultation formelle de la population. Dans les deux cas, une collaboration entre artistes et scientifiques, avec un même objectif : susciter une réflexion des Suisses sur eux-mêmes.

Du projet de 1964, seuls subsistent deux séries de résultats, restés officielle pour l'une et confidentielle pour l'autre. A la mi-Expo, Charles Apothéloz compile les pourcentages intermédiaires de son enquête Gulliver (sur les 134'255 questionnaires remplis au 15 juin 1964) en vue d'une publication – elle ne verra jamais le jour, mais le document est aujourd'hui consultable aux archives. Avant l'Expo, une pré-enquête à large échelle avait été menée. Les 1240 questionnaires remplis, d'un échantillon représentatif, ont été remis à l'époque à des collègues français : un livre en est sorti en 1966, mais n'a pour ainsi dire pas eu d'écho. Ces documents permettent de faire quelques comparaisons, à 50 ans d'écart.

L'enquête 2014 a révélé des différences finalement peu nombreuses et plutôt faibles selon la plupart des variables de profil des répondants (âge, sexe, formation etc.). Globalement, à l'exception de quelques sujets comme la sympathie partisane, l'ouverture ou la fermeture envers les étrangers, l'image du « bon Suisse », c'est une image relativement unanime qu'a dégagé l'enquête, probablement parce que les questions choisies renvoient le plus souvent à une réalité assez générale et, partant, à une culture partagée par tous – ceci à

l'exception partielle des régions linguistiques, dont nous avons déjà discuté les différences, parfois plus flagrantes. Également représentative, la pré-enquête de 1962, elle, n'avait pas permis de trouver des différences régionales notables, mais avant tout des clivages selon les classes sociales (Boltanski, 1966, p. 17), confirmant pour son auteur la primauté du système économique moderne sur les différences plus « anciennes » (comme les régions). Notre analyse a cependant aussi montré que l'écart « régional » du Tessin découle bel et bien de facteurs plus profonds, qu'il s'agisse du système politique (manque d'écoute à « Berne ») ou économique, notamment la forte dépendance étrangère de l'économie de ce canton.

A plusieurs égards, l'enquête 2014 révèle un changement des mentalités. Par rapport aux chiffres intermédiaires de Gulliver à la mi-juin 1964, les résultats actuels montrent une décontraction plus grande sur les critères pour être un « bon Suisse » (H2). C'est encore plus le cas si l'on prend pour une fois non pas l'enquête représentative discutée ici, mais celle volontaire et ouverte à tous menée sur le web : non représentatif, son échantillon a du coup des biais similaires à celui de l'Expo (des individus plus urbains, plus jeunes, mieux formés et aussi plus intéressés et engagés politiquement). Si 77% des visiteurs de l'Expo estimaient que l'on peut être un « bon Suisse » et naturalisé, 91% le pensent dans l'échantillon « web » de 2014. Pour le fameux « se lever à 9h du matin », on passe de 60% à 87%. Enfin, 47% estimaient en 1964 que « ne pas être un bon soldat » était compatible, ils sont même 86% en 2014 à penser que « ne pas faire de service militaire » n'est pas un problème. Seule exception, ne jamais aller voter était en 1964 et reste en 2014 une marque de « mauvais Suisse » à peu de différence près (de 22% à 27%). Cette évolution des opinions pourrait d'ailleurs elle aussi être expliquée par la modification du système économique : il demande aujourd'hui à ses employés d'être flexibles, indépendants, « critiques », voire « créatifs ».

Pour le reste, ce sont les différences dans le questionnement même en 1964 et en 2014 qui frappent. La problématique des étrangers n'apparaît ni dans l'enquête Gulliver ni dans la pré-enquête, alors qu'elle occupe une place centrale dans le questionnaire (et dans les résultats) de 2014. Le fossé entre régions linguistiques n'est jamais thématiqué en 1964, alors qu'il l'est aujourd'hui. La peur de la technologie et de l'automatisation, importante en 1964, a fait place à une méfiance envers l'économie, qui était une valeur sûre il y a cinquante ans. Et le communisme, thématiqué à l'Expo, s'efface en 2014 pour faire place à l'islam, sorte de nouvelle menace ou inconnue.

Quelles conclusions peut-on tirer de tout cela ?

Malgré toutes les différences, il y a aussi des permanences, des thèmes qui restent et qui renvoient, probablement, à des problèmes et à des tendances de fond, et peut-être aussi des impossibilités de trouver des solutions politiques suffisamment consensuelles. Ainsi, certains sujets restent aussi controversés en 2014 qu'en 1964 : la relation avec l'Union européenne en construction, celle avec l'étranger et à l'étranger, la modernisation de la famille, les changements de la vie en société plus généralement, et sans doute d'autres encore, non couverts par notre questionnaire. Si on constate, de plus, une tendance à la méfiance à l'égard des multinationales, de l'industrie financière, et plus généralement de l'économie internationale, elle est nettement moindre à l'égard des institutions suisses – il s'agit là très probablement d'un scepticisme croissant face à la globalisation, qui n'était pas encore à l'ordre du jour en 1964.

Au final, on aperçoit des potentiels de conflit entre la population et les acteurs politiques sur une série de sujets où « le politique » est peu enclin à prendre des décisions importantes alors qu'elles seraient les bienvenues au sein de la population, avant tout sur les questions suivantes qui ressortent directement de notre enquête :

- l'âge flexible de la retraite, encore rarement abordé au niveau des changements institutionnels qu'il exigerait
- la fiscalité des riches, y compris en matière de successions (près de la moitié des sondés sont opposés aux cadeaux fiscaux aux riches alors que de tels cadeaux sont faits à longueur d'année, même si c'est souvent de manière indirecte – et quatre cinquièmes sont favorables – ou en tous cas pas défavorables – à un impôt sur les successions)
- l'aide au suicide en fin de vie contre laquelle des résistances fortes, souvent aux relents corporatistes, se font entendre
- l'acuité du problème de la présence d'étrangers au Tessin qui reste largement ignorée par le reste du pays

Les trois premiers sujets attirent un consentement assez généralisé, la population semble mûre pour accepter qu'ils soient traités avec une certaine énergie politique – ce que « le » politique ne semble pas pressée de faire. Le quatrième appelle également une prise au sérieux, mais souffre sans doute de la situation minoritaire du Tessin dans le pays.

Pour terminer, rappelons que beaucoup d'autres sujets ont été abordés par le questionnaire qu'il prendrait trop de place à commenter ici. Nous encourageons lectrices et lecteurs à consulter les résultats détaillés sur le site web du projet : www.pointdesuisse.ch.

¹ AVL Archives de la ville de Lausanne, Fonds privé Charles Apothéloz, P220, carton 27. Scanné, le document existe aussi sur internet : <http://www.pointdesuisse.ch/presse/>

² Luc Boltanski, *Le bonheur suisse*, Paris : Ed. de Minuit, 1966. On peut ajouter que plus récemment, une partie des questionnaires remplis de l'enquête exploitée par Boltanski a été retrouvée et est désormais à la disposition des chercheurs.

³ Les résultats de l'enquête ouverte et non-représentative sont disponibles sous : <http://www.pointdesuisse.ch/fr/resultat/>

CHRONIK DER AFFÄRE GULLIVER

Elena Vuille-Mondada

Dem Projekt «Point de Suisse» liegt die Affäre Gulliver zugrunde, die sich in drei Phasen unterteilen lässt: Die Vorbereitung auf die Expo 64, die Expo an sich und das denkwürdige Nachspiel.

Erster Akt: Die Voruntersuchung «Un jour en Suisse»

1959 beauftragten die Verantwortlichen der Landesausstellung 1964 in Lausanne den Regisseur und Leiter des Stadttheaters von Lausanne, Charles Apothéloz, ein Projekt für den Sektor «Der Weg der Schweiz» auszuarbeiten. Dieser Sektor sollte das Herzstück der Expo 64 werden und die Identität des Landes zur Schau stellen, indem ein kritisches Selbstporträt des Homo Helveticus gezeichnet wurde. Apothéloz war von der Idee begeistert, den Schweizer Alltag in Szene zu setzen. Er dachte sich eine spielerische Umfrage aus, die die Besucher zum Nachdenken und zur Selbstreflexion einlud. Diese Idee entsprach dem Wunsch der Organisatoren, die Besucher zur aktiven Teilnahme an der Ausstellung zu bewegen.

Um diese Umfrage zu erstellen, beauftragte Apothéloz die Ethnologen Isac Chiva, Ariane Deluz und Nathalie Stern, eine Befragung über den Alltag der Schweizer durchzuführen. Anhand dieser in der Schweiz noch wenig bekannten Untersuchungsmethode sollten konkrete, seriöse Informationen gesammelt werden, die ein differenziertes Gesellschaftsprofil des Landes liefern konnten. Der Startschuss für «Un jour en Suisse», wie das von der Expo finanzierte Projekt genannt wurde, fiel im September 1961, als die Leitung der Expo ihre Zustimmung gab. Die IBM Schweiz AG unterstützte das Projekt, indem sie das technische Material zur Verfügung stellte und die auf Lochkarten gesammelten Daten elektronisch verarbeitete. Die Untersuchung dauerte drei Monate und bezog sich auf eine bevölkerungsrepräsentative Gruppe von 1'178 Personen.

Im Januar 1963 lieferte das wissenschaftliche Team der Leitung der Expo eine erste Grobanalyse der Daten sowie einen ersten Entwurf der Auswertung, wobei beide Dokumente vertraulich blieben. Um die Umfrage-Daten analysieren und im Frühjahr 1964 veröffentlichen zu können, stellte Apothéloz einen Finanzierungsantrag an die Leitung der Expo und an den Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung, den beide ablehnten. Daraufhin vertrauten Apothéloz und sein Team das Datenmaterial Pierre Bourdieu an, dem damaligen stellvertretenden Leiter des «Centre de sociologie européenne de l'École pratique des hautes études» in Paris. Dieser wiederum gab das Material an seinen Assistenten Luc Boltanski weiter. Boltanskis Analyse erschien 1966 im Pariser Verlag Éditions de Minuit unter dem Titel «Le bonheur suisse».

Zweiter Akt: Das Gulliverspiel

Wie konnte nun dieses wissenschaftlich erhobene Selbstporträt der Schweiz in die Expo 64 integriert werden? Eine vom Ethnologen Jean Gabus eingeführte Figur half dabei, die soziologische Umfrage zu einem zum Nachdenken anregenden Spiel zu machen: Der Riese Gulliver kommt in die Schweiz, um deren Einwohner kennenzulernen.

Apothéloz' interaktives Spiel, das sich auf die Ergebnisse der Voruntersuchung stützte, stand im Mittelpunkt des Sektors «Der Weg der Schweiz». Die Expo-Besucher und -Besucherinnen (die damals noch kein Stimmrecht auf Bundesebene innehatten!) wurden eingeladen, den «Fragebogen von Gulliver» auszufüllen.

Dieser war in allen drei wichtigsten Landessprachen erhältlich und bestand aus zwölf Meinungsfragen und acht Fragen zur Schweizer Identität. Die Antworten wurden auf Lochkarten übertragen und von einem IBM-Computer verarbeitet; kurz darauf gab Gulliver den Besuchern ein Blatt ab, auf dem ihre individuellen Antworten mit den repräsentativen Ergebnissen der Voruntersuchung verglichen wurden. Die gesammelten Antworten hätten dann auf einer grossen Tafel angezeigt und laufend aktualisiert werden sollen. Das Projekt war in mehr als einer Hinsicht innovativ: IBM hatte für die Expo ein Spezialprogramm entwickelt, und der Computer, der in Echtzeit arbeitete, ermöglichte den Besuchern den ersten direkten Kontakt mit dieser neuen Technologie.

Doch im September 1963 beruft der Bundesrat die Leitung der Expo zu einer dringenden Sitzung ein. Mehrere Bundesinstanzen und besonders Hans Giger, der Expo-Delegierte des Bundesrates, haben Einwände gegen das Gulliverspiel, die die Regierung in Alarmbereitschaft versetzen. Sie äussert nun starke Zweifel am Projekt Gulliver im Allgemeinen und an bestimmten Fragen im Besonderen. Die Regierung droht, die Finanzierung einzustellen. Zwischen Lausanne und Bern beginnt ein langes Hin und Her, bis man sich nach 13 abgelehnten Entwürfen des Fragebogens schliesslich auf eine definitive Version festlegen kann. Die gestrichenen Fragen betreffen unter anderem den Schwangerschaftsabbruch, die Landesverteidigung, die Bodenspekulation, die Militärdienstverweigerung, das Medienmonopol und die 40-Stunden-Woche. Die abgeänderten Fragen beziehen sich auf den gemeinsamen Markt, die Neutralität, den Kommunismus usw. Die 14. Version des Fragebogens wird schliesslich unter der Bedingung akzeptiert, dass die Ergebnisse weder gesammelt noch veröffentlicht werden.

Am 30. April 1964 öffnete die Expo ihre Tore und das Gulliverspiel weckte auf Anhieb das Interesse der Besucher. Die Ergebnisse der Umfrage wurden, im Hinblick auf eine zukünftige Auswertung, kontinuierlich im Elektronikzentrum der Expo registriert. Obschon die Aufbewahrung der Daten untersagt war, wurden jede Woche ganze Kartons voller Datenmaterial diskret in Apothéloz' Keller gebracht.

Im Juni 1964 machen erstmals Gerüchte über eine Zensur die Runde, und schliesslich kommt die ganze Sache ans Licht und die Schweizer Medien greifen das Thema auf. Am 12. Juli 1964 deckt Apothéloz in einem Interview mit der «Tribune de Lausanne» (Apothéloz, Cris et écrits) die Hintergründe der Affäre Gulliver auf und bestätigt, dass die Meinungsumfrage «in der Form nur noch ein sinnloses Spiel geworden sei». Und schliesst mit der Aussage: «Wie ist es möglich, dass gewisse für die Demokratie bedeutsame Fragen in einem demokratischen Land nicht gestellt werden dürfen?» (ibid.) Als die Expo am 25. Oktober 1964 ihre Tore schliesst, haben fast zwölf Millionen Personen die Ausstellung besucht, und mehr als 580'000 Fragebogen sind ausgefüllt worden.

Dritter Akt: Nach der Expo 64

1967 wurde Apothéloz vom amerikanischen Anthropologen Raoul Narroll angeschrieben. Dieser ist Professor an der Northwestern University in Chicago und interessiert sich sehr für die Voruntersuchung «Un jour en Suisse». Apothéloz erhält von der Bundesregierung die Erlaubnis, Mikrofilme des Untersuchungsmaterials herzustellen unter der Bedingung, dass die Filme unter keinen Umständen veröffentlicht werden, nachdem Narroll seine Arbeit abgeschlossen hat. Aufgrund einer Überschwemmung in Apothéloz' Keller existieren zu diesem Zeitpunkt nur noch 790 (rund 40'000 A4-Seiten) von den ursprünglichen 1'178 ausgefüllten Fragebogen. Von diesen lässt Apothéloz Mikrofilme anfertigen, die er in die Vereinigten Staaten schickt. 1979 enthüllt Apothéloz in einer Radiosendung, dass alle in seinem Keller gelagerten Lochkarten und Fragebogen, «von denen die Schweizer nichts wissen wollten» (RTS, Censure à l'Expo), vor kurzem in einer Papierfabrik gelandet seien.

Im Laufe der 1990er Jahre werfen die Vorbereitungen auf die Expo 01 (die spätere Expo.02) erneut Fragen zur Schweizer Identität und zur Expo 64 auf. René Levy, Professor für Soziologie an der Universität Lausanne, der sich ebenfalls für die Umfrage «Un jour en Suisse» interessiert hat, erfährt von Narrolls Projekt. Er findet heraus, dass dieser mittlerweile verstorben ist, aber bedeutendes Material im Archiv der Universität von Buffalo zurückgelassen hat. Ein Journalist der TSR, der 1998 eine Sendung über die Affäre Gulliver vorbereitet, holt die Kopien der Mikrofilme in die Schweiz zurück und bringt sie ins Stadtarchiv von Lausanne. Dort befindet sich bereits der Bestand von Apothéloz, der 1982 verstorben ist, sowie jener von Ariane Deluz. Diese Mikrofilme sind das Einzige, was von der Voruntersuchung «Un jour en Suisse» übrig geblieben ist. Vom Gulliverspiel sind die Resultate verloren, ausser dem siebenseitigen Bericht, in dem Apothéloz die Ergebnisse der rund 130'000 Fragebogen zusammengestellt hat, die bis zum 15. Juni 1964 ausgefüllt worden sind.

2014, im Rahmen der Feier des 50. Jahrestags der Expo 64, beschäftigen sich die Medien erneut mit der Affäre Gulliver. So auch das Projekt «Point de Suisse», das sich dem Thema und der Geschichte auf künstlerische Weise als Reenactement mit einem neuen Questionnaire annimmt.

Gedruckte Quellen: Apothéloz, Charles, Cris et écrits. Textes réunis par Joël Aguet, Payot, Lausanne, 1990 / Boltanski, Luc, Le bonheur suisse, Paris, Minuit, 1966 / Favre, Caroline, Le malaise helvétique à l'Expo 64, mémoire, Université Genf, 1999 / Sidler, Roger, «Croire et créer», Das Selbstbildnis der Schweiz an der Expo 64, Lizenziatsarbeit, Universität Bern, 1996
Audiovisuelle Quellen: RTS, La Suisse conformiste? Continents sans visa, 1.10.1964 / RTS, Dix ans déjà. Un succès suisse, 18.3.1974 / RTS, Censure à l'Expo 64. Temps présent, 10.9.1998 / Expo Archive, Schweizerische Landesausstellungen, www.expo-archiv.ch / Gespräch mit René Levy vom 2.5.2014

CHRONIQUE DE L'AFFAIRE GULLIVER

Elena Vuille-Mondada

Le projet Point de Suisse s'inspire de l'affaire Gulliver, qui peut être décrite en trois épisodes : la préparation de l'Expo 1964, l'Expo elle-même, et l'incroyable épilogue.

Acte I : La préenquête «Un jour en Suisse»

Dès 1959, Charles Apothéloz, metteur en scène et directeur du Théâtre Municipal de Lausanne, fut chargé par les responsables de l'exposition nationale de Lausanne de concevoir un projet pour «La Voie suisse», colonne vertébrale de l'Expo 64. Ce secteur devait refléter l'identité du pays en dressant un autoportrait critique de l'Homo helveticus. Apothéloz, passionné par l'idée de mettre en scène la vie quotidienne des Suisses, imagina alors un jeu-questionnaire qui invitait le visiteur à s'interroger et à se définir, répondant ainsi au désir des organisateurs d'impliquer activement le public dans cette manifestation. Pour établir ce questionnaire, Apothéloz chargea les ethnologues Isac Chiva, Ariane Deluz et Nathalie Stern de mener une enquête sur la vie quotidienne helvétique (démarche encore peu connue en Suisse), qui devait rassembler des informations sérieuses et concrètes pouvant fournir une image différenciée de la société. Intitulée «Un jour en Suisse», l'entreprise débuta en septembre 1961, date à laquelle le projet fut accepté et financé par la direction de l'exposition. IBM Suisse sponsorisa le projet en mettant à disposition son matériel technique et en assumant le traitement informatique des données sur cartes perforées. La campagne dura trois mois et porta sur 1'178 personnes sélectionnées pour constituer un échantillon représentatif de la population suisse.

En janvier 1963, l'équipe scientifique livra à la direction une première analyse sommaire ainsi que l'ébauche d'une interprétation, qui restèrent confidentielles. Désirant faire analyser et publier les résultats de l'enquête au printemps 1964, Apothéloz adressa une demande de financement à la direction de l'Expo, qui refusa, puis au Fonds national de la recherche scientifique, qui fit de même. Apothéloz et l'équipe responsable confièrent le matériel issu de l'enquête à Pierre Bourdieu, alors directeur adjoint du Centre de sociologie européenne de l'Ecole pratique des hautes études à Paris, qui délégua le tout à son assistant Luc Boltanski. L'analyse de Boltanski parut à Paris en 1966 aux éditions de Minuit sous le titre «Le bonheur suisse»

Acte II : Le jeu-questionnaire de Gulliver

Comment insérer ce projet d'autoportrait des Suisses dans l'Expo 64? Un personnage, introduit par l'ethnologue Jean Gabus, contribua à transformer l'enquête sociologique en un moment ludique de réflexion: le géant Gulliver se rend en Helvétie pour découvrir ses habitants.

Le jeu interactif imaginé par Apothéloz, basé sur les résultats de la préenquête, fut placé au milieu de «la Voie suisse». Il proposait aux visiteurs et visiteuses de l'Expo (ces dernières encore privées du droit de vote au niveau fédéral!) un «carnet de Gulliver», disponible dans les trois principales langues nationales, réunissant douze questions d'opinion plus huit questions d'identité. Une hôtesse de saisie codait les réponses sur une carte perforée qui était ensuite insérée dans un ordinateur IBM. Peu après, Gulliver rendait une fiche qui comparait les résultats individuels avec la tendance générale établie par la préenquête. Sur un grand écran, l'évolution des réponses cumulées du sondage aurait dû être affichée immédiatement et en continu. La démarche était novatrice à plus d'un titre: IBM avait créé un programme spécial pour l'Expo,

et l'ordinateur, qui travaillait en temps réel, permettait un premier contact direct des visiteurs avec cette nouvelle technologie.

Or, en septembre 1963, le Conseil fédéral convoque la direction de l'Expo à une réunion d'urgence. Plusieurs oppositions au sein des instances fédérales, dont celle très vigoureuse de Hans Giger, délégué du Conseil fédéral auprès de l'Expo, ont alerté les autorités. Celles-ci expriment de forts doutes sur le projet Gulliver en général et en particulier à l'encontre de plusieurs questions, et menacent de cesser le financement. Un va-et-vient incessant entre Lausanne et Berne s'ensuit avec treize versions différentes du questionnaire avant la quatorzième, définitive. Les questions supprimées concernent entre autres l'avortement, la défense nationale, la spéculation foncière, l'objection de conscience, le monopole de la radio et de la télévision, la semaine de 40 heures ; les questions modifiées portent sur le Marché commun, la neutralité, le communisme, etc. La quatorzième version est enfin acceptée à condition que les résultats ne soient ni cumulés, ni publiés.

Le 30 avril 1964, l'exposition nationale ouvrit ses portes. Le jeu-questionnaire de Gulliver connut d'emblée un succès populaire. Les résultats continuèrent à être enregistrés au centre électronique de l'Expo en vue d'un dépouillement ultérieur. Bien que le stockage des données ait été interdit, des cartons entiers de fiches furent transportés discrètement chaque semaine dans la cave de la maison d'Apothéloz.

En juin 1964, des rumeurs de censure commencent à circuler, puis la polémique éclate au grand jour. Tous les médias suisses s'en font l'écho. Le 12 juillet 1964, Apothéloz accorde une interview à la Tribune de Lausanne (Apothéloz, Cris et Ecrits). Il y dévoile les dessous de « l'affaire Gulliver » et confirme que « le sondage d'opinion n'est plus qu'un jeu vide de sens », avant de conclure : « comment se fait-il que certaines questions vitales pour la démocratie ne puissent être posées dans le système qui s'en réclame ? » (ibid.) Le 25 octobre 1964, à la clôture de l'exposition, près de douze millions de personnes l'ont visitée et plus de 580'000 questionnaires ont été remplis.

Acte III : Après l'Expo 64

En 1967, un professeur américain, l'anthropologue Raoul Narroll de la Northwestern University à Chicago, écrit à Apothéloz et l'informe qu'il s'intéresse vivement à la préenquête « Un jour en Suisse ». Apothéloz obtient l'autorisation des autorités fédérales de réaliser des microfilms à partir du matériel de l'enquête, à condition qu'ils ne soient en aucun cas rendus publics après l'achèvement des travaux de Narroll. Il fait donc microfilmer les 790 questionnaires (env. 40'000 pages A4) ayant survécu à une inondation de sa cave (sur les 1'178) et envoie les films aux Etats-Unis. En 1979, Apothéloz révèle dans une émission radio que toutes les cartes perforées et les questionnaires stockés dans sa cave, « dont les Suisses n'ont pas voulu » (RTS, Censure à l'Expo), viennent d'être transportés dans une usine à papier.

Au cours des années 1990, les préparatifs de l'Expo 01 (la future Expo.02) entraînent de nouvelles interrogations sur l'identité suisse et sur l'Expo 64. René Levy, professeur de sociologie à l'Université de Lausanne, qui s'était aussi intéressé au questionnaire « Un jour en Suisse », prend connaissance de la démarche de Narroll. Il apprend que ce dernier est décédé, mais qu'il a laissé un fonds important aux archives de l'Université de Buffalo. Un journaliste de la TSR, qui prépare en 1998 une émission sur les péripéties du questionnaire « Gulliver », ramène les copies des microfilms et les dépose aux Archives de la ville de Lausanne, où se trouvent déjà le Fonds Apothéloz (décédé en 1982) et celui d'Ariane Deluz. Ces microfilms sont les seuls vestiges de la préenquête « Un jour en Suisse ». En revanche, hors le rapport de sept pages

dans lequel Apothéloz présente les résultats de près de 130'000 formulaires remplis au 15 juin 1964, il ne reste rien du jeu-questionnaire de Gulliver.

En 2014, dans le cadre des célébrations du cinquantième de l'Exposition nationale 1964, les médias se sont à nouveau intéressés à l'affaire Gulliver. Le projet Point de Suisse s'est lui aussi emparé de ce sujet pour créer un événement artistique sous forme d'une reconstitution historique et d'un nouveau questionnaire.

Sources imprimées : Apothéloz, Charles, Cris et écrits. Textes réunis par Joël Aguet, Payot, Lausanne, 1990 / Boltanski, Luc, Le bonheur suisse, Paris, Minuit, 1966 / Favre, Caroline, Le malaise helvétique à l'Expo 64, mémoire, Universität Genf, 1999 / Sidler, Roger, « Croire et créer », Das Selbstbildnis der Schweiz an der Expo 64, Lizenziatsarbeit, Universität Bern, 1996
Sources audiovisuelles : RTS, La Suisse conformiste? Continents sans visa, 1.10.1964 / RTS, Dix ans déjà. Un succès suisse, 18.3.1974 / RTS, Censure à l'Expo 64. Temps présent, 10.9.1998 / Expo Archive, Expositions Nationales Suisses, www.expo-archive.ch / Entretien avec René Levy du 2.5.2014

DAS GLÜCK DER SCHWEIZER (AUSZÜGE)¹

Luc Boltanski

Um die Gulliver-Umfrage von Charles Apothéoz für die Expo 64 vorzubereiten, wird ein Team von Ethnologen (Isac Chiva, Ariane Deluz und Nathalie Stern) beauftragt, das Alltagsleben der Schweizer wissenschaftlich zu untersuchen, was damals relativ neu war. Im Rahmen dieses Projekts (1961 bis 1963) füllt eine bevölkerungsrepräsentative Stichprobe von fast 1200 Personen einen langen Fragebogen (80 Fragen) aus. 1964 wird das Material dem «Centre de sociologie européenne» und seinem stellvertretenden Leiter, Pierre Bourdieu, anvertraut. Dieser beauftragt Luc Boltanski, die Daten zu analysieren. Sein Buch «Le bonheur suisse» erscheint 1966, ohne viel Aufsehen zu erregen. Heute kann es jedoch als ein bemerkenswerter Versuch einer sozio-ethnologischen Analyse der modernen Schweiz angesehen werden.

«Wer, wird man fragen, darf sich im Namen welcher Wissenschaft das Recht herausnehmen, einem Volk seine eigene Wahrheit zu zeigen, sofern überhaupt eine Volkswahrheit existiert? Hat man letztendlich überhaupt das Recht, ‚den Schweizer‘ als Untersuchungsobjekt zu betrachten, und bezeichnet dieser Eigenname wirklich eine einheitliche Spezies?» (S. 15)
 «Wenn es also sinnlos ist, dem Schweizer die Grundwahrheit des Schweizers zeigen zu wollen, so geht es vielleicht eher darum, den Schweizern zu zeigen, inwiefern und warum sie mit ihrem Verhalten nicht dem idealen, offiziellen Bild des Schweizers entsprechen können, das die Gesellschaft, in der sie leben, ihnen einzuprägen versucht.» (S. 18)
 «Tatsächlich ist es, als ob die Normen der, nationalen Kultur‘ nicht mehr die Macht hätten, das Verhalten der sozialen Subjekte zu bestimmen, die sich in erster Linie den Anforderungen unterwerfen müssen, die das Wirtschaftssystem der Industriegesellschaft implizit enthält.» (S. 16)

«Eigenschaften wie Arbeitsamkeit, Ausdauer, Seriosität, Ordnung, Sparsamkeit, Umsicht bei der Führung von Geschäften, häusliche Sauberkeit und ‚Familiengeist‘ werden selten einzeln genannt. Nennt man eine, sind alle anderen immer mitgemeint.» (S. 22)

«Die Schweizer scheinen krankhaft auf den Eindruck zu achten, den sie auf andere machen, und sie sind leidenschaftlich darauf bedacht, gemocht zu werden, wobei sie sich ihrer realen oder befürchteten Lächerlichkeit hoffnungslos bewusst sind. Weil die Schweizer ein starkes Wertgefühl haben und vom Vorbildcharakter ihrer Vergangenheit überzeugt sind, aber auch weil sie glauben, dass ihr Nationalstolz nicht kommunizierbar ist und dass nur sie selbst ihren wahren Wert erkennen, können sie nur ein unglückliches Bewusstsein ihrer nationalen Situation haben und gegenüber dem Ausland ängstlich oder gar aggressiv eingestellt sein. Es ist der Groll des abgewiesenen Geliebten, der sich wünscht, liebenswert und geliebt zu sein, der aber weiss oder zu wissen glaubt, dass er verachtet wird.» (S. 159)

«Vor einigen Jahren erschien im Nebelspalter die Karrikatur eines ‚Schweizer Mannes‘, der auf einer Wiese unter dem Sternenhimmel steht und sich beklagt: ‚Ich lebe im schönsten Land der Welt, habe einen sicheren Arbeitsplatz, bin krankenversichert und habe eine Pensionskasse, ich besitze ein neues Auto, ein Radio und einen Fernseher, ich habe mein eigenes Haus und eine Frau, die gut kocht, ich bin bei bester Gesundheit, ach, ach, wenn ich doch nur glücklich sein könnte‘.» (S. 156-157)

«Wenn man den materiellen Wohlstand für die Unzufriedenheit der Schweizer verantwortlich macht, dann vorrangig, weil ein so offensichtlicher Wohlstand den Widerspruch zwischen den Idealen, die die Gesellschaft sich eigen gemacht hat, und dem tatsächlichen Verhalten der meisten ihrer Mitglieder nur allzu deutlich macht.» (S. 164-165)

¹ Luc Boltanski, *Le bonheur suisse*, Paris, Ed. de Minuit, 1966 (Textauszüge: Olivier Moeschler und Alexa Gruber)

LE BONHEUR SUISSE (EXTRAITS)¹

Luc Boltanski

*Afin de préparer l'enquête Gulliver de Charles Apothéoz à l'Expo 64, une équipe d'ethnologues (Isac Chiva, Ariane Deluz et Nathalie Stern) est chargée d'étudier, dans une démarche assez inédite, les Suisses et leur vie quotidienne. Dans le cadre de ce projet (1961 à 1963), un échantillon représentatif de la population suisse de près de 1200 personnes répond à un questionnaire long (80 questions). Dès 1964, le matériel est confié au Centre de sociologie européenne et à son directeur adjoint Pierre Bourdieu, qui charge Luc Boltanski d'en faire une analyse. Paru en 1966 sans faire de bruit, le livre *Le bonheur suisse* apparaît aujourd'hui comme une étonnante tentative de sociologie ethnographique de la Suisse moderne.*

«Qui, demandera-t-on, et au nom de quelle science peut s'accorder le privilège exorbitant de révéler à un peuple sa propre vérité, si tant est qu'il existe une vérité d'un peuple? Somme toute, est-on même en droit de se donner «le Suisse» pour objet d'étude, et le nom propre désigne-t-il vraiment un genre commun?» (p. 15)

«S'il est donc vain de vouloir restituer au Suisse la vérité essentielle du Suisse, c'est peut-être restituer aux Suisses leur vérité que de leur montrer en quoi et pourquoi ils ne peuvent réaliser dans leurs conduites l'image idéale et officielle du Suisse que la société dans laquelle ils vivent essaie de leur inculquer.» (p. 18)

«Tout se passe en effet comme si les normes de la «culture nationale» n'avaient plus le pouvoir de régir les comportements des sujets sociaux qui doivent d'abord se conformer aux exigences implicite-ment contenues dans le système économique propre à la société industrielle.» (p. 16)

«Des traits de caractère comme l'acharnement au travail, l'endurance, le sérieux, l'ordre, l'économie,

la prudence en affaires, la propreté dans la tenue du ménage, ou l'«esprit de famille» sont rarement mentionnés séparément. En mentionner un seul, c'est les rappeler tous.» (p. 22)

«Les Suisses paraissent maladivement attentifs à l'impression qu'ils font sur autrui et passionnément soucieux d'être aimés aussi bien que désespérément conscients de leurs ridicules réels ou redoutés. Parce que les Suisses ont un sentiment aigu de leur valeur, de la valeur exemplaire de leur passé, mais aussi parce qu'ils croient que leur orgueil national est incommunicable et qu'ils sont persuadés de n'être pas appréciés à leur juste valeur sinon par eux-mêmes, ils ne peuvent qu'avoir une conscience malheureuse de leur condition nationale et adopter à l'égard de l'étranger une attitude anxieuse ou même agressive, ressentiment de l'amant transi qui se voudrait aimable ou aimé et se sait ou se croit dédaigné.» (p.159)

«Le Nebelspalter publiait il y a quelques années une caricature représentant «l'Homme suisse» se lamentant au milieu d'une prairie parsemée d'étoiles: «Je vis dans le plus beau pays du monde, j'ai un travail stable, je suis assuré contre la maladie et j'ai une caisse de pension, je possède une voiture neuve, un appareil radio et de télévision, ma propre maison, une femme qui fait bien la cuisine, ma santé est excellente, hélas, hélas, si je pouvais encore être heureux.»» (p. 156-157)

«Si l'on tient la prospérité matérielle pour responsable du malaise suisse, c'est bien d'abord qu'une aisance aussi ostensible ne peut que rendre trop évidente la contradiction entre les modèles idéaux que la société a fait siens et les conduites effectives du plus grand nombre de ses membres.» (p. 164-165)

¹ Luc Boltanski, *Le bonheur suisse*, Paris, Ed. de Minuit, 1966 (Choix des extraits: Olivier Moeschler et Alexa Gruber)

LE BONHEUR ET LE MAL SUISSE ODER WERTHALTUNGEN UND LEITBILDER ANFANGS DER 1960ER JAHRE

Albert Tanner

Unter dem Titel «La nouvelle image de la Suisse une et diverse» entwarf das Pariser Forschungsteam 1963 ein Bild von der schweizerischen Gesellschaft, das zwar die traditionelle Vorstellung von der Schweiz als einem Land, wo Menschen mit unterschiedlichen Sprachen, Religionen und Kulturen nebeneinander existieren, nicht aufhob, aber andere Akzente setzte. Aufgrund ihrer Untersuchung der alltäglichen Gewohnheiten und Werthaltungen behaupteten die französischen Soziologen und Ethnologen nämlich, dass es – zu ihrem Erstaunen und noch mehr zum Erstaunen eines Teils der schweizerischen Öffentlichkeit – in der Schweiz trotz sprachlicher, religiöser und kultureller Unterschiede so etwas wie ein «peuple Suisse» gebe, das im täglichen Leben und im nationalen Bewusstsein diese Unterschiede ein viel geringere Rolle spielten als die Unterschiede zwischen den Geschlechtern, den Altersgruppen, der sozioökonomischen Situation und der Lebensführung: «Tout se passe comme si les régions, la langue et la confession étaient en Suisse comme ailleurs des facteurs moins déterminants de différenciation ou d'homogénéité que le sexe, l'état-civil, le type de localité où l'on vit, le métier et le revenu».

Gefördert und gestärkt wurde diese über die Regionen und Kulturen hinweg bestehende Homogenität aber auch dadurch, dass sich die Schweizer und Schweizerinnen in ihrer grossen Mehrheit spontan in der Mitte der Gesellschaft platzierten, und dass so etwas wie eine Bewusstheit von sozialen Klassen im Sinne von Anthony Giddens, *Class awareness* wenig verbreitet war. Dies gilt auch für die Arbeiterschaft, wo sich selbst nur 36% zu den Arbeitern zählten, 61% verorteten sich im Mittelstand bzw.

den *classes moyennes*. Gleichzeitig ordneten sich auch 80% der obersten Kader und der freien Berufe dem Mittelstand zu, bei den Angestellten waren dies 85% (Boltanski 1966, S. 123f.). Einzig die Bauern sahen sich mehrheitlich als eine besondere Sozialgruppe. Zu der hohen Homogenität bzw. hohen sozialen Integration trug aber auch die schicht- und klassenübergreifende Dominanz traditioneller bürgerlicher Werthaltungen wie Arbeitsamkeit, Ausdauer, Ernsthaftigkeit, Ordentlichkeit, Reinlichkeit, Sparsamkeit bei.

Gemeinsam war allen auch der hohe Stellenwert von Familie und Haushalt. Die Familie und nicht das Individuum stellte die kleinste gesellschaftliche Einheit dar. «Il n'y pas de place en Suisse pour le singulier», hielt der Schlussbericht fest. Mann wie Frau waren nicht als Individuen, sondern als soziale Wesen definiert, die erst über ihre Arbeit, ihren Beruf bzw. über ihre Rolle in der Familie als Hausfrau und Mutter in die Gesellschaft integriert wurden. Wie der Schlussbericht prägnant festhält, war die Arbeit, die eigentliche Existenzform, aber auch das grosse Privileg der Männer: «Travailler pour un Suisse, c'est être un homme.» Arbeit war getreu dem bürgerlichen Arbeitsethos aber nicht nur Pflicht oder Zwang, sondern auch Befreiung, ein Mittel der Selbstverwirklichung. Ähnliches galt für die Frauen: «Le mariage semble donc être pour la femme, comme le travail pour l'homme, une contrainte totalement assumée et une authentique libération.» Wie das Aufgeben der Erwerbsarbeit den Mann, so stellte das Ausfliegen der Kinder die Frau ins gesellschaftliche Abseits, unter soziale Quarantäne. Abgesehen von den Bauern war besonders im bürgerlichen Milieu, in den oberen Kadern

und den Freien Berufen, der Anteil jener sehr hoch, die niemals die Berufstätigkeit aufgeben wollten: 46% gegenüber 25% bei den Angestellten und 27% bei den Arbeitern. 62% der Angestellten bzw. 59% der Arbeiter wünschten den Rückzug mit 64 und weniger. Damit korrespondierte die nicht weiter erstaunliche überdurchschnittlich hohe Arbeitszufriedenheit im oberen Mittelstand.

Wie eindimensional das Leben um 1962 von Arbeit und Pflichterfüllung bestimmt war, zeigte sich etwa daran, dass die grosse Mehrheit der befragten Personen Freizeit nur negativ zu umschreiben wusste. 43% erklärten gar, dass das Wort gar keinen Sinn mache, dass man besser von Ruhe sprechen sollte und dass Freizeit vor allem die Absenz von Arbeit bezeichnen würde. Nur 13% assoziierten unter Freizeit Aktivitäten wie z. B. einen Kinobesuch, Sport oder auch einen Spaziergang. Und viele der kulturellen Aktivitäten, vor allem jene bildungsbürgerlichen Zuschnittes, die sich ja weitgehend auf die bürgerlichen Klassen (oberes Kader, freie Berufe, Angestellte, Unternehmer) beschränkten, wurden im gewissen Sinne als Arbeit bzw. als Zwang sich zu zeigen, gesehen. Für die jüngere Bevölkerung galt dies allerdings nicht, nicht mehr oder noch nicht. Dieser enorm hohe Stellenwert der Arbeit und die Schwierigkeiten, Freizeit positiv aufzufüllen, veranlasste Luc Boltanski dazu, die kulturelle Praxis der Schweizer und Schweizerinnen mit Max Webers Konzept der protestantischen Ethik bzw. der methodisch angeleiteten asketischen Lebensführung zu analysieren. Le Mal Suisse bestand für ihn darin, dass viele und mit zunehmendem Wohlstand immer mehr, insbesondere die Angestellten, in ihrem wirtschaftlichen und sozialen Handeln in Widerspruch zu der von ihnen so gerne und oft propagierten asketischen Lebensführungsidealen gerieten. Infolge der blockierten Aufstiegsmöglichkeiten, insbesondere wegen des elitär-bürgerlichen Charakters des höheren Bildungssystems, konstatierte Boltanski ein undeutliches Gewahrwerden des Abstandes zwischen den Lebensnormen, welche die nationale Kultur als Muster hinstellte und dem Verhalten, welches

die objektiven Lebensbedingungen den Einzelnen auferlegten, bzw. den Möglichkeiten, die sich ihnen aus dem wachsenden Wohlstand ergaben. Diese neuen Möglichkeiten trieben, wie Boltanski konsumkritisch anmerkte, insbesondere die Angestellten dazu an, sich eine hedonistische wirtschaftliche Grundhaltung anzueignen beziehungsweise sich den Versuchungen der Überflusgesellschaft hinzugeben (Boltanski, S. 209). Weniger konsumkulturkritisch formuliert, brachten die Realloohnerhöhungen einen grösseren Lebensgestaltungsspielraum, den viele nicht nur für neue Formen der alltäglichen Bedürfnisbefriedigung zu nutzen wussten, sondern auch um in der kulturellen Praxis neue Formen der Selbstverwirklichung zu entwickeln. Und hier kam, wie spätere Untersuchungen zeigen, zunächst den Angestellten, später den Jugendlichen sowie Angehörigen neuer Dienstleistungsberufe (Werberberufe, Marketing, Kulturschaffende) eine wichtige Vorreiterrolle zu.

Albert Tanner: Le Bonheur Suisse. Zeitdiagnosen in der Schweiz 1946-1997, Vortrag im Rahmen der GfS-Vortragsreihe «Angewandte Sozialforschung» 1997. <http://www.gfs.ch/gesellschaft/tanner.html>

Vgl. zur Thematik des sozialen und kulturellen Wandels bis anfangs des 20. Jh. auch:

Albert Tanner: Ein besseres Leben in schönen neuen Welten? Sozialer und kultureller Wandel in der Schweiz in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts, in: Bilder vom besseren Leben, hrsg. von Daniel Di Falco, Peter Bär, Christian Pfister, Bern 2002, S. 125-136.

LE BONHEUR ET LE MAL SUISSE OU VALEURS ET IDÉAUX AU DÉBUT DES ANNÉES 60

Albert Tanner

En 1963 un groupe de chercheurs parisiens a développé une image de la société suisse intitulée « La nouvelle image de la Suisse une et diverse » qui n'accentuait pas la vision traditionnelle d'un pays où plusieurs langues, religions et cultures cohabitent, mais se concentrait sur d'autres points. Après avoir observé les habitudes et les valeurs des Suisses au quotidien, les ethnologues et sociologues français ont constaté – à leur grand étonnement, et celui plus grand encore d'une partie du public suisse – qu'il existe une sorte de « peuple suisse », malgré les différences linguistiques, religieuses et culturelles. Ces différences joueraient même un rôle moins important dans le quotidien et l'imaginaire national que les différences entre les sexes, les générations, les situations socio-économiques ou les modes de vie : « Tout se passe comme si les régions, la langue et la confession étaient en Suisse comme ailleurs des facteurs moins déterminants de différenciation ou d'homogénéité que le sexe, l'état-civil, le type de localité où l'on vit, le métier et le revenu ».

Le fait que, dans leur grande majorité, les Suisses et Suissesses se plaçaient spontanément au centre de la société et n'avaient pas conscience de l'existence de classes sociales dans le sens de la « class awareness » d'Anthony Giddens a également permis de favoriser et de renforcer cette homogénéité supra nationale et supra culturelle. Cela vaut également pour la classe ouvrière où seuls 36% se considéraient ouvriers alors que 61% pensaient appartenir à la classe moyenne. Parallèlement, 80% des cadres supérieurs et des professions libérales ainsi que 85% des employés estimaient également faire partie de la classe moyenne (Boltanski 1966, p. 123f.). Seuls les paysans se voyaient comme un groupe social à

part. La domination de valeurs sociales traditionnelles communes telles que le travail, l'endurance, le sérieux, l'ordre, la propreté et la parcimonie a certainement contribué à cette importante homogénéité et à cette grande intégration sociale.

Tous accordaient également une importance cruciale à la famille et au foyer; c'est la famille et non l'individu qui représentait la plus petite unité sociale. Le groupe de chercheurs parisiens en arrivait même à la conclusion qu'« il n'y pas de place en Suisse pour le singulier ». Hommes et femmes n'étaient pas considérés comme des individus, mais comme des êtres sociaux qui étaient intégrés dans la société à travers leur travail, leur métier ou leur rôle de mère ou de femme au foyer. Le rapport final de l'étude démontre clairement que le travail était le privilège des hommes mais aussi le moyen principal pour eux d'exister. « Travailler pour un Suisse, c'est être un homme. » Conformément à l'éthique bourgeoise, le travail n'était pas qu'un devoir ou une contrainte, mais aussi une libération et un moyen de s'épanouir. La situation des femmes était similaire: « Le mariage semble donc être pour la femme, comme le travail pour l'homme, une contrainte totalement assumée et une authentique libération. » Un homme qui abandonnait son activité devenait une sorte de paria et il en allait de même pour une femme dont les enfants quittaient le domicile familial. En dehors des paysans, le pourcentage de personnes ne voulant jamais quitter son emploi était très élevé, en particulier dans le milieu bourgeois, dans les professions libérales et chez les cadres: 46% contre 25% chez les employés et 27% chez les ouvriers. 62% des employés et 59% des ouvriers souhaitaient prendre leur retraite à 64 ans et moins. Parallèlement, la satisfaction professionnelle de la

classe moyenne supérieure dépassait remarquablement la normale.

Le fait que la grande majorité des participants ne définissaient le temps libre que de manière négative montre à quel point le travail et le devoir rythmaient la vie de la population en 1962. 42 % allaient même jusqu'à dire que ce mot n'avait aucun sens et qu'il valait mieux parler de repos, puisqu'à leurs yeux le temps libre désignait plutôt une absence de travail. Seuls 13 % associaient des activités comme une séance de cinéma, du sport ou une promenade au temps libre. De plus, un grand nombre d'activités culturelles et en particulier celles destinées à une population cultivée, composée essentiellement de membres des classes bourgeoises (cadres supérieurs, professions libérales, employés, entrepreneurs) étaient perçues comme une sorte de travail. En effet, on y voyait une obligation de se montrer publiquement. Cela ne valait toutefois plus, ou pas encore, pour la partie plus jeune de la population. La position prééminente du travail et la difficulté pour les Suisses et les Suissesses de concevoir le temps libre comme quelque chose de positif anima Luc Boltanski à analyser leurs pratiques culturelles à l'aide du concept de l'éthique protestante de Max Weber, et plus précisément de l'instruction méthodique d'un mode de vie ascétique. Le « malaise suisse » résultait pour lui du fait que beaucoup de personnes, en particulier les employés, avaient un comportement social et économique qui différait des principes ascétiques qu'elles défendaient et propageaient. Et plus le niveau de vie augmentait, plus il y avait de gens dans cette situation. Selon Boltanski, la difficulté de grimper l'échelle sociale, en partie à cause du caractère élitiste et bourgeois du système éducatif, a conduit à l'apparition discrète d'un éloignement entre les normes de vie que la culture nationale montrait en exemple et le comportement que les conditions de vie réelles des individus leur permettaient. Un meilleur niveau de vie leur offrait évidemment bien plus de possibilités. Comme le disait Boltanski d'un œil critique, ces nouvelles opportunités poussaient en particulier

les employés à s'approprier l'attitude basique de l'économie hédoniste et à se laisser entraîner par la société d'abondance. (Boltanski, 209).

De manière plus objective, l'augmentation des salaires réels a accru les possibilités de chacun d'organiser sa vie. Beaucoup d'individus ont ainsi pu satisfaire de nouvelles formes de besoins dans leur quotidien, mais aussi développer de nouvelles formes de réalisation de soi à travers leurs pratiques culturelles. C'est ici que, comme le montrent des études plus récentes, les employés dans un premier lieu, puis les jeunes ainsi que les titulaires de nouveaux postes dans le domaine des services (publicité, marketing, culture) ont eu un rôle de pionniers.

Traduction : Anne Chapuis

Albert Tanner: Le Bonheur Suisse. Zeitdiagnosen in der Schweiz 1946-1997, Vortrag im Rahmen der GfS-Vortragsreihe «Angewandte Sozialforschung» 1997. <http://www.gfs.ch/gesellschaft/tanner.html>

Cf. à propos du changement social et culturel jusqu'au 20^{ème} siècle:

Albert Tanner: Ein besseres Leben in schönen neuen Welten? Sozialer und kultureller Wandel in der Schweiz in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts, dans: Bilder vom besseren Leben, éd. par Daniel Di Falco, Peter Bär, Christian Pfister, Berne 2002, p. 125-136.

DER WUNSCH, GUT ZU SEIN

Milo Rau / Rolf Bossart (IIPM)

Milo Rau: Luc Boltanski, damals Assistent von Pierre Bourdieu, gab seiner Auswertung der Voruntersuchungen zur Gulliverumfrage von 1964 den nicht ganz unironischen Titel «Le bonheur suisse» und spielte damit, auf ein von aussen betrachtet erstaunliches Grundvertrauen der Schweizer in das «System Schweiz» an. Dass die Schweizer Behörden eine leise in der Umfrage offenbar werdende Kritik an zentralen schweizerischen Mythen wie dem des Milizheers eher gegenteilig interpretierten, stellt eher ihre Urteilsfähigkeit im Kalten Krieg als die Hypothese Boltanskis in ein trübes Licht. Wenn man nun 50 Jahre später die Umfrage aktualisiert und wiederholt, so erhofft man sich als unverbesserlicher Salonsozialist natürlich ein paar «schmutzige Wahrheiten»: eine rassistische Grundhaltung der Befragten, Hass auf die Classe Politique, traditionalistisch übertünchte Existenzängste – das übliche populistische Programm. Aber was man entdeckt, ist eine erstaunlich grosse Portion Reflexion, Zufriedenheit und Toleranz. Was ist das Glück der heutigen Schweizerinnen und Schweizer gemäss Point de Suisse?

Rolf Bossart: Das Selbstbild einer perfekten Demokratie ist ungebrochen, die schweizerische Identität ist nach wie vor wesentlich dadurch geprägt. Über 90% finden, die Schweizer Demokratie sei ein Vorbild für die Welt (H1). Und dies ungeachtet einer unübersehbaren Krise der Volksdemokratie, die nach einer Reihe von menschenrechtlich fragwürdigen und real kaum umsetzbaren Volksentscheiden der letzten Jahre am Scheideweg steht. Ganz zu schweigen von der empfindlichen Niederlage der staatlichen Souveränität in Sachen Bankgeheimnis und der am Parlament vorbeigemogelten Rettung der UBS.

Rau: Die ja immerhin 31% gerne ungeschehen machen würden (H4). Und vergessen wir nicht die zahlreichen Statements bei der offenen Frage Was soll die Schweiz tun? (H25) – dass man mehr auf das Volk hören und seine Verdikte bedingungslos umsetzen soll. Auch dies eine Art Problembewusstsein, wenn auch in der Form der Verneinung eines strukturellen Problems: Nationale Demokratie und Verwaltungsstaat, der auf supranationale Strukturen reagieren muss, wachsen auseinander – die direkte Demokratie soll davon aber unbeschadet bleiben ...

Bossart: Es ist interessant, wie zentral die Idee des «Volkes» und seiner Souveränität im Schweizer Selbstbewusstsein über den Zeitenwandel hinweg verankert ist – ganz egal, wie sich dieser Volkskörper real verändert und wie souverän seine Entscheidungen überhaupt noch sein mögen.

Rau: Die Umfrage liefert noch ein weiteres erstaunliches Indiz für den Willen, sich das Glück, in einer perfekten Demokratie zu leben, zu bewahren. 80% finden, dass man ein guter Schweizer sein kann, wenn man eingebürgert ist und noch eine knappe Mehrheit von 56%, wenn man von Sozialhilfe lebt (H2). Das einzige Verhalten, das hier mit nur 36% Zustimmung eine deutliche Abfuhr kriegt, ist die Stimmbastinenz. Nur wer nicht abstimmt, ist gemäss «Point de Suisse» kein echter Schweizer. Man sieht daran, wie stark die Identifizierung mit der direkten Demokratie als Form ist. Die Diskrepanz zum realen Verhalten der Schweizer, deren Stimmbeteiligung meistens unter 40% liegt, kann dieses Ideal offensichtlich nicht anfechten.

Bossart: In derselben Logik lassen sich auch 42% dazu hinreissen, den Ausländern das Stimmrecht zu gönnen, obwohl es 2010 im liberalen Basel für eine entsprechende Vorlage nicht mal 20% Zustimmung

gab und obwohl man in anderen Fragen durchaus mit grosser Mehrheit eher ausländerfeindliche Positionen einnehmen kann (H9). Das weist auf ein klares Bewusstsein hin, dass die egalitäre Demokratie, die die Schweiz sein soll, Schaden nimmt, wenn ein Viertel ihrer Bewohner davon ausgeschlossen ist.

Rau: Ich denke, dass die relativ hohe Zustimmung zum Ausländerwahlrecht auch mit der Formulierung «... und hier Steuern bezahlen» zu tun hat. Denn damit wurde gleichzeitig auch das Arbeitsethos des kleinbürgerlichen Selbstverständnisses angesprochen. Hätte man stattdessen gefragt: «Sollen Ausländer, die seit fünf Jahren in der Schweiz leben, das Stimmrecht bekommen, selbst wenn sie Sozialhilfe beziehen?», dann wäre die Sache an ein egalitäres Rechtsverständnis ohne Privilegien gebunden. Das gäbe dann wohl tiefere Werte.

Bossart: Das bedeutet immerhin: Die typisch schweizerische Ideologie des rechtschaffenen Bürgers ist zwar kein universales Bürgerrechtsethos, unabhängig von Person und Leistung, aber es scheint doch die Kraft zu besitzen, exklusive und fremdenfeindliche Meinungen rational zu untergraben. Dass letztere stark sind, zeigt die Schlussfrage (H25), wo 170 Personen es (sinngemäss) am dringlichsten fanden, für weniger Ausländer in der Schweiz zu sorgen bzw. die Schweizer Bevölkerung zu bevorzugen. Das schweizerische Arbeitsethos treibt noch eine weitere Blüte: Die Frage, ob Arbeitslose jede Arbeit annehmen sollten, beantworteten gut 62% mit Ja (H13). Bei der nächsten Frage sagen 66.7%, dass sie auf keinen Fall im Telefonverkauf arbeiten wollen und mehr als 40% können sich nicht vorstellen, jemals in der Altenpflege zu arbeiten (H14). Nun sind aber ironischerweise der Telefonverkauf und der Hilfspflegedienst gerade sehr häufig

die Jobs, die Arbeitslosen von den privaten oder staatlichen Arbeitsvermittlungen empfohlen bzw. aufgedrängt werden.

Rau: Um nochmals auf die Umfrage von 1964 zurückzukommen: Was einem daran nebst einigen ziemlich zeitgemässen Tendenzen auffällt, ist der völlige Anachronismus des Themas der Angst vor dem Kommunismus. Wenn man sich fragt, was den Leuten in weiteren fünfzig Jahren wohl bei der Point de Suisse-Umfrage seltsam vorkommen wird, so ist es sicherlich die Islamfrage (H16).

Bossart: Knapp 70% finden, die Muslime nehmen ihre Religion ernster als die Christen. Tatsächlich handelt es sich hier eher um einen Eindruck, der sich aus den Medien ergibt, wo der Zustand der zwei Religionen vor allem durch die Berichte über den islamischen Fundamentalismus und die leeren christlichen Kirchen repräsentiert wird. Der empirische Befund, dass die grosse Mehrzahl der europäischen Muslime ihre Religion genauso selektiv lebt wie die meisten Christen, besagt nämlich das Gegenteil.

Rau: Dass es sich dabei um Ideologie handelt, zeigt sich vor allem daran, dass man sich kaum rational davon abgrenzen kann. Wenn zum Beispiel 15% finden, dass der Islam nicht frauenfeindlich sei, dann wohl weniger, weil sie finden, der Islam kämpfe für die Gleichheit der Geschlechter, sondern eher, weil sie gegen das schlechte Bild des Islam etwas tun wollen. Und wenn umgekehrt nur 20% finden, die Kritik des Islamismus am Westen sei berechtigt, so kaum, weil 80% der Meinung wären, der Westen betreibe im arabischen Raum keine Machtpolitik, sondern vielmehr, weil man einfach den Islamisten nicht zustimmen möchte. Das heisst, das Ideologische verzerrt die Antworten.

Bossart: Man muss die Angst vor dem Islam wohl einfach als ein Thema unserer Zeit zur Kenntnis nehmen. So wie es vor fünfzig Jahren kaum möglich war, den Kommunismus vom Stalinismus zu trennen, so ist es aktuell schwer möglich, sauber zwischen Islam und Islamismus zu unterscheiden.

Rau: Noch ein Wort zum dritten grossen affektiv besetzten Thema der schweizerischen Zeitgeschichte neben Demokratie und Islam – der EU (**H8**). 85% Ablehnung für einen EU-Beitritt und zwar nicht für einen sofortigen Beitritt, sondern innerhalb der nächsten zehn Jahre, ist doch eine erstaunliche Zahl. Es scheint, dass die Geschichte seit dem knappen EWR-Nein von 1992 für die EU-Gegner gearbeitet hat.

Bossart: Und 91% vertrauen dem Schweizer Franken, obwohl sein Kurs seit der Finanzkrise an den Euro gekoppelt ist (**H15**). Klar: Vertrauen ist eine zentrale gesellschaftliche Kategorie, und Imagination macht Politik. Aber wenn man sich abgesehen davon an etwas handfesteren Themen orientieren wollte, müsste man sich auf die Teile der Umfrage beziehen, wo auch politische Gestaltungsmöglichkeiten bestehen. Zum Beispiel würden nur 21% ein Referendum gegen die Wiedereinführung der Erbschaftssteuer ergreifen, und fast 80% Prozent würden gerne das Rentenalter zwischen 62 und 72 frei wählen (**H5**). Das sind Ansätze für eine Politik jenseits von Minarett und Masseneinwanderung.

Rau: «Point de Suisse» zeigt eine interessante Mischung aus rationaler Reflexivität auf die wirklichen Probleme und einer imaginären Swissness. Und hier liegt eben auch das eigentlich Zentrale an dieser Umfrage: Die Schweizer betrachten sich, wohl mehr als die meisten westlichen Nationen

abgesehen von den USA, als eine Art auserwählte Nation, die im Kantianischen Sinn «vorbildlich» sein will – vorbildlich arbeitsam, freiheitsliebend, souverän und tolerant. Natürlich führt dies immer auch zu den bekannten Abwehrreaktionen, wenn etwa der EU Einmischung in die Volkssouveränität oder dem Islam Intoleranz unterstellt wird, ob nun zu Recht oder zu Unrecht. Entgegen den neoliberalen «La Suisse n'existe pas»-Scherzen der 90er und Nuller-Jahre hat sich das Schweiz-Konzept aber etwa so resistent erwiesen wie gegenüber den kulturalistischen Anfechtungen des Zeitalters des Nationalismus. Aber, wie du richtig gesagt hast: In einem solchen Konzept liegt, wie ja früher bei den USA, immer auch die Gefahr des Isolationismus und der Selbstgerechtigkeit. «Point de Suisse» zeigt so die zwei Tendenzen des Schweiz-Konzepts sehr klar: zum einen eine auf der Ausnahmestellung in der europäischen Gewaltgeschichte basierende, kaltherzige Arschlochigkeit; zum anderen einen ungebrochenen, bewundernswerten Tugendliberalismus, diesen kleinbürgerlichen Wunsch, «gut» zu sein. Das ist, ob 1964 oder heute, das charmante Janusgesicht der Schweiz.

LE DÉSIR D'ÊTRE BON

Milo Rau / Rolf Bossart (IIPM)

Milo Rau: Luc Boltanski, autrefois assistant de Pierre Bourdieu, intitula ironiquement son analyse de la pré-enquête de 1963 destinée à l'élaboration du questionnaire de Gulliver «Le bonheur suisse», faisant allusion à la confiance fondamentale étonnante des Suisses dans leur système politique. Que, dans un contexte de guerre froide, les autorités interprètent le sondage comme une critique aux grands mythes suisses comme l'armée de milice, jette un doute sur leur capacité de jugement plutôt que sur les hypothèses de Boltanski. Après avoir, 50 ans plus tard, actualisé et reconduit le sondage, on s'attend, en incorrigible socialiste de salon, à tomber sur quelques «vérités sordides»: un positionnement raciste des participants, une haine envers la classe politique, des peurs existentielles traditionnelles masquées – le programme populiste habituel. Ce qu'on y découvre cependant est une étonnante dose de réflexion, de satisfaction et de tolérance. Quel est le bonheur des Suissesses et des Suisses d'après «Point de Suisse» aujourd'hui ?

Rolf Bossart: L'identité suisse est toujours imprégnée de l'image d'une démocratie parfaite: plus de 90% des sondés trouvent que la démocratie suisse est un modèle pour le monde entier (**H1**) malgré une démocratie en crise suite à une série de décisions populaires controversées sur le plan des droits de l'homme et de leur mise en application quasi impossible, sans parler de la défaite de la souveraineté pour ce qui est du secret bancaire et du sauvetage forcé de l'UBS.

Rau: 31% aimeraient d'ailleurs effacer cet événement (**H4**) de l'histoire. N'oublions pas les nombreuses déclarations faites suite à la question que doit faire la Suisse? (**H25**) – écouter davantage le peuple et appliquer son verdict sans condition. Ceci

est également une prise de conscience même si elle est une forme de négation d'un problème de nature structurel: la divergence entre la démocratie nationale et l'Etat confronté à des structures supranationales ne doit pas ébranler la démocratie directe...

Bossart: Il est intéressant de voir à quel point l'image du «peuple» et de sa souveraineté est restée intacte dans la conscience collective suisse au cours du temps en dépit de l'évolution et de la souveraineté réelles vécues par ce peuple.

Rau: Le sondage livre encore un indice étonnant du désir de vivre dans une démocratie parfaite: 80% pensent que l'on peut être un bon Suisse en étant naturalisé et une petite majorité de 56% en touchant des revenus de l'aide sociale (**H2**). Mais le seul comportement toléré seulement par 36% des enquêtés est l'abstinence de vote. L'identification avec le principe de la démocratie directe est donc très forte: seul celui qui ne vote pas n'est, d'après «Point de Suisse», pas un véritable Helvète. Cela montre bien à quel point les Suisses sont attachés au principe de la démocratie directe, et rien ne peut apparemment détruire cet idéal, même si dans la pratique, les urnes n'enregistrent la plupart du temps qu'un taux de participation n'excédant pas les 40%.

Bossart: Dans la même logique, 42% seraient prêts à accorder le droit de vote aux étrangers, même si la ville libérale de Bâle a, en 2010, récolté moins de 20% de votes en faveur de cette proposition et malgré une majorité de réponses plutôt xénophobes à d'autres questions (**H9**) – signe que la démocratie égalitaire qu'est censée être la Suisse en prend un coup quand un quart de la population en est exclue.

Rau: Je pense que la forte adhésion à l'idée d'octroyer le droit de vote aux étrangers est liée à

l'énoncé « ... en y payant des impôts », allant dans le sens d'une éthique du travail défendue par la petite bourgeoisie. Si on avait remplacé la phrase par « tous les étrangers qui habitent depuis au moins cinq ans en Suisse, même ceux qui touchent l'aide sociale, devraient obtenir le droit de vote », la question aurait impliqué une dimension plus égalitaire, sans privilèges, ce qui aurait probablement récolté une adhésion plus mince.

Bossart: Ce qui signifie tout de même que bien que l'idéal suisse du citoyen de bonne foi n'ait pas le caractère de loi universelle, il semble qu'il ait la force de faire taire les opinions exclusives et xénophobes de manière rationnelle. La dernière question (H25) montre que celles-ci sont fortes: 170 personnes (estimation) trouvent urgent de diminuer le nombre d'étrangers en Suisse, autrement dit de privilégier les Suisses. L'éthique suisse du travail dévoile une autre perle: selon 62% des enquêtés, « une personne au chômage devrait accepter n'importe quel emploi » (H13). Cependant, à la question suivante, 66,7% n'exerceraient en aucun cas le travail de vendeur/euse par téléphone et plus de 40% ne peuvent pas s'imaginer exercer la profession d'aide-soignant/e en gériatrie (H14). Or ce sont justement souvent ces deux professions que les agences de placement privées ou étatiques encouragent ou forcent les chômeurs à accepter.

Rau: Pour en revenir au sondage de 1964, le thème de la peur du communisme entre autres paraît totalement anachronique. Si l'on se pose alors la question de savoir ce qui paraîtra étrange dans le sondage « Point de Suisse » dans cinquante ans, ce sera certainement la question sur l'islam (H16).

Bossart: Presque 70% trouvent que les musulmans prennent leur religion plus au sérieux que les chréti-

ens. En effet, il s'agit ici d'une impression issue des médias qui mettent en parallèle le fondamentalisme islamique et les églises catholiques vides. Mais les recherches empiriques font plutôt état du contraire: une grosse majorité des musulmans européens vivent leur religion de manière aussi sélective que la plupart des catholiques.

Rau: La preuve qu'il s'agit d'une vision idéologique se démontre dans la difficulté de répondre à ces questions de manière rationnelle. Si 15% trouvent par exemple que l'islam n'est pas misogyne, cela ne signifie pas pour autant qu'ils pensent que celui-ci défend l'égalité entre hommes et femmes, il s'agit plutôt d'une tentative de lutter contre l'image négative de l'islam. Et si, au contraire, seulement 20% trouvent que la critique des islamistes envers la culture occidentale est justifiée, cela ne signifie pas que 80% pensent que l'Occident n'exerce pas une politique de puissance, mais plutôt que l'on ne veut pas partager l'avis des islamistes. L'idéologie altère donc les réponses.

Bossart: Il nous faut donc considérer la peur de l'islam comme un thème actuel. De même qu'il y a cinquante ans, il était presque impossible de distinguer le communisme du stalinisme, il est, de nos jours, difficile de dissocier l'islam de l'islamisme.

Rau: Encore un mot à propos du troisième grand thème de l'histoire contemporaine suisse – l'Union européenne (H8). 85% sont contre une entrée dans l'UE, même si celle-ci ne devait se produire que dans la prochaine décennie, ce qui est plutôt remarquable. Il semblerait que depuis le rejet de l'adhésion à l'EEE en 1992, l'histoire ait joué en faveur des antagonistes de l'UE.

Bossart: Et 91% ont confiance dans le franc suisse,

même si son cours est lié à celui de l'euro depuis la crise financière (H15). Bien évidemment, la confiance est une valeur sociale centrale, et l'imagination fait la politique. Mais si l'on veut s'en tenir à des thèmes plus concrets, il faut s'appuyer sur des parties du sondage où des actions politiques sont présentées. Ainsi, seuls 21% seraient prêt à lancer un référendum pour la restitution de l'impôt sur les successions, et près de 80% voudraient pouvoir décider eux-mêmes de leur départ à la retraite entre 62 et 72 ans (H5). Ce sont des revendications politiques plus concrètes que le thème des minarets et de l'immigration de masse.

Rau: « Point de Suisse » montre un mélange intéressant de réflexivité sur des problèmes réels et une suissitude imaginaire. C'est ici que se trouve le point central du sondage: en dehors des Etats-Unis les Suisses se voient comme le pays occidental élu qui se veut exemplaire au sens kantien: travailleur, épris de liberté, souverain et tolérant. Naturellement, cela mène parfois à des réactions défensives, par exemple quand l'UE est accusée de s'immiscer dans la souveraineté populaire ou quand l'islam est taxé d'intolérance, à tort ou à raison. Le concept suisse s'est montré aussi résistant face aux facéties néolibérales « La Suisse n'existe pas » des années 90 et 2000 que face aux contestations culturalistes de l'époque nationaliste. Mais comme tu l'as si bien dit: un tel concept peut, comme ce fût le cas pour les Etats-Unis, mener à l'isolationnisme et à la l'infatuation. « Point de Suisse » met bien en exergue les deux tendances de ce concept: d'un côté une place d'exception basée sur un abrutisme insensible dans l'histoire européenne de la violence, et de l'autre, cette liberté vertueuse intacte et admirable, ce désir petit-bourgeois d'être « bon ». C'est dans ce portrait que se dessine, de 1964 à nos jours, le

charmant visage janusien de la Suisse.

Traduction: Anne Chapuis

IDENTITÄT UND KOLLEKTIV

Von der Fähigkeit zur Subversivität der Kunst

Sophie-Thérèse Krempf

Eine Volksbefragung, 50 Jahre nach «Gulliver» soll die Schweiz wieder Auskunft über ihre «Befindlichkeit», ihre Verfasstheit geben. «Gulliver» hatte das Gegenteil hervorgebracht; diese Befragung hatte Auskunft über die Verfasstheit der Staatsmacht gegeben, dass jene nämlich weder der Vernünftigkeit der Bevölkerung geschweige denn der eigenen Macht traute. «Gulliver» hatte aus einer Befragung des Volkes ein Urteil über die Staatsraison gemacht. Ob sie ihren Zweck erfüllen oder nicht, Volksbefragungen tragen den Makel der Manipulierbarkeit. Ist eine Staatsregierung darin verwickelt, trägt eine Volksbefragung den Odeur des Autoritätsmissbrauchs; denn warum sollte eine Regierung Interesse an der Erkundung der gesamtbevölkerischen Seelenlage haben, wenn sie keine politischen Zwecke verfolgt? Eine solche Befragung bleibt instrumentell und entkommt kaum dem Bannkreis der Instrumentalisierung. Um die Wahrscheinlichkeit der Manipulation einschätzen zu können, steht also mindestens in Frage, wer die Volksbefragung durchführt und zu welchem Zweck.

So war der Ausgang von «Gulliver» durch die Einmischung der Regierung damals eigentlich abzu-sehen: Dem Bundesrat war die «*unité de doctrine*» – die unmissverständliche Geltung der Staatsdoktrin, dass die Legitimität einer Sichtweise in der Einigkeit ihrer Betrachter liegt, – ideelle und politische Leitlinie. «Gulliver» schürte so sehr die bundesrätliche Sorge, dass diese zu einer regelrechten Angst vor dem Volk und Gulliver ein Zwerg wurde: Es hätten ja so viele Weltansichten wie Fragebögen ans Tageslicht der einigen Schweiz kommen können. Es stellt sich die Frage, ob heute wahrscheinlicher ist, dass die Regierenden die Angst vor ihren Wählern verloren haben – oder ob eine «*unité de doctrine*» nicht mehr existiert. Nehmen wir an, dass

beides im Untergang begriffen ist: der Zwang zur Einigkeit und die Angst der Regierenden vor dem Volk. Denn nicht nur der homogene Schweizer Phänotyp wird seltener, auch der Zwang, ihm zu entsprechen, wird schwächer, und so kommen immer mehr Figurationen der Vielfalt in der ohnehin längst heterogenen Eidgenossenschaft zum Vorschein. Entsprechend bat «*Point de Suisse*» nicht «Schweizerinnen und Schweizer», sondern «Bewohnerinnen und Bewohner der Schweiz», die Schweizer Bevölkerung im weiteren Sinne, um Antwort: die, die hier leben. Damit machen sich die Fragesteller klar der Abtrünnigkeit einer Einigkeitsdoktrin verdächtig; denn nur die Inhaberschaft über einen Schweizer Pass gestattet (und fordert den Willen zur) Identität des Einzelnen mit einem Kollektiv (gegen alle Welterfahrung allerdings). Das ist eine erste Subversion: das Unterlaufen der staatsbürgerschaftlich noch geltenden «*unité de doctrine*»; die Seelenlage der Schweizer ist damit nämlich nicht zu ermitteln. Wozu also diese Volksbefragung, was will sie bewirken? Ist sie dennoch eine Erkundung der gesellschaftlichen Sachlage zu politischen Zwecken? Möglicherweise ja. Worin liegt dann aber der Unterschied zwischen «*Point de Suisse*» und einer staatsrechtlichen Volksbefragung? Mit Sicherheit gilt: «*Point de Suisse*» fehlt die politische Legitimation und der autoritätssichernde Zweck. Hier sind es Künstler, die eine anonyme Masse nach ihrem Zustand fragen: nach Einschätzungen, Urteilen und Selbstauskünften über politische Haltungen, gesellschaftliche Wertungen und persönliche Gefühlsstände – mit Fragen, die die Übereinstimmung von Bisherigem mit Heutigem, von Angenommenem mit Geprüftem, von Erwartetem mit Erfüllbarem, von Wirklichem und Erhofftem erkunden wollen. Die Fragen wecken Neugier nach

der Übereinstimmung oder Diskrepanz von Sachlagen, Prinzipien, Überzeugungen, die der schweizerischen Staatsraison entsprechen; sie kratzen an der Verfasstheit der Befragten in der Schweiz und stellen in Frage, ob all die Begriffe, die wir uns von den Tatsachen der Welt so laufend machen, wirklich so sind.

Sie unterlaufen das Prinzip «Fragebogen»: «*Point de Suisse*» hat nicht bloß Neugier auf Welterfahrung. Weil die Umfrage zunächst einmal die Ergebnisse zur Verfügung stellt, ohne sie für andere Zwecke nutzbar zu machen, wandelt sich, was als instrumentelle Wissensabsicht der Fragenden erschien, zu einer Aufforderung zur Selbsteinschätzung der Befragten.

Selbsterkundung durch Weltbefragung

Die Fragen werden zur Aufforderung, sich angesichts der Welt nach der Sichtweise auf sie, also sich selbst zu befragen. Ein kleines Paradox, schön gewendet, möglich gemacht durch die künstlerische Perspektive; denn nur sie enttäuscht nicht immer, wenn Zwecklosigkeit behauptet wird.

Ein Mann, der sicher als Gewährsmann für «*Point de Suisse*» herangezogen werden darf und die Zwecklosigkeit des Fragenstellens mit Feinheit, Witz und Neugier kultiviert hat, war Max Frisch. Seine Fragen trieben die Heteronomität der Selbstreflexion auf die Spitze. In den Jahren zwischen «Gulliver» 1964 und den dort stärkeren, hier schwächeren Revoltensbewegungen der Nachgeborenen zwischen 1966 und 1971 verfasst, sind sie der Beweis, dass die «*unité de doctrine*» in dieser Zeit die ersten Risse bekam. Frischs Fragen nach Heimat und Eigentum hätten den «Gulliver»-Bundesräten kalten Schweiß auf die Stirn getrieben.

Von selbstkritisch bleibender Moralität und offenem Zweifel an der Sinnhaftigkeit des menschlichen Zustands getrieben, führt Frisch den Leser in eine Spirale des zweifelnden Reflektierens – ohne sich davon auszunehmen. Zwar war er als Autor mehr an der Frage als an der Antwort interessiert. Doch er rettete damit die Autorität der fragenden Position

und unterlief den Manipulationsvorwurf; die Fragen waren nicht zur Beantwortung geschrieben, sie blieben Fragen, gerichtet immer an den Einzelnen, nie ans Kollektiv.

Wir können von Glück sagen, dass – das kraftlose, zähe Sterben der «*unité de doctrine*» erinnert daran – auch die Hoffnung auf eine alles bindende Einheit asymptotisch geworden ist. Die Frage nach einer kollektiven Identität wird damit zwar nicht überflüssig, aber verneint. Sehnt sich der Einzelne noch so sehr nach einem Aufgehen in der großen Masse der Gleichheit, gelingen wird es ihm nie.

Das zeigt die künstlerische Subversivität von «*Point de Suisse*»: Unter dem Deckmantel der Kollektivvertretung zur Selbstbefragung verführt, muss sich der Einzelne, der vor dem Fragebogen sitzt, eingestehen, dass er in keinem einzigen Punkt Übereinstimmung mit der Masse der Unbekannten herstellen kann. Und gäbe es sie, die Übereinstimmung, wäre sie überflüssig, weil er nicht mehr unbekannt wäre, der Einzelne, weil er in seiner Identität mit der Welt bereits alles kannte. Damit verlöre er nicht nur sein Interesse an der Welt, er könnte sie gar nicht mehr erfahren.

Deshalb unterlaufen die Fragen von «*Point de Suisse*» zugleich die Antworten des «repräsentativen Einzelnen»; seine Zustimmung zu etwas schließt nie seine Zustimmung zu seinem Gegenteil aus. Die «*Point de Suisse*»-Volksbefragung nach Identität und Kollektiv schließt den Kreis von Frage und Antwort dort, wo Frisch in seinem Fragebogen das Dilemma der auf individueller Freiheit beruhenden Staatsordnung fand: in der Alternativlosigkeit ihres Widerspruchs. Vor dieser Einsicht dürfen Autoritätssinhaber ruhig etwas Angst haben.

¹ Max Frisch: Tagebücher 1966-1971, Frankfurt/M. 1972.

IDENTITÉ ET COLLECTIF

Du pouvoir subversif de l'art

Sophie-Thérèse Krempf

50 ans après « Gulliver », la Suisse est à nouveau invitée à partager son humeur et son état d'esprit dans une consultation populaire. Cependant, « Gulliver » nous avait davantage renseignés sur le caractère des instances dirigeantes Suisses, des instances qui doutaient de la sagesse du peuple et plus encore de leur propre pouvoir. Ce qui devait être une simple consultation populaire s'était mué en jugement sur la raison d'Etat.

Peu importe leur efficacité, les consultations populaires ont le défaut d'être manipulables. Sitôt l'Etat impliqué, elles ont des relents d'abus d'autorité. Quel intérêt pour un gouvernement de s'enquérir de l'état d'esprit de toute la population si ce n'est de poursuivre un but politique? Ce genre d'enquête est instrumentalisée et ne peut guère s'affranchir de cette condition. Afin d'évaluer la probabilité de manipulation, il faut donc se demander qui effectue ces enquêtes et dans quel but.

A l'époque, l'intervention du gouvernement laissait déjà présager le sombre destin de l'expérience « Gulliver ». Pour le Conseil fédéral, la ligne de conduite idéologique et politique résidait dans l'unité de doctrine. Cette doctrine étatique prescrit qu'une vision est légitimée par l'unanimité des points de vues. C'est pourquoi « Gulliver » a transformé les préoccupations du Conseil fédéral en véritable phobie. Il aurait en effet pu y avoir autant de visions du monde que de questionnaires dans cette Suisse que l'Etat voulait unie.

Est-il probable aujourd'hui que le gouvernement ait vaincu sa peur des électeurs ou que l'unité de doctrine ait rendu l'âme? Nous supposons que l'impératif de l'unité de doctrine étatique et la peur du gouvernement vis-à-vis du peuple sont sur

le déclin. Non seulement le phénotype homogène Suisse se raréfie, mais la contrainte de s'y conformer faiblit elle aussi. Ainsi, les représentations de diversité se multiplient dans une Confédération hétérogène depuis déjà longtemps.

Par conséquent, « Point de Suisse » a décidé de questionner la population Suisse dans un sens plus large. L'enquête s'adresse aux « habitants de la Suisse », qu'ils disposent ou non de la citoyenneté, et non pas aux seuls « Suisses et Suissesses ». Les enquêteurs s'inscrivent ainsi en faux contre la doctrine de l'unité étatique selon laquelle l'identification à une collectivité serait permise uniquement par la propriété d'un passeport. Il s'agit là d'une première subversion: celle du contournement d'une unité de doctrine citoyenne encore existante qui ne permet guère de déterminer l'état d'âme des « Suisses ». A quoi sert donc cette nouvelle consultation populaire? Quel est son but? Sert-elle de nouveau à des fins politiques? Peut-être. Mais en quoi l'enquête « Point de Suisse » se distingue-t-elle de celles du gouvernement? Eh bien, une chose est certaine: « Point de Suisse » n'a ni légitimation politique ni vocation autoritaire.

Ici, ce sont des artistes qui questionnent une foule anonyme. Ils révèlent ses opinions politiques, ses valeurs sociales et son niveau de satisfaction personnel au travers de questions mêlant passé et présent, suppositions et faits, espoirs et réalité. Ces questions attirent notre attention sur les convergences et divergences de situations, de principes et de convictions que la raison d'Etat Suisse provoque et qui lui correspondent. Ces artistes écornent les certitudes des participants en Suisse et remettent en question des conceptions du monde que nous utilisons si couramment.

L'utilisation subversive du principe du questionnai-

re est néanmoins perceptible: en effet, « Point de Suisse » ne cherche pas simplement à recueillir les expériences des participants. Puisque les résultats sont publiés sans autre objectif particulier, ce qui pouvait ressembler à une investigation instrumentalisée s'avère en fait une exhortation à l'auto-évaluation.

L'exploration du moi par le questionnement du monde

Les questions invitent à s'interroger sur sa propre vision du monde et en fin de compte à s'interroger sur soi. Un joli petit paradoxe que l'art rend possible. En effet, seule la justification artistique ne déçoit pas lorsqu'aucune finalité n'est revendiquée. L'expert à qui il faudrait faire appel serait sans doute Max Frisch. Il exploitait la futilité du questionnement avec des subtilités d'esprit et de la curiosité. Ses questions ont poussé l'hétéronomie de la connaissance de soi à son paroxysme. Elles ont été rédigées entre 1964 – soit l'année de « Gulliver » – et la période des mouvements de révoltes plus ou moins intenses orchestrés par les jeunes générations de 1966 à 1971. Ces questions étaient la preuve d'une première brèche dans le concept de l'unité de doctrine. Frisch et ses questions sur la patrie et la propriété auraient donné des sueurs froides aux Conseillers fédéraux de l'époque « Gulliver ». Poussé par un sens moral empli d'autocritique et par ses doutes existentiels sur la condition humaine, Max Frisch et ses questions emmènent le lecteur dans une spirale de réflexion. Certes, en tant qu'auteur, les questions comptaient bien plus à ses yeux que les réponses, mais il conserva la position autoritaire de l'interrogateur, évitant ainsi les accusations de manipulation puisque les questions, prévues pour rester sans réponse, étaient destinées à l'individu et non au collectif.

Nous pouvons nous estimer heureux que l'espoir d'une vraie unité soit devenu asymptotique (la mort de l'unité de doctrine nous le confirme). La question de l'identité collective n'en devient pas superflue pour autant, mais elle est ici reniée. L'individu peut

aspirer à se fondre dans une masse d'égaux autant qu'il veut, il n'y parviendra jamais.

C'est ce que démontre la subversion artistique de « Point de Suisse »: faussement catapultée en déléguée de la collectivité, la personne remplissant le formulaire est amenée à s'interroger elle-même. Elle doit finalement admettre qu'elle ne peut en rien se conformer à une masse d'inconnus. Et même si un consensus identitaire existait, il serait superflu, car chaque individu serait alors un simple prototype qui n'aurait aucun intérêt à découvrir le monde, puisqu'il n'en aurait plus rien à apprendre. C'est pourquoi les questions de « Point de Suisse » évitent du même coup les réponses de « l'individu représentatif »: approuver une chose n'exclut jamais l'approbation de son contraire. La consultation populaire « Point de Suisse » sur l'identité et la collectivité boucle la boucle des questions et réponses là où Frisch découvrait le dilemme d'un ordre étatique basé sur les libertés individuelles: sur une contradiction dépourvue d'alternatives. C'est de cette prise de conscience que les autorités peuvent gentiment s'alarmer.

Traduction: Lionel Monnerat

¹ Max Frisch: Tagebücher 1966-1971, Frankfurt/M. 1972.

GULLIVER ALS KÜNSTLER: EINE MOMENTAUFNAHME ZUR KREATIVWIRTSCHAFT IN DER SCHWEIZ

Kornelia Imesch

Zwischen Ende Mai und Mitte Juni 2014 wurde im Auftrag von Com&Com und der Stiftung Festival de la Cité Lausanne anlässlich des 50-Jahr-Jubiläums der Expo64 die Online-Befragung «Point de Suisse» durchgeführt. Sie ermöglicht uns, was dem Vorgängerprojekt der Lausanner Landesausstellung, dem Riesen Gulliver mit «Un jour en Suisse», noch versagt blieb, nämlich schweizerischen Befindlichkeiten auf den Zahn zu fühlen, fielen doch damals die Auswertung und die Publikation der Fragebogen, die die Expo-Besucher während der Ausstellung ausfüllen konnten, aufgrund ihrer Brisanz der bundesrätlichen Zensur zum Opfer. Allein die Ergebnisse der Voruntersuchung dieses innovativen Projektes, das hinsichtlich seines kritischen Potentials mit Henri Brandts ebenfalls an der Landesausstellung vorgestelltem Filmzyklus «La Suisse s'interroge» oder Jean Tinguelys «Heureka» verglichen werden kann, wurden 1966 von Luc Boltanski, dem damaligen Assistenten von Pierre Bourdieu, in Paris publiziert. Die soziokulturelle Aktion «Point de Suisse» mit ihrer Befragung von rund 1000 Personen aus allen Landesteilen und demografischen Gruppen erweist sich damit als Reenactment des Projektes von 1964. Sie nimmt dieses auf und führt es, angepasst an die heutigen Rahmenbedingungen, zu Ende. Die Aktion reiht sich ein in das breit gefächerte, multimediale Tätigkeitsgebiet von Com&Com. Sie ermöglicht interessante Einblicke in verschiedene Aspekte und Gesellschaftsbereiche der Schweiz, so auch in das Thema «Kunst und ihr Stellenwert im schweizerischen Kulturleben». So resultiert aus der Frage **H18** des Online-Fragebogens von 2014 «Wozu ist Kunst gut?», dass man

von ihr überwiegend die Verschönerung der Welt erwartet (59%) und von ihr unterhalten werden will (56%). Hohe Akzeptanz findet auch ihre Befähigung, die Kreativwirtschaft anzustossen (45,8%) und die Aussage, dass Kunst zur Erkenntnis und Reflexion anzuregen vermag (42,2%). Etwas weiter unten klassieren sich ihre soziale und kulturelle Kohäsionsfunktion (39,4%), ihr Experiments- und Innovationsgehalt (32,4%) und ihr Subversionspotential (20,7%). Nur für 7,9% der Befragten hat Kunst keinerlei gesellschaftliche Funktion. Aus diesen Bewertungen resultiert ein überwiegend pragmatisches, da im Wesentlichen nicht-autonomes, teils aber auch traditionelles (Stichwort Verschönerungsaufgabe) Kunstverständnis, das sich einem stark erweiterten Kunstbegriff (Stichwort Unterhaltung) verdankt. Breit verankert in der Gesellschaft, wird Kunst, von der man Anstösse zu Erkenntnis, Reflexion und Innovation erwartet, gleichzeitig mit der Kulturindustrie und der Kreativwirtschaft in Verbindung gebracht. Diese ist weltweit ein zwar noch junger, doch sehr dynamischer Ökonomiezweig, der sich seit den ausgehenden 1980er und 1990er Jahren entwickelt hat. Ihm entspricht die sich aktuell formierende Wissensgesellschaft, in der Bildung und Kultur von hoher Bedeutung sind. Von der Schulausbildung (**H17**) erwarten denn auch knapp die Hälfte der Befragten primär eine möglichst breite Allgemeinbildung (47,6%), was deutlich vor der Einübung von Toleranz (33,6%) und kritischem Denken (29,3%) liegt. Die angesprochene Verankerung von Kunst in der Gesellschaft wird durch die Ergebnisse zur Frage **H14** zu den Berufen gestützt. Die Skala der Idealberufe, so wie sie der Fragebogen zur Auswahl

anbietet, deutet auf eine allgemeine Säkularisierung innerhalb der schweizerischen Gesellschaft hin: Auf keinen Fall will die Mehrzahl der Befragten PfarrerIn (73%) werden. Auf mehrheitliche Ablehnung stossen auch die Optionen Callcenter-MitarbeiterIn (66,7%) und BörsenhändlerIn (55,8%). Hingegen erzielen die Berufe KünstlerIn mit 65,6% und LehrerIn mit 71% die zwei stärksten Zustimmungsraten, was für einen hohen Sozialstatus beider Tätigkeiten spricht. Der Pfarrer ist dem Lehrer gewichen, der Börsenhändler rangiert mit rund zehn Minuspunkten hinter dem Künstler.

Diese Ergebnisse zur tendenziell weiblich konnotierten Kreativwirtschaft und zur hohen Akzeptanz des künstlerischen Berufes spiegeln sich auch in der Tatsache, dass die Schweiz eine sehr grosse Dichte an Museen und anderen Kunst- und Kulturinstitutionen besitzt. Künstler und Künstlerinnen machen zudem einen hohen Prozentsatz an der Gesamtgesellschaft aus. So wurde vor einigen Jahren nachgerechnet, dass in den USA auf einen/eine KünstlerIn 230'000 Einwohner fallen, während es in der Schweiz lediglich 3'333 sind. Der Zusammenhang von Kunst als Kreativwirtschaft und damit von Künstler und Künstlerin als Unternehmer, die sich in einem kapitalistischen Umfeld bewegen, wird durch die Umfrageergebnisse zum mittleren Auskommen, zur Existenzsicherung und zum Vertrauen erhärtet. So hat für die Mehrheit der Befragten die Existenzsicherung höchste Priorität (**H10**), und bei der Frage nach den Abkürzungen, die das höchste Vertrauen in Staaten, Institutionen und Zahlungsmittel sichern (**H15**), ist es mit Abstand das für den Schweizer Franken stehende Kürzel CHF, das mit 91,6% als sehr vertrauenswürdig eingestuft wird, während die Akronyme UBS mit 37,8% und USA mit 35,2% die Schlusslichter dieser Skala bilden. Benachteiligt fühlt man sich mit 14,2% am häufigsten aufgrund des Einkommens (**H19**). Dies trübt jedoch nicht das allgemein positive Grundgefühl von Schweizerin und Schweizer (**H21**): Zur Zeit betrachten sich 22,4% der Befragten aus allen Landesteilen und beider Geschlechter als sehr, und 54%

als eher glücklich, während 17,4% angeben, weder glücklich noch unglücklich zu sein, und nur gerade 5% eher nicht glücklich bzw. 1,1% überhaupt nicht glücklich sind.

Fassen wir deshalb kurz zusammen, was 2014 «Le bonheur suisse» aus der Kunst- und Kulturperspektive ausmacht: Die multiethnische Willensnation Schweiz ist pragmatisch und pekuniär orientiert; der Hostie entsprechen in dieser Gesellschaft sozusagen die Kunst und der Schweizer Franken, der Sicherheit, Identität und Orientierung bietet. Kunst und Künstlerberuf nehmen einen hohen gesellschaftlichen Stellenwert ein; beides bestätigt sich durch den beachtlichen Anteil der KünstlerInnen an der Gesamtbevölkerung und die grosse Dichte an Museen und Kulturinstitutionen. Es ergibt sich die Gleichung Kunst=Kapital im realen und übertragenen Sinne. Kunstschaffende sind UnternehmerInnen, DesignerInnen einer sozialen Plastik (Joseph Beuys). Dass diese und mit ihr die hybride multiethnische Willensnation ein eminent ästhetisches Gebilde sind, hat die letzte Landesausstellung, die Expo.02, als ein anderer «Point de Suisse» zuvor schon auf den Punkt gebracht: Sie wurde nicht mehr von Architekten konzipiert (wie noch die Landi 1939 und die Expo 64), sondern von Ausstellungsmachern, Szenografen und KünstlerInnen, die die Schweiz als eine Reihe von «Arteplages» präsentierten.

¹ Luc Boltanski, *Le bonheur suisse*, Paris 1966.

² Siehe die Aufstellung sämtlicher Projekte von Com&Com bis 2010 im Katalog ihrer umfassenden Einzelausstellung im Bieler CentrePasqu'Art, der als Nachschlagewerk zum aktuellen Kultur- und Kunstdiskurs konzipiert ist: *La réalité dépasse la fiction*. Lexikon zur zeitgenössischen Kunst von Com&Com, hrsg. von Johannes M. Hedinger und Marcus Gossolt, Biel / Zürich 2010.

³ Siehe dazu auch die Ergebnisse der Befragung zum Thema Bücherbesitz: Demografie D11.

⁴ Siehe Oskar Bächtli, «Kunstförderung: Organisationen und Institutionen», in: *Das Kunstschaffen in der Schweiz 1848-2006*, hrsg. SIK Zürich, Zürich 2006, S. 149-155, hier S. 149.

GULLIVER EN TANT QU'ARTISTE: UN INSTANTANÉ DE L'ÉCONOMIE CRÉATIVE EN SUISSE

Kornelia Imesch

L'enquête en ligne « Point de Suisse » s'est déroulée entre la fin mai et la mi-juin 2014. Mandatée par Com&Com et la Fondation Festival de la Cité à Lausanne, elle s'inscrit dans le cadre des festivités liées aux 50 ans de l'Expo 64. Nous en avons la possibilité de faire connaissance des sensibilités suisses, alors qu'une interdiction planait encore sur le projet antérieur de l'exposition nationale de Lausanne, le géant Gulliver avec « Un jour en Suisse ». Les visiteurs de l'Expo pouvaient donner leur avis lors de l'exposition, mais à cette époque, l'exploitation et la publication du questionnaire furent les victimes de la censure du Conseil fédéral, en raison de leur caractère brûlant. Au vu de son potentiel critique, ce projet novateur peut être comparé au cycle de films d'Henri Brandt – « La Suisse s'interroge » – également présenté lors de l'exposition nationale ou à « Euréka » de Jean Tinguely. Seuls les résultats de la pré-enquête ont été publiés en 1966 à Paris par Luc Boltanski, l'ancien assistant de Pierre Bourdieu.

L'action socioculturelle « Point de Suisse », avec son enquête réalisée auprès de quelque 1 000 personnes issues de toutes les régions du pays et de tous les groupes démographiques, s'avère donc être une reconstitution du projet de 1964. Elle le reprend et le mène à terme, en s'adaptant aux conditions générales d'aujourd'hui. L'action s'inscrit dans le vaste domaine d'activités multimédia de Com&Com. Elle fournit des indications intéressantes sur différents aspects et secteurs de la société en Suisse, ainsi que sur le thème « l'art et son importance dans la vie culturelle suisse ».

Ainsi, les résultats de la question **H18** du questionnaire en ligne de 2014 – « A quoi sert l'art ? » - indiquent que l'on attend de cette activité principa-

lement l'embellissement du monde (59 %) et on veut qu'elle nous divertisse (56 %). Sa capacité à encourager l'économie créative (45,8 %) et la déclaration selon laquelle l'art peut stimuler la connaissance et la réflexion (42,2 %) bénéficient également d'une acceptation élevée. Sa fonction de cohésion sociale et culturelle (39,4 %), son contenu expérimental et innovant (32,4 %) et son potentiel subversif (20,7 %) apparaissent un peu plus loin dans la classification. Pour seulement 7,9 % des personnes interrogées, l'art n'a aucune fonction sociale.

Ces évaluations ont entraîné une conception de l'art majoritairement pragmatique, en ce cas essentiellement non-autonome, mais aussi en partie traditionnelle (mot-clé mission d'embellissement), qui repose sur un concept artistique considérablement élargi (mot-clé divertissement). L'art, qui est censé donner de l'impulsion à la connaissance, la réflexion et l'innovation, est largement ancré dans la société, se rapprochant à la fois de l'industrie de la culture et de l'économie créative. Il s'agit d'une branche de l'économie certes encore jeune, mais très dynamique dans le monde entier, qui s'est développée depuis la fin des années 1980 et 1990. La société du savoir actuellement en formation, dans laquelle l'éducation et la culture revêtent une grande importance, lui correspond très bien. En ce qui concerne l'éducation scolaire (**H17**), pratiquement la moitié des personnes interrogées espèrent en retirer en premier lieu une culture générale la plus large possible (47,6 %), ce qui devance nettement l'exercice de la tolérance (33,6 %) et la pensée critique (29,3 %).

L'ancrage de l'art dans la société, que nous venons d'aborder, est étayé par les résultats de la question **H14** relative aux métiers. La notation des professions idéales, telles que celles proposées par le questionnaire, indique une sécularisation générale au sein de la société suisse: la majeure partie des personnes inter-

rogées ne veut en aucun cas devenir pasteur ou curé (73 %). Les options vendeur/euse par téléphone (66,7 %) et agent/e de bourse (55,8 %) se heurtent également à une majorité de rejets. En revanche, les professions d'artiste avec 65,6 % et d'enseignant/e avec 71 % obtiennent les deux plus forts taux d'approbation, ce qui traduit un statut social élevé de ces deux activités. Le pasteur/curé a reculé devant l'enseignant, l'agent de bourse se classe derrière l'artiste avec une dizaine de points en moins. Ces résultats sur l'économie créative, qui a tendance à avoir une connotation féminine, et sur l'acceptation élevée du métier artistique se reflètent également dans le fait que la Suisse possède une très forte densité de musées et autres institutions artistiques et culturelles. Les artistes H/F constituent en outre une forte proportion de la société globale. Ainsi, il y a quelques années, on a recalculé que les Etats-Unis comptaient un/une artiste pour 230 000 habitants, alors que ce chiffre atteint seulement 3 333 en Suisse. La corrélation de l'art en tant qu'économie créative et donc des artistes H/F en tant qu'entrepreneurs, évoluant dans un environnement capitaliste, est renforcée par les résultats de l'enquête sur les ressources moyennes, sur les moyens d'existence et sur la confiance. Ainsi, pour la majorité des personnes interrogées, les moyens d'existence sont la priorité absolue (**H10**). Et quand on leur demande quelles sont les abréviations qui retiennent la plus grande confiance au niveau des Etats, des institutions et des moyens de paiement (**H15**), le sigle CHF utilisé pour le franc suisse est de loin jugé comme très fiable avec 91,6 % des réponses, tandis que les acronymes UBS avec 37,8 % et USA avec 35,2 % occupent la dernière place de cette notation. On se sent plus souvent défavorisé en raison de son revenu (**H19**), avec 14,2 % des réponses. Toutefois, cela n'assombrit pas le sentiment fondamental des Suisses H/F, qui est globalement positif (**H21**): actuellement, 22,4 % des Suisses interrogés issus de toutes les régions du pays et des deux sexes se considèrent comme très heureux, et 54 % comme plutôt heureux, tandis que

17,4 % déclarent n'être ni l'un ni l'autre, et seulement 5 % précisément ne sont plutôt pas heureux ou 1,1 % ne sont pas du tout heureux.

En résumé donc, voici brièvement ce que « Le bonheur suisse » retient de la perspective artistique et culturelle en 2014: la Suisse est une nation multi-ethnique née d'une volonté politique, qui se veut pragmatique et orientée vers l'aspect pécuniaire; dans cette société, l'art et le franc suisse, qui offre la sécurité, l'identité et l'orientation, sont l'équivalent de l'hostie, pour ainsi dire. L'art et le métier d'artiste occupent un rang social élevé; tous deux se confirment par la proportion considérable des artistes H/F dans la population totale et la forte densité de musées et institutions culturelles. Cela se traduit par l'équation « art = capital » au sens propre et figuré. Les créateurs artistiques sont des entrepreneurs/euses, les concepteurs/trices d'une sculpture sociale (Joseph Beuys). La dernière exposition nationale, l'Expo.02, a préalablement déjà formulé – sous la forme d'un autre « Point de Suisse » – que cette sculpture et avec elle la nation hybride et multi-ethnique née d'une volonté politique étaient une création éminemment esthétique: elle n'a plus été conçue par des architectes (comme c'est encore le cas pour la Landi 1939 et l'Expo 64), mais par des organisateurs d'expositions, des scénographes et artistes H/F, qui ont présenté la Suisse comme une succession d'« arteplages ».

Traduction: Sophia Moss

¹ Luc Boltanski, *Le bonheur suisse*, Paris 1966.

² Voir la liste de tous les projets de Com&Com jusqu'en 2010 dans le catalogue de leur vaste exposition individuelle au Centre PasquArt Bienne, qui est conçu comme un ouvrage de référence au discours culturel et artistique actuel: *La réalité dépasse la fiction. Lexikon zur zeitgenössischen Kunst von Com&Com* (Encyclopédie de l'art contemporain), éd. par Johannes M. Hedinger et Marcus Gossolt, Bienne / Zurich 2010.

³ A ce sujet, voir aussi les résultats de l'enquête sur le thème *Collection de livres: Démographie D11*.

⁴ Voir Oskar Bächtmann, « La promotion des arts: organisations et institutions », dans: *La création artistique en Suisse 1848-2006*, éd. SIK Zurich, Zurich 2006, p. 149-155, ici p. 149.

DAS UNIVERSALE VERSPRECHEN

Mathieu Menghini

Wie ist der Titel der Umfrage, die das Künstlerduo Com&Com und der Regisseur Milo Rau erstellt haben, zu interpretieren? Wird in der Umfrage von «Point de Suisse» die Behauptung aufgestellt, die Schweiz sei aussergewöhnlich? Positiv: «Es gibt kein Land wie unseres!» oder negativ: Die Schweiz als «Gehirn des Monsters»? Wird man dieser Behauptung gerecht, wenn man sich vor allem mit der negativen Sichtweise auseinandersetzt? Die Schweiz als Illusion, «Suiza no existe», lautete der Slogan des Künstlers Ben Vautier für die Weltausstellung von Sevilla 1992. Es ist bekannt, wie sehr der Schweizer Pavillon und besonders dieser Beitrag die Abgeordneten der Schweizerischen Volkspartei damals schockierte. Wenn man sich jedoch an eine strenge Definition hält, kann man die Bezeichnung «Nation» für die Schweiz tatsächlich in Frage stellen.

Übertragen wir die beiden Identitätskriterien, die der Philosoph Paul Ricœur in «Das Selbst als ein Anderer» (Wilhelm Fink, 2005) aufgestellt hat, auf die Hierarchie einer Gesellschaft: Das erste, die «Selbigkeit» (mêmeté), besagt, dass die Staatsbürger Merkmale aufweisen, die sie von den Einwohnern anderer Länder unterscheiden. Das zweite, die «Selbtheit» (ipséité), bezieht sich auf das Selbstbewusstsein, auf eine gemeinsame Herkunft, auf das kulturelle Gedächtnis und somit auf eine Beständigkeit über die Zeit hinweg. Wie sieht das in Bezug auf die Schweiz aus? Aus ethnographischer Sicht kann man Selbigkeit kaum als Merkmal von Einwohnern eines Landes betrachten, das auf der Interaktion zwischen vier sehr spezifischen Kulturen gegründet wurde. Um die Gültigkeit des anderen Kriteriums, der Selbtheit, zu relativieren, muss man sich nur die grundlegende Veränderung der Schweizer Geografie vor Augen führen. In den sieben Jahrhunderten seit dem ursprünglichen Ab-

kommen zwischen den drei bescheidenen Waldkantonen hat das Erscheinungsbild unseres Landes sich ständig verändert. Auf geografischer Ebene besteht also keinerlei Kontinuität. Der Reichtum, der laut einigen Befragten unser Land von anderen unterscheidet, (H1) ist ebenfalls ein relativ neues Phänomen. Setzen wir uns nun mit den klassischen Theoretikern des Nationenbegriffs auseinander: Johann Gottfried Herder und Ernest Renan (Was ist eine Nation?). Wir müssen feststellen, dass die Schweiz nicht den Anforderungen entspricht, die Herder an eine Nation stellt: Sie verfügt nicht über eine gemeinsame Landessprache, und ihr Territorium hat sich, wie bereits erwähnt, über die Jahrhunderte stark gewandelt. Wird Renan unser Problem lösen, der sich auf das Herz und den Geist einer Nation beruft? Der französische Intellektuelle führt die nationale Zugehörigkeit auf «[den] Wunsch zurück, zusammenzuleben, [den] Wille[n], das Erbe hochzuhalten, welches man ungeteilt empfangen hat». Ihm zufolge ist «das Dasein einer Nation ein tägliches Plebiszit.» Wie könnte uns Renans Kriterium des Zusammengehörigkeitsgefühls weiterbringen? Woran machen wir es in unserem Fall fest? Am Bündnis, das auf einem Mythos beruht? An Wilhelm Tell, von dem es heisst, er sei skandinavischer Herkunft gewesen, und der seine unauslöschliche Berühmtheit einem Schriftsteller aus Weimar verdankt? An den undurchsichtigen Rekonstruktionen, die Ethnografen im 19. Jahrhundert anfertigten, als der Nationalgedanke immer wichtiger wurde? Der Kanadier Charles Taylor (Multikulturalismus und die Politik der Anerkennung) hilft uns weiter. Seiner Ansicht nach gibt es zwei Arten der Gesellschaftsbildung: ein klares gemeinsames Ziel (wie bei Renan, aber ohne Einbezug der Herkunft) und die Einigung auf Verfahrensregeln zur Gleichstellung der Staatsbürger (hier zeigt sich der Einfluss von Ronald Dworkin auf Taylor). Kann man von einem klaren gemeinsamen Ziel spre-

chen, wo doch die moderne Schweiz aus der Asche des Sonderbundkrieges entstanden ist, einem Krieg, bei dem sich Liberal-Radikale und katholische Konservative gegenüberstanden? Kann man in Bezug auf die Schweiz von Einigkeit sprechen? Schliesslich war die Bedingung für die Gründung des föderalistischen Staats, dass die Kantone Autonomie in den Bereichen Bildung und Kultur erhielten. Sorgte die Solidarität angesichts der Gefahren, die von aussen drohten, ex negativo für ein Gefühl stärkerer Einigkeit? Hat sich die Angst der Imperien von früher in das Streben verwandelt, fieberhaft einen starken Finanzplatz zu verteidigen? Beruht unsere Identität auf einem nachvollziehbaren Egoismus? Liegt im Wesentlichen hier der Ursprung jedes Zugehörigkeitsgefühls?

Nehmen wir nun den zweiten von Taylor beschriebenen Punkt genauer in Augenschein. Bilden der Föderalismus und die halbdirekte Demokratie unseres Landes nicht die Verfahrensprinzipien, die von dem amerikanischen Denker festgelegt wurden? Möglich. Aber wie kann man die Kluft, die die Realität vom Ideal trennt, ausser Acht lassen? Wir würden gerne denken, dass die Schweiz eine Vorreiterrolle einnimmt in Bezug auf Institutionen, die sich in bestmöglicher Weise für das Prinzip der Gleichstellung und der Akzeptanz von Unterschieden einsetzen und sich bemühen, die direkte Demokratie zu fördern.

Die Schweiz bemüht sich, das idyllische Land der angeregten Gemeinschaftsdebatten darzustellen, als das sie manchmal ausserhalb ihrer Grenzen bezeichnet wird. Dabei hinkt sie jedoch zwangsläufig hinterher.

Wir würden gerne glauben, dass die Schweiz sich durch ihre geografische Lage vor allem als Drehscheibe Europas hervorhebt, als historischer Treffpunkt von Menschen und Ideen, als Asyl für Ausgestossene und abweichende Meinungen. Wir würden gerne glauben, dass es ihr gelingt, Eigenständigkeit und Neugierde zu vereinen. Keine Schweiz ohne die Anderen und ohne das Anderswo!

Wenn wir uns die Vorstellung einer projektiven Identität erlauben, ist dies ihr Versprechen. Das Versprechen, dass die Kunst, die es so meisterhaft versteht, unsere Wünsche und Vorstellungen auf den Punkt zu bringen, dieser Idee Form verleihen kann. Schon immer haben sich viele Schweizer Künstler dieser Verantwortung verschrieben. Einer von ihnen hat sich jedoch in einzigartiger Weise dafür eingesetzt: Alberto Giacometti. Seine Suche nach dem Wesen des Menschen ist eines der eindrucklichsten Zeugnisse für unsere Präsenz in der Welt. Giacometti orientierte sich nicht einfach an dem, was gerade in Mode war. Seine Suche blieb nicht an der Oberfläche des menschlichen Wesens hängen, machte nicht Halt bei den unwesentlichen Charaktereigenschaften der Menschen und bei ihrer psychologischen und physischen Determinierung. Im Gegenteil: Giacometti tauchte in das Innerste des menschlichen Wesens ein. Die enge Bindung zu seinem Heimatkanton Graubünden hat sich durch die Kunst in eine Botschaft verwandelt, die universale Bedeutung und zeitlose Gültigkeit besitzt.

¹ Die Umfrage (H1) zeigt, dass die Schweiz für die Befragten tatsächlich ein Paradebeispiel für Demokratie, Neutralität und Mehrsprachigkeit ist.

² Man erinnere sich der Worte Guevaras, als er Jean Ziegler aufforderte, sich für sein Land einzusetzen.

³ Anbetracht dessen, dass zwei Drittel der Befragten kein einziges Ereignis sehen, das aus der Geschichte unseres Landes ausstrahlt werden müsste, (H4) könnte man jedoch zu dem Schluss kommen, dass die Befragten grundsätzlich dem Handeln der Schweiz zustimmen. Dabei ist aber zu beachten, dass nur die zeitgenössische Geschichte Gegenstand der Frage war.

⁴ Da jedoch keines der Referenden und keine der Initiativen, die den Befragten vorgelegt wurden, (H5) eine Mehrheit unter ihnen erreicht hätte, sollten wir den erwarteten Nutzen dieser Eigenschaft der Schweizer Souveränität nicht überschätzen.

⁵ Die erfassten Antworten auf Frage H19 deuten darauf hin, dass wirtschaftliche Diskriminierungen immer noch häufiger vorkommen als sexuelle Diskriminierungen, Rassendiskriminierungen und Diskriminierungen aufgrund der äusseren Erscheinung einer Person. Dies relativiert die Thesen der Theoretiker über die Akzeptanz von Unterschieden in der Schweiz ein wenig.

⁶ Die Umfrage relativiert leider diese Hoffnung (vgl. H9).

L'UNIVERSELLE PROMESSE

Mathieu Menghini

Comment interpréter le titre de l'enquête lancée par le duo d'artistes Com&Com et le metteur en scène Milo Rau ? Faut-il entendre Point de Suisse comme l'affirmation d'une exceptionnalité helvétique – positive : « Il n'y en a point comme nous !¹ » ou péjorative : La Suisse comme « cerveau du monstre² ». Convient-il de retenir plutôt de cet énoncé sa tournure négative : la Suisse comme illusion, Suiza no existe pour reprendre le slogan du plasticien Ben à l'occasion de l'Exposition universelle de Séville en 1992. On sait combien le pavillon helvétique et cette intervention, en particulier, navrèrent les députés de l'Union démocratique du centre. Pourtant, si l'on s'en tient à une stricte définition, on peut contester à la Suisse le titre de « nation ».

Transposons à l'échelle d'une société les deux critères de l'identité distingués par le philosophe Paul Ricœur dans *Soi-même comme un autre* (Seuil, 1990) : Le premier – la « mêmété » – requiert que les nationaux possèdent des caractéristiques les différenciant des représentants des autres pays ; le second – l'« ipséité » – fait appel à la conscience de soi, à une origine commune, à la mémoire et, donc, à une permanence à travers le temps.

Qu'en est-il pour la Suisse ?

D'un point de vue ethnographique, la « mêmété » peine à caractériser les habitants d'un pays fondé sur l'interaction officielle de quatre cultures bien spécifiques.

Pour relativiser la validité de l'autre critère, celui de l'« ipséité », il n'est besoin que d'évoquer l'évolution considérable de la géographie de la Suisse. En sept siècles, depuis le pacte originaire des trois modestes cantons forestiers, la physionomie de notre pays n'a cessé d'évoluer. Nulle continuité sur le plan géographique, donc.

La richesse qui distingue notre pays selon maints sondés (H1) est, elle aussi, un phénomène passablement récent.³

De Ricœur remontons à présent aux théoriciens « historiques » de la nation – Johann Gottfried von Herder (*Histoire et cultures*, Flammarion, 2000) et Ernest Renan (*Qu'est-ce qu'une nation ?*, Mille et une nuits, 1997).

Force est de remarquer que la Suisse ne satisfait pas aux exigences posées par la conception du premier : elle n'est pas au bénéfice d'une langue commune et, comme nous venons de le relever, son sol s'est révélé particulièrement « mouvant » au fil des siècles. Renan dénouerait-il notre affaire en convoquant le cœur et l'esprit ? L'intellectuel français déduit l'appartenance nationale du « désir de vivre ensemble, (de) la volonté de continuer à faire valoir l'héritage qu'on a reçu indivis. » Selon sa forte expression, « l'existence d'une nation est un plébiscite de tous les jours. »

Ce critère du sentiment d'une appartenance commune nous mettrait-il enfin sur la voie ?

A quoi le rattacher dans notre cas ? A la fédération autour d'un mythe : Guillaume Tell que l'on dit d'origine scandinave et qui doit son immortel éclat à un littérateur de Weimar ? Aux reconstructions fumeuses des ethnographes du XIX^e siècle dans le contexte de l'éveil des nationalités ?

Le Canadien Charles Taylor (*Multiculturalisme : Différence et démocratie*, Flammarion, 1999) nous aide à aller de l'avant : il est deux manières, d'après lui, de faire société : soit par un dessein collectif fort (on retrouve Renan – le souci des origines en moins), soit par un accord sur des règles opératoires de traitement égal des citoyens (ici pointe l'influence de Ronald Dworkin).

Peut-on parler d'un dessein collectif fort quand la

Suisse moderne est née des cendres de la guerre du Sonderbund, une guerre opposant radicaux et conservateurs catholiques ? Peut-on parler d'unité de vue quand précisément la condition d'émergence d'un Etat fédéral fut une reconnaissance large de l'autonomie des cantons en matière de culture et d'instruction ?

La solidarité devant les dangers extérieurs constitue-t-elle, négativement, un ferment d'unité plus solide ? La peur des empires d'autrefois se serait-elle aujourd'hui muée dans la défense jalouse d'une place forte financière ? Notre identité tiendrait-elle à un égoïsme bien compris ?

Est-ce là, plus largement, le fond même de tout sentiment d'appartenance ?

Examinons à présent le second item détaillé par Taylor. Le fédéralisme de notre pays et l'entretien d'une forme de démocratie semi-directe⁴ ne constituent-ils pas, in fine, ces principes opératoires spécifiés par le penseur américain ? Possible mais comment ignorer l'abîme séparant le réel de l'idéal. Nous aimerions penser la Suisse championne d'institutions articulant au mieux respect du principe de l'égalité et reconnaissance des différences⁵, soucieuse d'approfondir encore l'idée de démocratie directe.

Sans être à la traîne, la société helvétique ne saurait cependant figurer cette contrée idyllique de la délibération collective vive et informée que l'on dépeint parfois au-delà de nos frontières.

Nous aimerions croire que, par sa situation géographique, la Suisse se singularise avant tout comme carrefour physique et symbolique de l'Europe, comme point de rencontre historique d'hommes et d'idées, asile des réprouvés⁶ et des pensées hétérodoxes, qu'elle conjugue heureusement indépendance et curiosité.

Point de Suisse sans Autres et sans Ailleurs !

Si l'on nous autorise l'idée d'une identité projective, telle est sa promesse.

Une promesse que l'art – maître dans la cristallisation de nos désirs et de nos représentations – peut informer. Bien des artistes suisses, de tous temps, se sont investis de cette responsabilité. L'un d'eux, toutefois, s'y est employé d'une manière absolument singulière : Alberto Giacometti.

Sa quête de l'essence de l'être – indifférente aux modes, ne s'arrêtant pas aux couches superficielles de l'humain, à ses identités contingentes, à ses déterminations psychologiques et physiques notamment, plongeant au contraire dans son en-dedans – constitue l'un des plus poignants témoignages sur notre présence au monde.

Ancrées fort en lui, ses racines grisonnes se sont transfigurées, par la sublimation de l'art, en un message d'une portée universelle et intemporelle.

¹ L'enquête (H1) laisse entendre que, pour les sondés, la Suisse est effectivement un exemple notamment de démocratie, de neutralité et de plurilinguisme.

² On se souvient des termes de Guevara conseillant à Jean Ziegler de s'engager au pays.

³ Du fait que deux tiers des sondés ne voient pas le moindre événement à effacer de l'histoire de notre pays (H4) on pourrait, en revanche, extrapoler une persévérante adhésion à l'action de la Suisse. Relevons, cependant, que seule l'histoire contemporaine est soumise à la question par les enquêteurs.

⁴ Aucun des sujets de referendum ou d'initiative proposés aux sondés (H5) ne parvenant à mobiliser une majorité d'entre eux, nous sommes néanmoins invité à ne pas surestimer l'usage attendu de cette modalité de la souveraineté helvétique.

⁵ Les réponses recensées à la question H19 donnent le sentiment que les discriminations économiques sont toujours plus sensibles que celles sexuelles, raciales ou physiques relativisant quelque peu les thèses des théoriciens de la reconnaissance.

⁶ Le sondage douche malheureusement cet espoir (cf. H9).

WELCHE FARBE HAT DIE NATION?

Kommentar zu einer Auswahl der schönsten Antworten zur Frage

«Was muss die Schweiz am dringlichsten tun?» (H25)

Regula Stämpfli

«Point de Suisse» ist eine Nabelschau. Ein Volk ist dazu aufgerufen, sich politisch unkorrekten Fragen zu stellen in einer Zeit, die sich zwar medial emanzipatorisch gebärdet, aber sich letztlich in den immergleichen Wohlfühlsimulationen einrichtet. Meinung wird verordnet und verortet, es werden Antworten mit den immergleichen Fragen vorgegeben. Demoskopie-Demokratie nennt man diesen Unsinn, der seiner Wirkung nach dem Krokodil «Öffentlichkeit» vegane Ernährung verspricht. Smartevote beispielsweise vermisst politische Positionen nach eigenem ideologischen Verständnis, was «links» und was «rechts» ist, verkauft sich aber als «objektiv». So wird die Rettung der Grossbanken durch Steuergelder als klassische Rechts-Position ausgegeben, spricht: gut für die Wirtschaft. Einige staatliche Aktivitäten sind eben gleicher als andere. Die Investition in Bildung dagegen ist bei Smartevote extrem links, da «staatsinterventionistisch.» Steuererleichterungen für Milliardäre werden dafür in der politischen Mitte positioniert. Dies nennt man darüber hinaus «Wissenschaft.» Resultat dieser Inszenierungen: Herrschaftsgebundener Diskurs. Wer die Demokratie vermisst, schafft sie ab ... quod demonstrandum in diversen, der Gleichheit, Freiheit und Solidarität widersprechende «Volks»-Mehrheiten. Hofdemagogen garantieren eben eine Mainstream-Wohlfühlpolitik, die aber nur einer Minderheit Demokratie ermöglicht, die auch eine sozialdemokratische Justizministerin die «Sorge» des «Volkes» über die Personenfreizügigkeit «verstehen» lässt. So dominieren Schablonen mit Prozenten statt Argumenten den politischen Diskurs. «Point de Suisse» ist hier erfrischend anders. Kunst statt Kategorie. Wenn man die Wirklichkeit aus

einem anderen Blickwinkel betrachtet, wird sie vieldimensional und lebendig. Unser gewohntes Sehbild immer mal wieder durch ein neues zu ersetzen, macht die Gesellschaft urplötzlich lebendig und spannend. «Point de Suisse» zeigt das Paradoxon Schweiz. (Anmerkung für alle deutschsprachigen Schweizer: Paradoxon ist ein Fremdwort und bedeutet soviel wie widersinnig. Es stammt vom griechischen para-doxos ab, was mit sonderbar, unerwartet gleichgesetzt werden könnte, wortwörtlich aber mit Gegen-Meinung übersetzt werden darf. Anmerkung für alle nicht-deutsch-sprechenden Menschen: Paradox eben.) Beispiele gefällig? (Alle folgenden Zitate sind den Antworten der Frage **H25** der repräsentativen Umfrage «Point de Suisse» (Juni 2014) entnommen. Eine Auswahl von Antworten auf die offene Frage «Was muss die Schweiz Ihrer Meinung nach im Moment am dringlichsten tun?» finden sie auf der Seite 52. Die komplette Liste unter <http://www.pointdesuisse.ch/presse/>. «Antirassismusgesetz abschaffen und Rassismus bekämpfen», «Bei den Rechten ausmisten und zurück zur Konsenspolitik finden.» sowie «Natur schützen, Bevölkerung reduzieren.» Letzteres ist der Slogan einer schweizerischen Demografen-Demagogenbewegung, die tatsächlich meint, die Alpen mit radikaler Ökologie und die globalen Wirtschaftsprobleme mit «vernünftiger» Bevölkerungspolitik lösen zu können. Blut- und Boden-Ökologie à la Suisse. Die Schweiz krankt also am Dilemma zwischen dem Allgemeinwohl «Fremd – Nicht – Fremd» (volonté générale) und dem Mehrheitswillen «Masseneinwanderung» (volonté de tous) am liebsten in der unverbrauchten Natur. Biologie und andere Kraut- und

Rübelegenden sind bei den Antworten der Frage **H25** sehr beliebt: «Überbevölkerung vermeiden. Frau oder Mann die eigenen Kinder betreuen und nicht beide arbeiten.» Ob hier das eine dem anderen logisch folgt, ist auf ersten Blick nicht wirklich erkennbar. Auch auf zweiten Blick nicht, doch hey, vielleicht ist es genau das der ... Point de Suisse. Weitere Short Messages: «Keine Konzessionen gegenüber der EU», «Climate Change Problem lösen», «Öffentliche Verwaltung reduzieren» (ob der Betreffende damit auch die Post und die SBB, die Lieblingskinder der Nation meint?), «Die Rechthaberei der linken Politiker bekämpfen» (gelungenes Wortspiel), «sich auflösen» (Gerne. Wolke ??), «In der Schweiz lebende Ausländer als gleichwertige Menschen willkommen heissen» (das ist aber nett und dann?), «sich selber hinterfragen (Reflektion)» – (Klammerbemerkung im Original, danke für den Hinweis, wie das Ding heisst, das man tut, wenn man denn sich selber hinterfragt), «Den Flüchtlingen aus Syrien Schutz bieten», «Vermitteln zwischen Israel und Palästina» etc. Ich sag ja. Paradoxon. «Point de Suisse» zeigt: Jeder glückliche Schweizer gleicht anderen glücklichen Europäern, doch jeder unglückliche Schweizer ist auf seine ganz besondere Weise unglücklich. Typisch ist das Untypische, das wiederum völlig typisch ist. Was nicht sein darf, wird nie jodeln. Mein Vorschlag ist deshalb: Bei jeder künftigen SRF-Umfrage braucht es einen «Point de Suisse». Denn oft ist das Unwirkliche wirklicher als das was wirklich vorgerechnet wird. Folgende Fragen wären interessant:

- Wenn Sie SRF schauen, erwarten Sie auch überwiegend Bilder von unterschiedlichsten Menschen (Grösse, Alter, Hautfarbe und Herkunft)?
- Sind Sie enttäuscht, wenn Sie dann nur vorwiegend dünne, intellektuell eher einfach gestrickte junge Frauen oder alte Männer vorgesetzt bekommen?
- Erwarten Sie schöne, alte, weise, laute Frauen, die Ihnen Lust machen aufs Leben in Wildheit

- und Kunst?
- Fühlen Sie sich unter den einheimischen Intellektuellen einsam?
 - Können Sie Minima Moralia auch wieder und wieder lesen?
 - Rauchen Sie?
 - Machen Sie sich Sorgen, dass Ihre Kinder in der Schule nichts von dem lernen, das Ihnen im Leben wirklich wichtig ist wie beispielsweise Politik, Kultur und Philosophie?
 - Reden Sie selten über Geld?
 - Lesen Sie Bücher in anderen Sprachen?
 - Mögen Sie The Simpsons?

Wenn Sie überwiegend mit Nein antworten, dann herzlichen Glückwunsch: Sie haben es geschafft! Sie sind ein gesättigter, wohl situierter, gut verdienender Einwohner eines der reichsten und für viele nicht-schweizerischen Schweizer fremdesten Länder der Welt. Und Sie befinden sich in bester Nachbarschaft und haben wie die Mehrheit der Leute auf die Frage **H25** geantwortet.

***Dies ist ein Essay. Bitte beachten Sie die Hinweise auf die jedem Satz innewohnende Ironie. Bei allfälligen politischen Nebenwirkungen konsultieren sie weitere Bücher der Autorin oder alle Kunstaktionen der Menschen, die «Point de Suisse» initiierten, tragen und vorantreiben. Wissenschaftliche Fussnoten zum Text finden Sie auf www.regulastaempfli.eu

DE QUELLE COULEUR EST LA SUISSE?

Commentaire d'une sélection des plus belles réponses à la question « que doit faire la Suisse prioritairement aujourd'hui ? » (H25)

Regula Stämpfli

« Point de Suisse » fait du nombrilisme. On appelle un peuple à se prononcer sur des questions politiquement incorrectes, à une époque qui se veut certes émancipée au niveau des médias, qui choisit pourtant toujours les mêmes solutions de facilité. L'opinion est dictée. Aux mêmes questions sont toujours données les mêmes réponses. C'est ce qu'on appelle la démocratie d'opinion. Cette ineptie qui promet au crocodile « opinion publique » une alimentation végétane. Ce qu'identifie Smartevote par exemple, ce sont des positions politiques selon ses propres termes idéologiques, ce qui est « de droite » ou « de gauche » se prétend cependant « objectif ». Ainsi, on considère le sauvetage des banques grâce à l'argent du contribuable comme une prise de position typique de droite, puisqu'elle est bénéfique à l'économie. Certaines interventions étatiques sont plus égalitaires que d'autres. Smartevote attribue par contre à l'extrême gauche les investissements liés à l'éducation, puisque faisant partie de « l'interventionnisme étatique ». Et les allègements fiscaux accordés aux milliardaires sont quand à eux plutôt au centre. C'est ce qu'on appelle communément « la science ». Bilan de cette mise en scène? Une lutte de pouvoir. Ceux qui déplorent un manque de démocratie anéantissent cette dernière... Preuves en sont les majorités « populaires » qui contredisent de diverses manières les principes d'égalité, de liberté et de solidarité. Et justement, des démagogues de basse-cour garantissent une politique de facilité, qui suit le troupeau, mais ne laisse que peu de place à la démocratie et qui, de la même manière, permet à une ministre de la justice sociale-démocrate de « comprendre » « l'inquiétude du peuple » face à la libre circulation des personnes. Ainsi, le discours

politique est dominé par des chablon de pourcentages préfabriqués plutôt que des arguments.

« Point de Suisse » se démarque et ça fait du bien. De l'art plutôt que des catégories. Changer de point de vue pour observer la réalité permet de rendre cette dernière pluridimensionnelle et vivante. Modifier notre vision habituelle des choses rend soudainement la société vivante et passionnante.

« Point de Suisse » fait ressortir le paradoxe helvétique. (Note pour tous les Suisses germanophones: paradoxe, en allemand Paradoxon, est un mot étranger qui signifie plus ou moins absurde. Il vient du grec para-doxos qui pourrait se rapprocher d'étrange, d'inattendu, qui se traduit pourtant littéralement par « contraire à l'opinion ». Note pour tous les Suisses non-germanophones: Eh bien... paradoxe, justement).

Quelques exemples? (Toutes les citations suivantes sont tirées des réponses à la question **H25** de l'enquête représentative « Point de Suisse » (juin 2014) Vous trouverez une sélection des réponses données à la question ouverte « que doit faire la Suisse prioritairement aujourd'hui? » en page 53 et la liste complète sur <http://www.pointdesuisse.ch/fr/presse/>)

« Abroger la loi antiracisme et combattre le racisme », « faire du tri au sein de la droite et retrouver le chemin d'une politique de consensus » ou encore « protéger l'environnement, réduire la population ». Le dernier point est le slogan d'un mouvement lancé par des démographes démagogues suisses, qui estiment réellement pouvoir sauver les Alpes grâce à une politique écologique radicale et régler les problèmes économiques mondiaux grâce à

une politique démographique de « raisonnement »: écologie de sol et de sang à la suisse. Le pays pâtit alors du dilemme entre la question d'intérêt général « étranger - non - étranger » (volonté générale) et celle de l'opinion dominante sur « l'immigration de masse » (volonté de tous), le tout de préférence dans un environnement naturel préservé. Biologie et autres réflexions bucoliques semblent avoir la cote dans les réponses à la question **H25**. « Pour éviter la surpopulation, l'un des deux parents, homme ou femme, reste à la maison pour s'occuper des enfants ». Y a-t-il un lien logique entre les deux? Difficile à dire au premier coup d'oeil. Au second aussi d'ailleurs, mais bon c'est peut-être justement ça le... Point de Suisse.

Voilà d'autres remarques: « ne faire aucune concession face à l'UE », « régler le problème du réchauffement climatique », « réduire l'importance de l'administration publique » (est-ce que les petits chouchous nationaux, la Poste et les CFF, sont visés ici ?), « lutter contre la volonté gauchiste d'avoir toujours raison », « dissoudre le pays » (avec plaisir, dans nos rêves ?), « considérer les étrangers vivant en Suisse comme des êtres égaux et les accueillir de la sorte » (c'est bien gentil, et après ?) « se remettre en question (réflexion) » (la remarque entre parenthèses est présente dans le texte original. Merci de nous avoir donné la dénomination exacte du truc qu'on fait lorsqu'on se remet en question), « offrir une protection aux réfugiés syriens », « servir d'intermédiaire dans le conflit israélo-palestinien » etc. C'est ce que je vous disais... un paradoxe. « Point de Suisse » le montre: un Suisse heureux ne se distingue pas d'un autre Européen heureux. Par contre, un Suisse malheureux a sa manière bien à lui d'être malheureux. Commun est l'atypique, qui à son tour devient commun. Ce qui n'a pas le droit d'être ne jodlera jamais. Voilà donc ma proposition: à l'avenir, tous les sondages RTS devraient disposer d'une enquête « Point de Suisse ». En effet, l'irréel est souvent plus réel que ce que l'on pourrait prévoir en réalité. Il serait alors intéressant de poser les questions suivantes:

- Lorsque vous regarder la RTS, vous attendez-vous avant tout à voir des images de personnes hétéroclites (taille, âge, origine, couleur de peau)?
- Êtes-vous déçu(e) lorsque n'apparaissent à l'écran que des personnes minces, des hommes âgés ou des jeunes femmes à l'intelligence plutôt limitée?
- Espérez-vous voir de vieilles femmes avisées qui parlent fort et vous donnent des envies d'art et de vie sauvage?
- Vous sentez-vous seul(e) parmi les autochtones intellectuels?
- Pouvez-vous lire et relire Minima Moralia?
- Êtes-vous fumeur/fumeuse?
- Cela vous inquiète-t-il que vos enfants n'apprennent à l'école rien de ce qui leur sera réellement utile dans la vie? Comme la politique, la culture ou la philosophie...
- Parlez-vous rarement d'argent?
- Lisez-vous des livres en langue étrangère?
- Aimez-vous les Simpson?

Si vous avez une majorité de réponses négatives, félicitations: vous avez réussi le test! Vous êtes un habitant aisé et pourri-gâté de l'un des pays les plus riches du monde et l'un des plus « étrangers » aux yeux de nombreux Suisses non-suisse. De plus, vous vous trouvez ici en meilleur compagnie puisque vous avez, comme la majorité, répondu à la question **H25**.

***Il s'agit d'un essai. Merci de bien prendre en compte les indications d'ironie présentes dans chacune des phrases. En cas d'effets politiques secondaires, veuillez consulter les autres ouvrages de l'auteure ou les événements artistiques des personnes ayant initié, porté et fait avancer le projet « Point de Suisse ». Vous trouverez les annotations scientifiques pour ce texte sur www.regulastaempfli.eu

Traduction: Fanny Hettrich

HEIMAT – EIN FRAGEBOGEN

Max Frisch

1. Wenn Sie sich in der Fremde aufhalten und Landsleute treffen: Befällt Sie dann Heimweh oder dann gerade nicht?
2. Hat Heimat für Sie eine Flagge?
3. Worauf könnten Sie eher verzichten:
 - a. auf Heimat?
 - b. auf Vaterland?
 - c. auf die Fremde?
4. Was bezeichnen Sie als Heimat?
 - a. ein Dorf?
 - b. eine Stadt oder ein Quartier darin?
 - c. einen Sprachraum?
 - d. einen Erdteil?
 - e. eine Wohnung?
5. Gesetzt den Fall, Sie wären in der Heimat verhasst: Könnten Sie deswegen bestreiten, dass es Ihre Heimat ist?
6. Was lieben Sie an Ihrer Heimat besonders?
 - a. die Landschaft?
 - b. dass Ihnen die Leute ähnlich sind in ihren Gewohnheiten, d. h. dass Sie sich den Leuten angepasst haben und daher auf Einverständnis rechnen können?
 - c. das Brauchtum?
 - d. dass Sie dort ohne Fremdsprache auskommen?
 - e. Erinnerungen an die Kindheit?
7. Haben Sie schon Auswanderung erwogen?
8. Welche Speisen essen Sie aus Heimweh (z. B. die deutschen Urlauber auf den Kanarischen Inseln lassen sich täglich das Sauerkraut mit dem Flugzeug nachschicken) und fühlen Sie sich dadurch in der Welt geborgener?
9. Gesetzt den Fall, Heimat kennzeichnet sich für Sie durch waldiges Gebirge mit Wasserfällen: Rührt es Sie, wenn Sie in einem andern Erdteil dieselbe Art von waldigem Gebirge mit Wasserfällen treffen, oder enttäuscht es Sie?
10. Warum gibt es keine heimatlose Rechte?
11. Wenn Sie die Zollgrenze überschreiten und sich wieder in der Heimat wissen: Kommt es vor, dass Sie sich einsamer fühlen gerade in diesem Augenblick, in dem das Heimweh sich verflüchtigt, oder bestärkt Sie beispielsweise der Anblick von vertrauten Uniformen (Eisenbahner, Polizei, Militär etc.) im Gefühl, eine Heimat zu haben?
12. Wie viel Heimat brauchen Sie?
13. Wenn Sie als Mann und Frau zusammenleben, ohne die gleiche Heimat zu haben: Fühlen Sie sich von der Heimat des andern ausgeschlossen oder befreien Sie einander davon?
14. Insofern Heimat der landschaftliche und gesellschaftliche Bezirk ist, wo Sie geboren und aufgewachsen sind, ist Heimat unvertauschbar: Sind Sie dafür dankbar?
15. Wem?
16. Gibt es Landstriche, Städte, Bräuche usw., die Sie auf den heimlichen Gedanken bringen, Sie hätten sich für eine andere Heimat besser geeignet?
17. Was macht Sie heimatlos:
 - a. Arbeitslosigkeit?
 - b. Vertreibung aus politischen Gründen?
 - c. Karriere in der Fremde?
 - d. dass Sie in zunehmendem Grad anders denken als die Menschen, die den gleichen Bezirk als Heimat bezeichnen wie Sie und ihn beherrschen?
 - e. ein Fahneid, der missbraucht wird?
18. Haben Sie eine zweite Heimat? Und wenn ja:
19. Können Sie sich eine dritte und vierte Heimat vorstellen oder bleibt es dann bei der ersten?
20. Kann Ideologie zu einer Heimat werden?
21. Gibt es Orte, wo Sie das Entsetzen packt bei der Vorstellung, dass es für Sie die Heimat wäre, z. B. Harlem, und beschäftigt es Sie, was das bedeuten würde, oder danken Sie dann Gott?
22. Empfinden Sie die Erde überhaupt als heimatlich?
23. Auch Soldaten auf fremdem Territorium fallen bekanntlich für die Heimat: Wer bestimmt, was Sie der Heimat schulden?
24. Können Sie sich überhaupt ohne Heimat denken?
25. Woraus schließen Sie, dass Tiere wie Gazellen, Nilpferde, Bären, Pinguine, Tiger, Schimpansen usw., die hinter Gittern oder in Gehegen aufwachsen, den Zoo nicht als Heimat empfinden?

Der Fragebogen wurde 1971 von Max Frisch während eines USA-Aufenthaltes entworfen.

Er ist entnommen aus: Max Frisch, Tagebücher 1966–71, Frankfurt a. M. 1972

LA PATRIE – UN QUESTIONNAIRE

Max Frisch

1. Lorsque vous séjournez à l'étranger et rencontrez des compatriotes: êtes-vous alors pris du mal du pays ou ne l'êtes-vous précisément pas ?
2. Le pays natal a-t-il pour vous un drapeau ?
3. À quoi pourriez-vous renoncer plutôt:
 - a. au pays natal ?
 - b. à la patrie ?
 - c. à l'étranger ?
4. Que qualifiez-vous de pays natal:
 - a. un village ?
 - b. une ville ou un quartier dans cette ville ?
 - c. un espace linguistique ?
 - d. un continent ?
 - e. un logement ?
5. À supposer qu'on vous haïsse dans votre pays: pourriez-vous pour cette raison contester que c'est votre pays ?
6. Qu'aimez-vous particulièrement dans votre pays ?
 - a. le paysage ?
 - b. que les gens vous ressemblent dans leurs habitudes, c'est-à-dire que vous vous êtes adapté aux gens et pouvez donc compter sur leur accord ?
 - c. les coutumes ?
 - d. que vous vous y tirez d'affaire sans langue étrangère ?
 - e. des souvenirs d'enfance ?
7. Avez-vous déjà envisagé d'émigrer ?
8. Quels plats mangez-vous par mal du pays (par exemple les vacanciers allemands des îles Canaries se font envoyer chaque jour la choucroute par avion) et sentez-vous de ce fait plus en sécurité dans le monde ?
9. À supposer que le pays natal se caractérise pour vous par des montagnes boisées avec des chutes d'eau: êtes-vous ému lorsque dans un autre continent vous rencontrez le même genre de montagnes boisées avec chutes d'eau, ou cela vous déçoit-il ?
10. Pourquoi n'existe-t-il pas de droite apatride ?

11. Lorsque vous franchissez la douane et vous vous savez de nouveau au pays: vous arrive-t-il de vous trouver plus solitaire à l'instant précisément où le mal du pays se volatilise, ou la vue d'uniformes familiers (cheminots, police, armée, &c.) vous conforte-t-elle dans le sentiment d'avoir un pays ?
12. Quelle dose de pays natal vous faut-il ?
13. Lorsque vous vivez à deux, mari et femme, sans avoir le même pays natal: vous sentez-vous exclu du pays de l'autre ou vous en libérez-vous mutuellement ?
14. Dans la mesure où le pays natal est la sphère géographique et sociale où vous êtes né et avez grandi, le pays n'est pas interchangeable: en êtes-vous reconnaissant ?
15. À qui ?
16. Y-a-t-il des régions, des villes, des usages, etc. qui vous amènent à penser secrètement que vous auriez été mieux fait pour un autre pays ?
17. Qu'est-ce qui vous prive de pays natal:
 - a. le chômage ?
 - b. l'expulsion pour des raisons politiques ?
 - c. une carrière à l'étranger ?
 - d. le fait que vous pensez de plus en plus différemment des gens qui qualifient de pays la même sphère que vous et règnent sur elle ?
 - e. un serment de fidélité au drapeau dont on abuse ?
18. Avez-vous un deuxième pays ? Et si oui :
19. Pouvez-vous en imaginer un troisième et un quatrième ou en restez-vous alors au premier ?
20. L'idéologie peut-elle devenir un pays ?
21. Y-a-t-il des lieux où vous êtes saisi d'effroi à l'idée que ce pourrait être votre pays, par exemple Harlem, et êtes-vous préoccupé de ce que cela signifierait ou en remerciez-vous alors Dieu ?
22. Ressentez-vous la terre en général comme votre pays ?
23. Des soldats en territoire étranger tombent aussi, on le sait, pour leur patrie: qui décide de ce que vous devez au pays ?
24. Pouvez-vous vous imaginer totalement dépourvu de pays ?
25. Qu'est-ce qui vous fait penser que des animaux comme des gazelles, des hippopotames, des ours, des pingouins, des tigres, des chimpanzés, etc., qui grandissent derrière les barreaux ou dans des enclos, ne ressentent pas le zoo comme leur pays ?

SOZIALE SKULPTUR UND OFFENES WERK

Ein Epilog

Johannes M. Hedinger (Com&Com)

«Point de Suisse» ist mit der Veröffentlichung dieser Publikation scheinbar abgeschlossen. Die Partner der transdisziplinären Seilschaft aus Kunst und Wissenschaft gehen wieder ihre eigenen Wege. Doch was bleibt, sind die Geschichte und die Daten, die dazu einladen, benutzt zu werden. Alleine in den über 5000 Antworten auf die letzte offene Frage **H25** (Was soll die Schweiz am dringendsten tun? S. 52) liegt noch viel ungenutztes Potential.

Postproduktion und Reenactment

Bereits kurz nach der Veröffentlichung der Resultate zeigten die unterschiedlichsten Ämter, Parteien und wissenschaftliche Institutionen Interesse an den Resultaten bzw. nutzen diese bereits heute in ihren Argumentationen. Aber nicht nur Wissenschaftler, Politiker und Journalisten, sondern auch Künstler und Kreative können das Material von «Point de Suisse» nun weiter verarbeiten. So wie wir das Gulliver-Projekt von Charles Apothéloz als Startrampe nutzen, steht eine Neuinterpretation und Fortschreibung auch anderen Kunstschaffenden offen. Dies kann z. B. in Form eines «Reenactments» geschehen: Einem Nachvollzug einer Handlung aus der Vergangenheit. Dabei werden Situationen hergestellt, die auf Ereignisse blicken, die wirksam und lebendig geblieben sind (bzw. noch nicht verarbeitet wurden) – so wie in unserem Fall der «Gulliver»-Skandal. Ziel eines Reenactments ist die Vergegenwärtigung und die (Wieder-)Herstellung einer solchen Situation sowie die kritische Auseinandersetzung damit.

Eine zweite Strategie bietet der «Remix». Nicolas Bourriaud hat für solche Produktionsmethoden den von den audiovisuellen Medien entlehnte Begriff der «Postproduktion» eingeführt: Ähnlich dem

Remix eines DJs wird die (Kunst-)geschichte wie ein Werkzeugkasten benutzt und bereits existierende Werke oder zu Gemeingut gewordene Formen und Ideen als ihre Baumaterialien verwendet, neu erprobt, re-inszeniert oder weiter entwickelt.

«Point de Suisse» vereint diese beiden Strategien: Wird die Gulliver-Referenz eher als Reenactment verstanden, können die Design- und Printprodukte (Logo, Plakat, Publikation, Merchandising), die auf die Erscheinung des Schweizer Passes und offiziellen Druckerzeugnisse der Schweizer Regierung referieren, eher als Remix und Appropriationen gelesen werden.

Relationale Kunst und Soziale Skulptur

Während man 1964 noch eine riesige Gulliver-Skulptur zur Erklärung des soziologischen Settings (Top-Down-Blick auf die Schweiz) brauchte, war 2014 bei «Point de Suisse» kein physisches Symbol mehr nötig. Der Kunstbegriff wurde längst um die Funktion der Strukturierung und Formung der Gesellschaft erweitert.

In der aktuellen Kunstproduktion stehen immer öfter die Produktionsprozesse im Vordergrund, in die Künstler und Rezipienten involviert sind, und nicht mehr ausschliesslich die Objekte an sich. Der Weg führt vom Objekt hin zum Subjekt, vom Artefakt hin zum Referenziellen, zur Recherche, zu Prozess und Interaktion, zu Aktion und Situation. Kunstwerke, die durch Beziehungen zwischen Individuen und Gruppen, zwischen Künstlern und der Welt sowie zwischen Betrachtern und der Welt zustande kommen, definiert der Kunsthistoriker Nicolas Bourriaud als Relational Art. Joseph Beuys schliesst mit seiner Theorie der Sozialen Plastik menschliches Handeln mit ein und zielt auf die

aktive Gestaltung der Gesellschaft. Und soziale Kunst sieht die soziale Praxis als Ort und Medium, um Kunst zu schaffen.

So lässt sich die partizipative Web-Umfrage von «Point de Suisse» und die ihr folgende Debatte durchaus auch als eine soziale Skulptur oder Relationale Kunst verstehen. Nicht ein physisches Produkt steht im Vordergrund, sondern eine Versuchsanordnung, bestehend aus Handlungen, Aktionen und Reaktionen, Fragen und Antworten. «Point de Suisse» ist sowohl eine Inszenierung, die den Rezipienten in die Entstehung des Werkes einschliesst, als auch eine kritische Intervention in ein existierendes soziales System, mit dem Ziel, Austausch zu ermöglichen und eine Debatte auszulösen.

Partizipation und offenes Werk

«Point de Suisse» wurde von Beginn an als experimentelles, auf Partizipation angelegtes und offenes Kunstwerk konzipiert. Umberto Eco bezeichnete bereits 1962 das Zusammenspiel zwischen dem Künstler und seinen Rezipienten als Grundvoraussetzung für künstlerisches Schaffen, weshalb auch jedes Kunstwerk als unvollendet (d. h. offen) anzusehen sei.

Als einer der ersten hat Eco über jene Aspekte der Kunst der 60er Jahre beschrieben, die das Publikum als Gestalter mit einbezogen oder den Interpreten zu schöpferischer Produktion anzuregen. Er sah voraus, was heute schon fast inflationär unter dem Stichwort «Partizipation» beschrieben wird. Die Betrachter werden dabei als Koproduzenten aktiv am künstlerischen Prozess beteiligt, «sei es an der Entstehung eines künstlerischen Produktes, sei es, indem das Entstehen einer sozialen Austauschsituation selbst an die Stelle des Werkes

tritt» (Beyes). Dies kann freiwillig geschehen oder über verschiedene Wege auch erzwungen werden (bei «Point de Suisse» etwa mittels repräsentativer Umfrage).

Com&Com hat in den letzten Jahren zunehmend Werke mit offenen und partizipativen Settings geschaffen (z. B. Mocmoc, Bloch). So verschiedenen die Themen, Kontexte und Partner sind, der Ablauf der einzelnen Projekte ist ähnlich: Ist das Spielfeld einmal installiert und sind die Regeln bestimmt, wird der Ball ins Spiel gegeben. Im Fall von «Point de Suisse» in Form von Fragen im Rahmen einer Volksbefragung. Einen Grossteil der Produktion trugen schliesslich die Teilnehmer und Rezipienten bei, ebenso die Medien und Wissenschaftler, die die Resultate analysieren, kommentieren und interpretieren. Uns blieb dann das Sammeln, Ordnen, Reagieren. Obschon teils strategisch geplant, lassen sich solche Prozesse ab einem gewissen Punkt nur noch partiell steuern und korrigieren. Je offener die Anlage, desto mehr muss mit ungeplanten Ereignissen gerechnet werden, die aber immer auch Chancen und Potentiale beinhalten.

«Point de Suisse» war ein soziales Experiment, das die Bevölkerung einlud zu partizipieren. In einer Live-Situation entstand eine Kunstform, die gleichzeitig ein soziales Experiment mit emanzipatorischem Charakter darstellt. Bourriaud umschrieb diese künstlerischen Praktiken, die mit menschlichen Interaktionen und dem sozialen Kontext als «Material» arbeiten wie folgt: «This chance can be summed up in just a few words: learning to inhabit the world in a better way.»

Zweck der Kunst

Persönlich glaube ich, dass Kunst gegenüber dem praktischen Zweck autonom sein soll.

Der einzige Zweck von Kunst soll die Aufrechterhaltung geistiger Freiheit und die Herstellung von Kommunikation sein. Dies kann auch Formen ästhetischer Erfahrung beinhalten. Das Kunstwerk als Körper ermöglicht dabei eine praktische Form von Erkenntnis. Aber auch Fragen und Debatten können dies leisten, wie im Falle von «Point de Suisse».

Mich persönlich interessiert, wo wir die Bilder oder Objekte finden, die nicht nur auf eine Vergangenheit verweisen, sondern formal wie inhaltlich auf der Höhe der Zeit sind; die eine Autorität haben, die über den Moment hinausragt und die Fähigkeit hat, Sinnhaftigkeit, Gegenwartsanalyse und Massenappeal in sich zu vereinen. Dafür schaffen wir Laboratorien wie «Point de Suisse».

Wohin uns das Material von «Point de Suisse» noch führt, wird sich zeigen. Es bleibt eine Einladung in der Zukunft für die Zukunft. Oder um es mit Walter Benjamin sagen: «Es ist von jeher eine der wichtigsten Aufgaben der Kunst gewesen, eine Nachfrage zu erzeugen, für deren volle Befriedigung die Stunde noch nicht gekommen ist.»

¹ Dies reicht von kirchlichen Organen über die Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe bis hin zu Forschungseinrichtungen wie FORS, die mit den Daten nun noch Jahre weiter arbeiten können. Auf der Projektwebsite www.pointdesuisse.ch finden sie unter News und Presse einige Beispiele/Links.

Literatur:

Walter Benjamin, Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit, Frankfurt a. M. 1936.
Joseph Beuys, Jeder Mensch ist ein Künstler, Berlin 1988.
Beyes/Kremp/Deuflhard (Hg.), Parcitypate: Art and Urban Space, Zürich 2009.
Claire Bishop (Hg.), Participation, London/Cambridge 2006.
Rolf Bossart (Hg.), Die Enthüllung des Realen. Milo Rau und das International Institute of Political Murder, Berlin 2013.
Nicolas Bourriaud, Relational Aesthetics, Paris 1998.
Nicolas Bourriaud, Postproduction, New York 2001.
Umberto Eco, Das offene Kunstwerk, Frankfurt a. M. 1962.
Johannes M. Hedinger/Marcus Gossolt (Hg.), Lexikon zur zeitgenössischen Kunst von Com&Com, Zürich 2010.
Johannes M. Hedinger/Torsten Meyer (Hg.), What's next? Kunst nach der Krise, Berlin 2013.

SCULPTURE SOCIALE ET ŒUVRES OUVERTES

Un épilogue

Johannes M. Hedinger (Com&Com)

Cette publication est la conclusion apparente de «Point de Suisse». Les artistes et scientifiques qui constituaient l'équipe du projet repartent chacun de leur côté, laissant une histoire et un trésor de données derrière eux qui ne demandent qu'à continuer d'être explorées. Ainsi, les quelques 5000 réponses à la question ouverte **H25** (Que doit faire la Suisse prioritairement aujourd'hui ? p. 53) offrent un potentiel d'informations encore inexploitées.

Reconstitution et post-production

Peu après la publication des résultats, les associations, partis et institutions scientifiques les plus divers ont manifesté leur intérêt et utilisent d'ores et déjà les conclusions de l'enquête dans leurs argumentaires. Mais le matériel récolté ne doit pas servir uniquement les intérêts des scientifiques, politiciens et journalistes, il peut également être utilisé par les artistes et les créatifs. De la même façon que nous nous sommes basés sur l'expérience de Charles Apothéloz, «Point de Suisse» offre l'opportunité à d'autres artistes de réinterpréter et de réactualiser le questionnement par la suite. Ceci peut, par exemple, se concrétiser sous la forme d'un «reenactment», soit une reconstitution d'une action passée. Cela permet de recréer des situations qui font référence à des événements marquants (surtout lorsqu'ils n'ont pas encore été traités). Dans le cas présent, il s'agissait du scandale de l'affaire Gulliver. L'objectif d'un reenactment est l'actualisation et la re-création d'une telle situation, ainsi que la réflexion critique qu'elle engendre. La stratégie du «remix», à laquelle Nicolas Bourriaud attache le concept issu de l'audiovisuel de «post-production», est une méthode où l'artiste agit comme un dj: des œuvres existantes ou des

formes et idées passées dans le domaine public sont utilisées comme matériel et remixées, réinterprétées ou développées.

«Point de Suisse» se base sur ces deux stratégies: d'un côté, la reenactment en référence au projet Gulliver, et d'un autre côté le remix, qui se lit dans l'appropriation et la transposition du logo et de la ligne graphique du passeport suisse ainsi que des documents officiels du gouvernement suisse sur les produits développés pour l'occasion (logo, affiches, publication, merchandising).

Art relationnel et sculpture sociale

Alors qu'en 1964, une sculpture du géant Gulliver était nécessaire à expliquer le processus sociologique (dans une approche top-down), en 2014, «Point de Suisse» n'a pas eu besoin de se référer à un tel symbole. La conception de l'art a en effet évolué en accord avec les nouvelles fonctions des structures et la formation de la société. L'art contemporain tend en effet à valoriser les processus de production qui impliquent les artistes et le public, plutôt que les objets en soi. Le chemin va de l'objet au sujet, de l'artefact jusqu'au référent, à la recherche, au processus et à l'interaction, à l'action et à la situation. L'historien de l'art Nicolas Bourriaud définit les œuvres qui se créent en relation entre le groupe et les individus, le monde et les artistes et le monde et ses observateurs comme l'art relationnel. Dans sa théorie de la sculpture sociale, Joseph Beuys inclut l'activité humaine en tant que moteur de structure et de transformation de la société. Et l'art social perçoit la pratique sociale en tant que lieu et médium artistique.

Ainsi, le questionnaire virtuel participatif de « Point de Suisse » et les débats qui s'en sont suivis participent de cette définition de sculpture sociale ou d'art relationnel, où ce n'est pas l'objet qui est au centre, mais une expérience constituée d'un processus et d'une série d'actions et de réactions, de questions et de réponses. « Point de Suisse » est à la fois une mise en scène qui inclut le public dans sa réalisation et une intervention critique d'un système social qui mise sur les échanges et les débats.

La participation et les œuvres ouvertes

Dès sa conception, « Point de Suisse » a misé sur l'expérimentation, la participation et l'ouverture. Déjà en 1962, Umberto Eco décrétait que la collaboration entre les artistes et le public était une donnée essentielle à toute création, qui implique que les œuvres aient une part d'inachevé (c-à-d d'ouverture). Eco était l'un des premiers à mentionner l'aspect d'intégration du public dans la réalisation d'œuvres artistiques des années 60, décrivant de manière visionnaire ce qu'on nomme aujourd'hui la « participation ».

Les observateurs sont ainsi activement impliqués dans le processus, « qu'il s'agisse de la réalisation d'un objet ou qu'il s'agisse d'une situation d'échange qui tienne lieu de l'œuvre elle-même » (Beyes). Cela peut se produire de manière volontaire ou involontaire (dans le cas de « Point de Suisse », l'enquête représentative).

Ces dernières années, Com&Com a réalisé plusieurs œuvres qui comprenaient un aspect participatif et ouvert (p.ex. le Mocom, Bloch). Malgré la diversité des thématiques, des contextes et des partenaires, le processus inhérent à chaque nouveau projet est similaire : une fois que le terrain est constitué

et que les règles du jeu ont été établies, la balle est lancée. Pour « Point de Suisse », il s'agissait d'une consultation populaire. Finalement, le public, les médias et les scientifiques qui ont analysé, commenté et interprété les résultats ont joué un rôle prépondérant dans la réalisation de l'œuvre. Notre rôle a été de recueillir, classer, réagir. Bien que stratégiquement planifiés, de tels processus ne se laissent que partiellement guider et corriger jusqu'à un certain point. Plus le scénario de base est ouvert, plus il faut compter avec des imprévus parfois pleins de potentiel.

Avec « Point de Suisse », une œuvre issue de la collaboration live avec la population est née, qui représente aussi une expérience sociale à caractère émancipatoire. Pour Bourriaud, ce genre de pratique artistique peut se résumer en quelques mots : « This chance can be summed up in just a few words : learning to inhabit the world in a better way. »

Le but de l'art

Personnellement, je suis convaincu que l'art doit s'émanciper de tout objectif pratique. Le seul but avoué de l'art devrait être de défendre la liberté de pensée et la communication. Ceci peut aussi se manifester sous la forme d'expériences esthétiques. L'œuvre en tant que corps est une transposition de la connaissance dans une forme pratique, mais les questions et les débats peuvent également aboutir au même résultat, comme dans le cas de « Point de Suisse ».

Ce qui m'intéresse, ce sont les endroits où l'on trouve des images ou des objets qui ne se contentent pas d'évoquer le passé, mais qui interrogent l'actualité tant au niveau du contenu que de la forme, des objets qui mettent le moment présent en perspective

et qui ont la capacité de combiner réflexion, analyse de l'actualité et popularité. C'est dans ce but que nous instaurons des laboratoires tels que « Point de Suisse ».

Nous ne connaissons pas la destination finale de « Point de Suisse ». Il s'agit avant tout d'une invitation à l'avenir pour l'avenir. Comme le dit Walter Benjamin : « L'une des tâches les plus importantes de l'art a été de tout temps d'engendrer une demande dont l'entière satisfaction devait se produire à plus ou moins longue échéance. »

¹ Des organisations ecclésiastiques en passant par la Conférence suisse des institutions d'action sociale jusqu'à la fondation pour la recherche FORs, qui pourra utiliser les données récoltées pendant de nombreuses années encore. Sur le site www.pointdesuisse.ch, vous trouverez d'autres exemples et liens sous News et Presse.

Bibliographie

Walter Benjamin, L'œuvre d'art à l'époque de sa reproductibilité technique, Frankfurt a. M. 1936.
Joseph Beuys, Jeder Mensch ist ein Künstler, Berlin 1988.
Beyes/Krempf/Deuffhard (éd.), Parcitypate: Art and Urban Space, Zurich 2009.
Claire Bishop (éd.), Participation, London/Cambridge 2006.
Rolf Bossart (éd.), Die Enthüllung des Realen. Milo Rau und das International Institute of Political Murder, Berlin 2013.
Nicolas Bourriaud, Esthétique relationnelle, Paris 1998.
Nicolas Bourriaud, Postproduction, New York 2001.
Umberto Eco, L'œuvre ouverte, Paris, 1965.
Johannes M. Hedinger/Marcus Gossolt (éd.), Lexikon zur zeitgenössischen Kunst von Com&Com, Zurich 2010.
Johannes M. Hedinger/Torsten Meyer (éd.), What's next? Kunst nach der Krise, Berlin 2013.

«Röstigraben: ils sont 4% à penser qu'un nouvel hymne résoudreait le problème»

La Tribune de Genève, 2.7.2014,

«Com&Com und Milo Rau sind Geometer der Gesellschaft»
Schweiz am Sonntag, 29.6.2014

«Künstler dürfen anders fragen als der Bundesrat.»
Basler Zeitung, 29.6.2014

«A l'époque on avait peut-être peur de consommer.
Aujourd'hui, on a plutôt peur de ne plus pouvoir consommer.»
24heures, 1.9.2014

«La Suisse se redéfinit»

RTS La Première, Forum: 29.6.14

«Nur eines geht immer noch absolut nicht:
Ein Schweizer, der nicht abstimmen geht.»
Radio SRF 2 Kultur, 1.9.2014

«Der Polentagraben wird uns in Zukunft
viel stärker beschäftigen als der Röstigraben.»
NZZ, 19.8.2014

«Ça n'est pas l'islam, mais l'islamisme qui suscite une angoisse,
comme c'était le cas pour le communisme en 1964.»
Bonne Nouvelle, 27.8.2014

«Les Suisses sont heureux... et parfois contradictoires»

Le Matin, 1.7.2014

«Die Schweiz ist heute ein Einwanderungsland wie die USA»

Coop Zeitung, 1.7.2014

«Même si on ne sait qu'une langue nationale, si on est naturalisé, on ne sait
pas l'hymne national, on n'a pas fait son service militaire ou qu'on ne se lève
qu'à 9h du matin, on rest un "bon Suisse".»
Tribune de Genève, 1.7.2014

«Das Projekt widerlegt jene 7,9 Prozent, denen Kunst zu gar nichts gut zu sein scheint.
Kunst ermöglicht Teilnahme und hat im Falle von Point de Suisse einige Erkenntnisse zu
bieten – nicht für die Soziologen, sondern für jede und jeden.»
St. Galler Tagblatt, 15.7.2014,

«85 Prozent wollen nicht in die EU.»
Sonntags Blick, 29.6.2014

«Les clichés ont la vie dure»

20minutes, 1.7.2014

«C'est une réflexion de la Suisse sur elle-même.»
La Télé TV, 2.7.2014

«So tickt die Schweiz wirklich»

SonntagsBlick, 29.6.2014

«Lieber nicht nachfragen.»

Blick am Abend, 30.6.2014

«L'étranger, c'est nous»

Le Temps, 1.7.2014

«Wann ist man ein guter Schweizer?»

Tages Anzeiger, 29.6.2014

«Un résultat frappant, c'est que plus de la moitié de la population
(51%) a au moins un grand-parent non-suisse. C'est un fait fort, peu
perçu, qui n'a pas été digéré politiquement et mentalement.»
Le Temps, 1.7.2014

«Die Vermessung der Schweiz»

Schweiz am Sonntag, 29.6.2014

«Rund 90 Prozent der Eidgenossen halten ihr Land für ein
Vorbild in Sachen Demokratie, Neutralität und Sauberkeit.»
Stuttgarter Zeitung, 28.7.2014

«L'enquête permet de mesurer le chemin
parcouru par les mentalités en un demi-siècle.»
Le Quotidien jurassien, 5.7.2014

«En 1964, Le Bonheur suisse s'interrogeait sur le taux de suicide exceptionnellement élevé dans le pays. Aujourd'hui, s'il y a un acte que la population souhaiterait voir puni moins sévèrement, c'est avant tout l'aide au suicide.»
Le Temps online, 1.7.2014

«Der Begriff „schweizerisch“ hat seine bürgerlich-konformistische Komponente verloren.»

NZZ, 19.8.2014

AUTOREN / AUTEURS

Luc Boltanski – (*1940) ist Soziologe. Er ist Forschungsdirektor an der École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris. – (*1940) *est sociologue et directeur d'études à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales à Paris.*

Rolf Bossart – (*1970) studierte Theologie, Geschichte und Pädagogik in Fribourg und promovierte in Luzern. Er ist Mitarbeiter beim IIPM, Gymnasiallehrer und freischaffender Publizist. – (*1970) *a étudié la théologie, l'histoire et la pédagogie à Fribourg et a obtenu une thèse de doctorat à l'Université de Lucerne. Il est membre d'IIPM, enseigne au gymnase et travaille en tant qu'éditeur indépendant.*

Com&Com – 1997 gegründetes Schweizer Künstlerduo, bestehend aus Marcus Gossolt (*1969) und Johannes Hedinger (*1971). Teilnahme an acht Biennalen (u. a. Venedig), über 150 Ausstellungen. – *Le duo d'artistes suisses fondé en 1997 est constitué de Marcus Gossolt (*1969) et Johannes Hedinger (*1971). Ils ont participé à huit biennales (entre autres à Venise) et à plus de 150 expositions.*

Max Frisch – (1911-1991) war Schweizer Schriftsteller und Architekt. Frisch beschäftigte sich zeitlebens kritisch mit seinem Heimatland, der Schweiz. – (1911-1991) *était un écrivain et architecte suisse. Durant toute sa vie, Frisch a posé un regard critique sur son pays.*

Johannes M. Hedinger – (*1971) ist Künstler, Kunsthistoriker und Autor. Studium an der Universität Zürich, Humboldt Universität Berlin, ZHdK Zürich und UCLA Los Angeles. Seit 2006 Dozent an der Hochschule der Künste Zürich, seit 2010 an der Universität Köln. – (*1971) *est artiste, historien de l'art et auteur. Il a fait ses études à l'Université de Zurich, à la Humboldt Université de Berlin, à la ZHdK de Zurich et à l'UCLA de Los Angeles. Il est conférencier à la Haute école d'art de Zurich depuis 2006, et à l'Université de Cologne depuis 2010.*

Kornelia Imesch – Professorin für moderne und zeitgenössische Kunst und Architektur an der Universität Lausanne. Wissenschaftlicher Schwerpunkt auf dem Gebiet der internationalen Kunst und Architektur. – *Est professeure en art contemporain et ultra-contemporain et en architecture à l'Université de Lausanne. Elle est spécialiste en art international et en architecture.*

Michael Kinzer – Kulturmanager und Festivaldirektor. Seit 2008 Direktor des Festival de la Cité Lausanne. – *Manager culturel et directeur. Depuis 2008, il est à la tête du Festival de la Cité Lausanne.*

Sophie-Thérèse Krempf – Dr. rer. soc., Philosophin, Soziologin, Theater- und Literaturwissenschaftlerin. Sie arbeitet als Kuratorin und Dramaturgin am Konzert Theater Bern. – *Dr. rer. soc., philosophe, sociologue, spécialiste en théâtre et en littérature. Elle travaille en tant que curatrice et dramaturge au Concert Theater Bern.*

René Levy – (*1944) Emeritierter Professor für Soziologie an der Universität Lausanne. Als Forscher hat er vor allem über Geschlechterverhältnisse, soziale Ungleichheiten und Lebensläufe gearbeitet. Daneben war er wissenschaftspolitisch engagiert. – (*1944) *Professeur honoraire de sociologie à l'Université de Lausanne. Ses recherches portent surtout sur les rapports sociaux de sexe, les inégalités sociales et les parcours de vie. Il était aussi engagé dans la politique pour les sciences.*

Mathieu Menghini – (*1972) Historiker und Autor, Professor für Kulturgeschichte und -praxis an der Fachhochschule Westschweiz und an der Hochschule für soziale Arbeit in Genf. – (*1972) *est historien et auteur, professeur en histoire et pratiques de l'action culturelle à la HES-SO et à la Haute école de travail social à Genève.*

Olivier Moeschler – (*1969) ist Soziologe und Associated Researcher an der Universität Lausanne. Sein Forschungsthema ist die Kultur in all ihren Formen. – (*1969) *est sociologue et chercheur associé à l'Université de Lausanne. Son centre d'intérêt est la culture en sous toutes ses formes.*

Milo Rau – (*1977) arbeitet als Autor, Regisseur und sozialer Plastiker. Er studierte Soziologie, Germanistik und Romanistik in Zürich, Berlin und Paris. Seit Januar 2008 leitet Milo Rau das IIPM International Institute of Political Murder. – (*1977) *travaille en tant qu'auteur, metteur en scène et plasticien social. Il a étudié la sociologie, la littérature allemande et française à Zurich, Berlin et Paris. Depuis 2008, Milo Rau dirige l'IIPM International Institute of Political Murder.*

Regula Stämpfli – (*1962) Dr. phil. (Geschichte), arbeitet als Politologin, Dozentin und Autorin, ist Expertin bei Presse/Funk und Fernsehen sowie Kommentatorin und Kolumnistin zu politischen Themen. – (*1962) *Dr. phil. (histoire), travaille comme politologue, conférencière et auteure, experte des médias et commentatrice et chroniqueuse politique.*

Albert Tanner – (*1950) Prof. Dr., Historiker und Autor, Institutsleiter PH Bern, Privatdozent an der Universität Bern für Neueste Geschichte. – (*1950) *Prof. Dr., historien et auteur, directeur d'institut à la HEP de Berne, conférencier à l'université de Berne en histoire contemporaine.*

Elena Vuille-Mondada – (*1944) Literaturwissenschaftlerin und Übersetzerin. Mitarbeiterin bei «Point de Suisse». – (*1944) *est spécialiste en littérature et traductrice. Collaboratrice de «Point de Suisse.»*

PRODUKTION / PRODUCTION

KONZEPT / CONCEPTION
Com&Com (Marcus Gossolt / Johannes M. Hedinger)
Lagerstrasse 95, CH-8004 Zürich
www.com-com.ch / info@com-com.ch

TEAM
Co-Autoren Fragebogen /
Co-auteurs questionnaire
Milo Rau, Rolf Bossart
Wissenschaftliche Beratung /
Consultation scientifique
René Levy, Olivier Moeschler
Projektleitung, Organisation /
Cheffe de projet, organisation
Alexa Gruber
Historische Recherche /
Recherches historiques
Elena Vuille-Mondada
Presse, PR / *RP, presse*
Susi Schildknecht

PARTNER / PARTENAIRES

Produktion / Production
Festival de la Cité Lausanne
Direktor / *Directeur:* **Michael Kinzer**

Repräsentative Umfrage /
Enquête représentative
management tools, Beckenried
Stephanie Hatzius

Grafik, Gestaltung /
Graphisme, conception visuelle
Alltag Agentur, St. Gallen, **Tim Hasler**

Website / Site interne
Programmierung / *Programmation:*
Schattenwerk, St. Gallen,
Mario Baronchelli
Gestaltung / *Réalisation:* **Alltag Agentur**,
St. Gallen, **Tim Hasler**
Übersetzungen / *Traductions:*
Alexa Gruber (F),
Elena Vuille-Mondada (F),
Samira Wanzenried (D),
Paola Gilardi (I)

ABSCHLUSSEVENT /
ÉVÈNEMENT DE CLÔTURE

Lausanne
Théâtre Vidy-Lausanne, 25.09.2014
Gäste / *Intervenants:* **Johannes M. Hedinger, Kornelia Imesch, Michael Kinzer, René Levy, Mathieu Menghini, Olivier Moeschler, Géraldine Savary, Regula Stämpfli, Nic Ulmi**
Moderation / *Modération:* **Juri Steiner**
Video: **Eliane Bertschi**

Zürich
Gessnerallee Zürich, 14.10.2014
Gäste / *Intervenants:* **Rolf Bossart, Marcus Gossolt, Johannes M. Hedinger, Kornelia Imesch, Kurt Imhof, Sophie-Thérèse Krempf, Andreas Kunz, René Levy, Milo Rau, Regula Stämpfli, Albert Tanner**
Moderation / *Modération:*
Johannes M. Hedinger
Video: **Eliane Bertschi**

«Point de Suisse» war ein offizieller Beitrag des 43. **Festival de la Cité Lausanne** (8.-13.7.2014) und fand im Rahmen der 50-Jahre-Feierlichkeiten der Expo 1964 statt. Unterstützt wurde das Projekt durch Beiträge der **Stadt Lausanne**, der **Loterie Romande**, der Schweizer Kulturstiftung **Pro Helvetia** und durch ein Sponsoring der Firma **management tools**.

«Point de Suisse» a été produit par le 43^{ème} festival de la Cité Lausanne (8-13.7.2014) et dans le cadre des festivités jubilaires autour des 50 ans d'Expo 64 à Lausanne. Le projet était soutenu par la ville de Lausanne, la Loterie Romande, la fondation suisse pour la culture Pro Helvetia et par un sponsoring de l'entreprise management tools.

DANK / REMERCIEMENTS

Klaus Ammon, Mario Baronchelli, Vincent Baudriller, Eliane Bertschi, Luc Boltanski, Rolf Bossart, Frank Bodin, Denis Decosterd, Alexandre Demidoff, Nicola di Pinto, Max Frisch, Paola Gilardi, Lucas Girardet, Marcy Goldberg, Alexa Gruber, Paul Gruber, Tim Hasler, Stephanie Hatzius, Hanna Hölling, Kornelia Imesch, Kurt Imhof, Michael Kinzer, Sophie-Thérèse Krempf, Andreas Kunz, Philipp Lämmlin, René Levy, Olivier Lugon, Yvonne Mattern, Mathieu Menghini, Olivier Moeschler, Frédérique Mouchet, Herbert Pfortmüller, Roger Merguin, Milo Rau, Géraldine Savary, Susi Schildknecht, Regula Stämpfli, Juri Steiner, Andrea Studer, Sandra Sulmoni, Albert Tanner, Nic Ulmi, Gilles Valet, Kathrin Vesper, Elena Vuille-Mondada

management tools
BUSINESS DEVELOPMENT & RESEARCH

Loterie
Romande

EXPO64 - 50 ANS APRÈS
EXPO64 - 50 ANNI DOPO
EXPO64 - 50 JAARE SPÄTER

prohelvetia

l a u s a n n e

festival
de la cité
lausanne



IMPRESSUM

Abschlusspublikation zu «Point de Suisse», einer soziokulturellen Aktion des Schweizer Künstlerduos Com&Com (Marcus Gossolt / Johannes M. Hedinger) in Kollaboration mit Milo Rau und Rolf Bossart vom IIPM und den beiden Soziologen René Levy und Olivier Moeschler von der Universität Lausanne.

Publication finale de «Point de Suisse», une action socioculturelle du duo d'artistes suisse Com&Com (Marcus Gossolt / Johannes M. Hedinger) en collaboration avec Milo Rau et Rolf Bossart d'IIPM et des sociologues René Levy et Olivier Moeschler de l'Université de Lausanne.

Herausgeber / Editeur: Com&Com, Festival de la Cité Lausanne

Konzeption / Conception: Com&Com, Johannes M. Hedinger

Redaktionelle Mitarbeit / Collaboration: Rolf Bossart, Yvonne Mattern

Gestaltung / Réalisation: Alltag Agentur, Tim Hasler

Fotografien / Photos: Olivier Wavre

Übersetzungen / Traductions: Anne Chapuis (F), Alexa Gruber (F), Fanny Hettrich (F)

Lionel Monnerat (F), Elena Vuille-Mondada (F), Sophia Moss (F), Samira Wanzenried (D)


Lektorat / Révisions: Fabio Frischknecht (F), Alexa Gruber (F), Yvonne Mattern (D)

Druckerei / Impression: Niedermann Druck, St. Gallen

Verlag / Edition: CCP, St. Gallen



© 2014 CCP und/et Com&Com, Autorinnen und Autoren / Auteurs
ISBN: 978-3-033-04595-8

 **Point de Suisse**
Volksbefragung
Consultation populaire
Consultazione popolare
01. – 31.07.2014

4

Wenn Sie Ereignisse aus der Schweizer Geschichte streichen könnten, welche würden sie wählen?

Si vous pouviez effacer des événements de l'histoire suisse, lesquels choisiriez-vous?

Se potesse eliminare alcuni avvenimenti dalla storia svizzera, quali sceglierebbe?

- Flüchtlingspolitik im 2. Weltkrieg (Grenzsicherung) | *La politique à l'égard des réfugiés durant la Deuxième Guerre mondiale (fermeture des frontières)* | La politica d'asilo durante la Seconda guerra mondiale (chiusura delle frontiere)
- 68er-Bewegung | *Les mouvements de Mai 68* | Il movimento del Sessantotto
- Einführung Frauenstimmrecht 1971 | *L'introduction du suffrage féminin en 1971* | L'introduzione del diritto di voto per le donne nel 1971
- Die EWR-Abstimmung 1992 | *Le vote sur l'EEE en 1992* | Il referendum sull'adesione allo SEE nel 1992
- Grounding Swissair 2001 | *Grounding Swissair 2001* | Grounding Swissair 2001
- UNO-Beitritt 2002 | *L'adhésion à l'ONU en 2002* | L'adesione all'ONU nel 2002
- Die Rettung der UBS 2008 | *Le sauvetage de l'UBS en 2008* | Il salvataggio di UBS nel 2008
- Die Masseneinwanderungsinitiative 2014 | *L'initiative contre l'immigration de masse en 2014* | L'iniziativa contro l'immigrazione di massa nel 2014

Ihre Meinung zählt.
Votre opinion compte.
La Sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch



Point de Suisse
 Volksbefragung
 Consultation populaire
 Consultazione popolare
 01. - 31.07.2014

18

Wozu ist Kunst gut?
À quoi sert l'art?
A cosa serve l'arte?

- Zur Erkenntnis und Reflexion | *À stimuler la connaissance et la réflexion* |
 Come stimolo alla conoscenza e alla riflessione
- Als Subversion und Kritik | *À susciter la subversion et la critique* |
 Come forma di sovversione e critica
- Als sozialer Kitt, um Menschen zusammenzuführen | *À créer du lien social entre les Stras humains* |
 Come collante sociale che unisce le persone
- Zur Verschönerung der Welt | *À embellir le monde* |
 Per abbellire il mondo
- Zur Unterhaltung und Altagsflucht | *À procurer du divertissement et de l'évasion* |
 Come intrattenimento ed evasione dalla quotidianità
- Als Experiment und Innovation-Generator | *À stimuler l'expérimentation et l'innovation* |
 Per sperimentare e produrre innovazioni
- Zur Förderung der Kreativwirtschaft | *À encourager l'économie créative* |
 Per incentivare l'industria creativa
- Zu nichts | *À rien* |
 A niente

Ihre Meinung zählt.
 Votre opinion compte.
 La Sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch



Pour passer un bon moment à la Cité

01.07.2014 - 31.07.2014
 www.pointdesuisse.ch
 021 22 11 11

Parking Riponne

22

Geogeln Sie sich selbst?
Vous googlez-vous?
Effectua ricerca su se stesso su Google?

Oui, tout le temps
 Oui, souvent
 Non, jamais
 Je ne sais pas

01.07.2014 - 31.07.2014
 www.pointdesuisse.ch
 021 22 11 11

Point de Suisse
Volksbefragung
Consultation populaire
Consultazione popolare
01. - 31.07.2014

Was muss die Schweiz Ihrer
Meinung nach im Moment am
dringlichsten tun?

*Selon vous, que doit faire
la Suisse prioritairement
aujourd'hui?*

DISPARAITRE

Secondo Lei attualmente qual
è l'incombenza più urgente per
la Svizzera?

Antwort | Réponse | Risposta

Se décoincer!

Ihre Meinung zählt.
Votre opinion compte.
La Sua opinione conta.
www.pointdesuisse.ch

CONTINUER
d'ETRE



